

月刊 ふれいざー

FRASER MONTHLY

11

November 2018
433 issues since 1992
Vancouver, BC Canada

FREE
無料

特集：迫る壊滅をのんびり眺めるカナダ政府

from Hollywood:
Paul Rudd

●トピックス●

Canada：マリファナ解禁 運用は各州に委ねられ
世界：サウジ人記者殺害事件





STAY WARM IN COLD WEATHER

2.00 DOLLAR and UP



ダイソー♥
プチプラ
冬アイテム

DAISO CANADA

Over 30,000 types of products to ENRICH YOUR LIFE AT AMAZING PRICES

ABERDEEN CENTRE - 4151 Hazelbridge Way, Richmond
www.daisocanada.com 604-295-6601

7 DAYS A WEEK 9:30AM - 9:00PM | HOLIDAYS 9:30AM - 7PM



Shine Canada is a One-stop Consulting Firm
Providing a Full-package Service:

移民・ビザサポート&キャリアコーチング

Immigration Support
ICCRC# IR510269

Career Development
BC CDDP# 1570

If You Wish To Achieve Something In Canada,
We Are Here For You.

Shine Canada
#618-602 W. Hastings St. Vancouver
Tel: 604.828.9804
Email: info@shinecanada.ca
Web: www.shinecanada.ca



バックスター・神戸・フローリスト

www.baxterkobeflorist.com



美しいお花で心を贈る

豊富な経験と抜群のセンス

多彩なオリジナリティーと和風なフレーバー

優しいお値段と親身なコンサルティング

電話 1本でグレーター・バンクーバー内と近郊への配達承ります。

Tel: 604. 433. 3308 info@baxterkobeflorist.com

営業時間: 月~土 10:00~18:00 定休日: 日曜日

住所: 7658 Royal Oak Ave. Burnaby

日系プレイスの近く、マイケルJ. フォックス劇場のそば



since 1977

Fujiya

www.fujiya.ca

バンクーバー本店

月~日 /10am - 7pm
912 Clark Dr. Vancouver, BC
Tel: 604-251-3711

ダウンタウン店

月~金 /10:30AM - 6PM 土・日・祝 / 休み
1050 W.Pender St. Vancouver, BC
Tel: 604-608-1050

リッチモンド店

月~日 10:30AM - 6PM
113-3086 St. Edwards Dr. Richmond, BC
Tel: 604-270-3715

ビクトリア店

月~土 / 10AM - 7PM 日 / 11AM - 6PM
3624 Shelbourne St. Victoria, BC
Tel: 250-598-3711

ハイゲンキ 日本食レストラン

月~日 11:30AM - 3PM, 6:15PM - 8:30PM

100-6688 Southoaks Cres. Burnaby, BC
Tel: 604-777-0533

from **HOLLYWOOD**

今回は、人気のマーベル作品 "Ant-Man and the Wasp" のアントマンとして大活躍のポール・ラッドに直撃インタビュー。

Q: あなたは、アントマンの最初の作品と今回の作品でも脚本を担当していますね。本作では、他のキャストのためにも気の利いたセリフを書いたんですか？

PR: う〜ん、まずは、作品全体を考えて、登場人物のセリフも考えるから、何とも言えないよ。脚本に関しては、エリックとクリスが頑張ってくれたからね。彼らに脱帽ってところ。

Q: 今回、あなたがアントマンを演じたのは3回目でしたね。

PR: そうだね。だからか、今回は少しばかり余裕が持てて、それは良かったと思っているよ。前の作品を通して、スコットというキャラクターができあがりつつあったので、今回は、「スコットならこれをするかな？スコットならこんなこと言うかな？」と考えながら、ある意味、安心して自由にキャラクターを作っていたので、少し楽しかったね。

Q: あなたのキャラクターが、ジャネットの霊媒師となったシーンはどうでした？ マイケル・ダグラスとステキなシーンがありましたよね。

PR: あれね、なんだかずっとあのシーンをやっている気がするな。あれは、大切な転換シーンだからな。役者として、役になりきっているのと同時に、僕がマイケルの頬に優しく手を置いている場面ではさ、やっぱり何度か吹き出してしまったよね。

Q: スコットは、スーパーヒーローなんかではない普通の父親なわけですよね。

PR: そう。この作品を通して、父親と娘というテーマが語られているけれど、たとえば自分に子供がいない人でも親はいるわけだから、これは普遍的なテーマだよ。家族が共有している愛というもの、親が子供を、子供が親を必要としているということを作品のテーマにしなが、どの世代にも通じる楽しい映画を作れたら最高だと思っているよ。そういう意味で、アントマンの役は、僕にとってもとても大きい存在だと言えるね。

インタビュー: Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire.net)



Photo: Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire.net)

Paul Rudd ポール・ラッド

1969年4月6日、アメリカ、ニュージャージー州でユダヤ系アメリカ人として生まれる。カンザスで育ち、カンザス大学では演劇を専攻、その後、ロサンゼルスのアメリカーン・アカデミー・オブ・ドラマティック・アーツでさらに演技を学んだ。1995年、コメディ映画 "Clueless" に出演し、注目を浴びる。2002年の人気テレビ番組 "Friends" にもゲスト出演、2004年の "Anchorman: The Legend of Ron Burgundy" 出演をきっかけに、コメディ映画の出演が増える。2008年には、脚本も務めた作品 "Role Models" で、事実上の主演を果たし、大ヒットとなる。翌年のコメディ作品 "I Love You, Man" でも主演を務め、以後、着実にキャリアを積んでいった。2015年、マーベル作品の "Ant-Man" で主役のアントマンに抜擢され、その後も、人気キャラクターとして同シリーズ作品の主役を務めている。野球やフットボールも大のファンで、カンザス州の子供病院のファンドレイズイベントを毎年行っている。

カナドゥー Canadoo で 空間を遊ぶ リノベーション

店舗・オフィス
住宅・増築

お客様のご希望に
全力でお答えします！

誠意を持って
信頼と技術でサポート
工事の大小関わらず受注OK!



安心と
満足度
No.1
を目指す
建築会社

Canadoo Enterprises Inc

今すぐ
無料見積りを!

604.687.6252
www.canadoo.ca

120-3855 Henning Drive, Burnaby, BC V5C 6N3



AUTOMATION ONE
BUSINESS SYSTEMS INC.
www.automationone.ca

RICOH Canon LEXMARK SAMSUNG
AUTHORIZED AUTHORIZED AUTHORIZED AUTHORIZED
コピー・ファクス・プリンター・スキャナー

604-817-9910

田端秀夫

htabata@automationone.ca

- 新品機、及び中古機の販売、リース
- 迅速で親切なサービス
- 各メーカーのトナーの販売
- 各メーカーの機械の修理

事務の合理化と経費削減のお役に立ちたいと存じます!!
是非一度、お気軽に御連絡下さい!!



エービック
ABIC 移民&ビザ事務所

カナダ政府公認 ICCRC#R421895

18年以上の経験と高い成功率を誇る実績

- PRカード更新&カナダ国籍取得サポート
- 初回相談無料 - 移民&ビザ取得の可能性審査
- カナダでの起業も完全サポート



ABIC代表 テリー

Tel: 604-688-1956 Email: Japan@ABICCanada.com

日本語相談: Terry, Chiyo Web: www.ABICCanada.com
Suite1617-409 Granville St., Vancouver, BC V6C 1T2

Trend

Aurora Winter Festival

バンクーバーのホリデーシーズン、新しいイベント Aurora Winter Festival (オーロラウィンターフェスティバル) が、11月23日～12月30日まで開催される。

会場はBCプレイスの近くにある Concord Pacific Place。会場は色々なエリアに分かれており、それぞれのエリアで様々なアクティビティが楽しめる。

冬ならではのスポーツ、Frozen River (アウトドアスケート)。大きなタイヤ状のチューブに乗って雪山を滑るドキドキわくわくが体験できそうなアトラクション Tube Park (チューブ滑り)。

そして、子供たちが喜びそうなメリーゴーランドならぬベリーゴーランド、チューチュートレイン、観覧車などで遊べる Amusement Rides エリアや、アイスエルフなどの不思議な国のキャラクターなどに会える Mystical Worlds (ミスティカルワールド)。

また、Main Street (メインストリート) の Food Garden (フードガーデン) でホットワインやホットチョコレートを飲みながら、ホリデートリートを楽しんだり、クリスマスギフトを探したりするのも楽しそう。

ライトアップされた冬のバンクーバーで、小さなワンダーランドへ迷い込んだような世界を楽しもう。



11月23日(金)～12月30日(日) 4pm-10pm
 Concord Pacific Place, 88 Pacific Blvd, Vancouver
www.aurorawinterfestival.com/vancouver



mauve hair
yoshi & yoshimi

www.facebook.com/mauvehair
 Like us on Facebook
 Suite120 - 8033 Saba Rd.
 Richmond, BC V6Y 4M8
 Tel: 604-370-6519

スタイリスト募集中







HANAMO FLORIST



お花の配達は
はなもフローリスト
 Tel: 604. 685. 3649
 日本他、海外にもお花を送れます。

www.hanamoflorist.ca info@hanamoflorist.ca
 1100 Melville St. Vancouver DownTown 日、祝定休





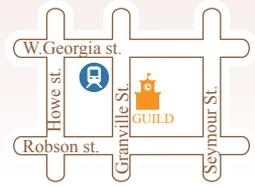
プライベートなスペースで
ラグジュアリーなサロン。

3 Steps treatment
50% off



オーガニックプロダクトを使って施術いたします

☎ 604-806-0918
 Suite 918-736 Granville St
 Vancouver BC V6Z1G3
info@guldhairsalon.com
www.guldhairsalon.com



★日本人スタッフが対応いたします。安心してご相談下さい★



p.3



p.27



p.30



p.49



p.52

- 3 from Hollywood Paul Rudd ポール・ラッド
- 4 Trend Aurora Winter Festival
- 5 目次
- 6 My Closet **Etsy Vancouver Market**
- 7 New CD **MUSIC FREAK**
- 8 **コミュニティイベント** 建友会セミナー / Craft & Bake Fair/Charity Concert/Fall Food Bazaar
- 9 **トピックス**
- 10 カナダの出来事 「マリファナ解禁 運用は各州に委ねられ」
- 11 世界 「サウジ人記者殺害事件 トルコは容疑者引き渡しを要求」
- 12 神々の民 ～昔話「舟になった木のカムイ シリコカムイが語った物語」
- 13 バンクーバー歴史散歩「ナインオクロック・ガン」
- 14 連載「クリー・ウィック」 エミリーカー著
- 15 カナダの人種和合を促進する期成同盟ニュースリリース
- 16 在バンクーバー日本国総領事館 よりのお知らせ
- 17 **Healthy Life**
- 18 **ニコニコ生活・小統計** 阿部山 優子
- 19 法律の窓「ある交通事故裁判の例 (6)」
- 20 オーマイガー・サイエンス 「宇宙人がみつからないのは、人間の力量不足のせい」
- 21 日本の企業社会 中根 雅夫
- 22 BETTER HOUSE BETTER LIFE 「恩師 ビング・トム氏の3回忌に臨んで」
- 23 **不動産あれこれ**
- 24 幸せの扉@マジカルハウス 「今のマーケットで勝ち組になる方法」 高原さやか
- 25 ゆであがるよこび 「エインズワース洞窟温泉とハーフウェイ野天温泉」 チャック・ランメル
- 27 **this dish「Tojo's Restaurant」**
- 28 **ふれいざー・インタビュー アナリン・アルメリノさん**
- 29 **Outing Days Circle Craft Christmas Market/Vancouver Christmas Market**
- 30 **特集 迫る壊滅をのんびり眺めるカナダ政府**
- 32 **北米最大規模の日系祭り**
- 33 窓を開ければ港も見える「**アガワス・インスタント・ポー**」 阿川 大樹
- 34 日系人の《**兎想の仕立**》 戦後史再発見：辺野古と玉城デニーと琉球王国 田中 裕介
- 35 御伽草子「**梵天国 (5)**」 広滝 道代
- 36 ～私の薦めるこの一冊
- 37 **本の虫・新刊案内**
- 38 **シッター情報 / イベント情報**
- 39 **コミュニティのお知らせ / スポーツ情報 / 投稿・私からあなたへ**
- 40 投稿・私からあなたへ
- 42 **コミュニティ掲示板**
- 45 **クラシファイド**
- 46 **スポンサー みちくさ伝言板**
- 49 **にゃいん・わんわん・かんぱにー「動物の権利、少しずつ前進」**
- 50 **イベント情報 陶器セール / Life as Comedy / 日系コミュニティ合同新年会**
- 51 **トムリンのタネタネ** 「オスカー研究室へようこそ」 レイモンド・トムリン
- 52 **Coming Soon Movies**
- 53 **focus on「Hunter Killer」** ロバート・ウォルトマン
- 54 **buzz buzz Hollywood** Izumi Hasegawa

- | | |
|--------------------------------|-------------------|
| 12 詩 | 37 熟語遊び (答え P.54) |
| 16 sudoku break (答え P.39) | 46 主な執筆者 |
| 17/23/26/37/44 隙間川柳 | 47 はなしの筈やすめ |
| 18 日本語チェック (答え P.54) | 48 ふれいざー 配布先 |
| 26 上田謙子のhealthyで キレイキレイ | 54 編集後記 |
| 26 ダンポの耳 | |



転載禁止 Reproduction in part or whole forbidden.

FRASER MONTHLY www.thefraser.com
 Canada Post Publications Mail Product Sales Agreement #40027294
 Issued on November 1st, 2018 Price \$4.00 (exclude in B.C.)
 PUBLISHED BY: FRASER JOURNAL PUBLISHING
 P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6
 Tel: (604) 939-8707 E-mail: info@thefraser.com
 Publisher: Rei Miyasaka Chief Editor: Mari Miyasaka
 Co-supervision: Tadao Kabashima
 Frequency of publication: once a month

やっぱり
いいなあ
みんなの定食屋
めしや
ハベい!

778 W.16th Ave. Vancouver
(604) 879-3357
月～土 5:00 PM ～ 9:30PM
定休日: 日・祝日

Yoshida Notary Public, Inc.
serving the community with integrity and diligence

■遺言書 ■委任状 (Power of Attorney)
■不動産登記 (不動産売買時等)
■居住証明 ■サイン証明 など

*日本の司法 / 行政書士業務とは異なる場合がありますのでご確認ください。

吉田ノータリーパブリック
(公証人、司法/行政書士)
代表: 吉田 治夫
日本語でお気軽にご相談ください。
Tel: 604-569-0512
Email: curtis@notarydowntown.ca
212-938 Howe St., Vancouver, BC.

操体法・波動セラピーの Sotai Canada

詳しくは下記のホームページをご覧ください!
(日本国公認柔道整復師、BC州公認鍼灸師)

日本で生まれた「操体」は、筋肉と骨格の動きを最大限に利用し、身体の歪みを正しストレスを和らげ、元気な体を取り戻す効果的な治療法です。そして経絡上の生体波動を解析してハーブ治療を併用することで、ホリスティックな治療が可能となりました。

ムチウチ症、慢性腰痛、坐骨神経痛、椎間板ヘルニアは新トリガーポイント操体で撃退できます!

#112-2096 W41st Ave, Vancouver
www.jp.sotaicanada.com
ご予約・お問い合わせは: 604-873-2341
海外旅行保険・個人健康保険適用可

KAMEI Royale

Happy Hour: 2:30pm-5:30pm(週7日)
Lunch: 11:30am-2:30pm(月～金)
Dinner: 5:00pm-10:30pm(週7日)

カラオケエンターテイメント
BC州で唯一、ライセンスのあるカラオケラウンジで、日本のナツメロから最新曲、各国の歌まで、お楽しみ下さい。
木・金・土 (9:30pm～深夜)

無料地下駐車場 (6pm～)
Tel: 604-687-8588
Kamei Royale Japanese Restaurant
#110 - 1066 West Hastings, Van. BC

My ローカルファッション事情 CLOSET

今回ご紹介するのは12月1日&2日に開催されるEtsy Vancouver Market。「SHOP + PARTY + ART + CRAFT!」をテーマにWesbrook VillageとコラボしたWinter Festivalバージョン! バリエーション豊富なハンドメイド作品が買えるサイトで有名なEtsyですが、実際にデザイナーと会って、自分の目で見ながら買い物したい人も多くいますよね。

2014年から始まったEtsy Vancouver Market、特に冬イベントの人気は高く参加ブランドや来客数も毎年増えています。会場のWesbrook Community Center内では200個の風船で作られたBalloon Winter Wonderlandやライブミュージック、バー&レストランもあり、四輪馬車や聖歌隊、宝探しゲーム等のキッズフレンドリーな催しも盛りだくさんです。

最初の来客50名にはThe Swag Bagをプレゼント、これをお目当てに早めに来るリピーターさん達もいるほどです。参加ブランドはファッションやインテリア、アートやスキンケアなど多彩なジャンルが勢ぞろい。例えばBlue

Trimble Designsの癒し系クリスタルジュエリー、ビンテージアイテムを使ったアクセサリーやインテリア雑貨が人気のLisa Wine Studio、StichcraftbyVivのハンドメイドエプロン、Coastal Dreamer Designsのボヘミアン風ラップレスレットはおしゃれな彼女さんや奥さんへのギフトにぴったり! 彼氏さんにはThe Hive PrintingのハンドプリントTシャツやKonisa Studioのウッドカードホルダー、職場仲間にはInspiration Soap Coのケーキみたいなカラフルソープやカワイイ系グッズのChanteimakes、ペット好きの友人にはBENI + COの犬&猫用バンダナをお薦めします。Domestic Objectのスタイリッシュなプレイトやキャノピーは秘密基地気分になれるとキッズに大人気。ホリデー気分を味わいながらX'masショッピングをワンストップで終わらせるなら是非Etsy Vancouver MarketへGO。10月号で紹介したFly at Riskのブースにも立ち寄ってみて下さいね。

今からカレンダーに記し付けておきましょう!



UP TO 40% OFF OUR SALE ITEMS!



WA LIFESTYLE STORE
Murata 和

shop online at www.murata.ca
15 E. Broadway, Vancouver (604)-874-1777

ego
HAIR SALONS

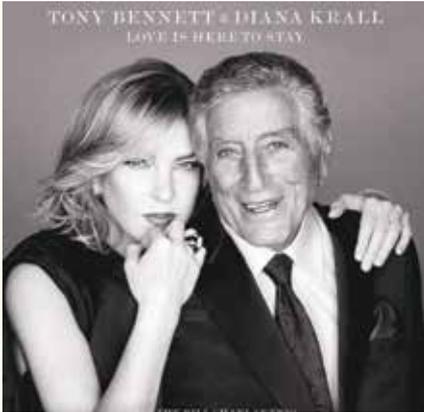
日本人スタイリストのSayoです。バンクーバーの美容学校で学んだので、ハイライト、バリアージュが得意です。関西出身でお客様と話すのが大好きです。是非お待ちしております。

初回のお客様 15%off

Ego hair salon
11020 #5road Richmond

778-814-3776 (携帯)
604-273-4445 (ヘアサロン)

★ “Love is here to stay”
Tony Bennett & Diana Krall



トニー・ベネットと
言えば、米国エンター
テイメント界の大御所
であり、「キング・オブ・
ジャズ・ヴォーカル」
と呼ばれるにふさわ
しい人物。最近では
レディー・ガガとのコ
ラボが話題になった。
そしてダイアナ・クラ
ールは、言わずと知
れた現代の「クイーン
・オブ・ジャズ・ヴォ
ーカル」。

これまで8作品が全米ジャズ・チャート1位を獲得し、そのキャリアは輝かしいばかり。

そんな二人がタッグを組んで、生誕120周年を迎えたアメリカ音楽界の父、作曲家ジョージ・ガーシュウィンの名曲の数々をデュエットした。バックを務めたのはグラミー・ノミネート常連のビル・チャーラップ・トリオ。現在まで歌い継がれるスタンダード・ナンバーが、奇跡のようなデュエットと演奏で録音された。実はこの二人、2006年にトニーが発表した『Duets』で初共演しているのだ……。

楽曲、ヴォーカル、演奏……どれを取っても賞禄の余裕。トニーは今年で92歳を迎えたが、ダイアナの濃厚な声に渋くクールに絡んでいくそのパフォーマンスには驚嘆するばかり。まさに大人のための上質なジャズ。これ以外にぴったりくる表現は見つかりそうもない。

★ “Indigo”

Kandace Springs

シンガーソングライター
でピアニストのキャン
ディス・スプリングス
が、デビュー・アルバム
から2年の時を経て、
新作をリリースした。オ
リジナル・ナンバーに
加えて、数曲のカバー
曲も収録。生前のプリ
ンスが絶賛した「雪さ
え溶かすほどの温か
な歌声」は健在で、
ソウルフルで飾らな
いのびのびとしたヴォ
ーカルを、たっぷりと
披露している。



本作は、売れっ子ドラマー/ヒップホップ・プロデューサーのキャリア・リギンスが、ほぼ全曲をプロデュースしているが、カリームが抜擢された理由は、彼がキャンディスの尊敬してやまないダイアナ・クラールのドラムをやっていたためだとだという。実際、彼はドラムとヒップホップだけでなく、ジャズ、ソウル、ゴスペル、ブルースと、何でもこなせるマルチ・プレーヤー。キャンディスともぼっちリウマが合ったようだ。

本人曰く新作は、「私が私である理由がすべて詰め込まれたもの」だそう。オーガニック全開なのは、ソングライティングを中心にして全てが構築されていったから。彼女はヴォーカルだけでその世界観を引っ張れる本物のアーティストであり、もちろんピアノも絶品。聴いて損はない一枚だ。

since 1977

Fujiya

www.fujiya.ca

日常お忙しい方々の健康バ
ランスの為に力強い味方、
玄米酵素ハイゲンキ
を日々お忘れなく。

11月のお買い得商品

◎エバラ 焼肉のたれ しょうゆ味 600G	19%OFF	SP\$ 9.36 ⇒ \$7.59	◎永井海苔 国内産 青海苔 6G	17%OFF	SP\$ 4.79 ⇒ \$3.99
◎エバラ 焼肉のたれ コチュジャンピリッと辛口 600G	19%OFF	SP\$ 9.36 ⇒ \$7.59	◎日の出印 いりごま 黒 200G	18%OFF	SP\$ 4.88 ⇒ \$3.99
◎永谷園 お茶づけ海苔 8袋入 48G	15%OFF	SP\$ 4.47 ⇒ \$3.79	◎CHOSHIBA 福神漬 日本製 455G	10%OFF	SP\$ 3.89 ⇒ \$3.49
◎S&B 本生 本わさび 43G	13%OFF	SP\$ 3.78 ⇒ \$3.29	◎UHA 味覚糖 紅茶入り 純露 120G	16%OFF	SP\$ 3.56 ⇒ \$2.99
◎三井製糖 半分の量で美味しさそのまま白糖 250G	36%OFF	SP\$ 5.64 ⇒ \$3.59	◎FUJIYA 豆 あられ、おいしさいろいろ Bigパック 200G	14%OFF	SP\$ 6.98 ⇒ \$5.99
			◎WATANABE BEISHU 宮城県産 ひとめぼれ 5KG	22%OFF	SP\$ 48.44 ⇒ \$37.99

バンクーバー本店
月～日 / 10am - 7pm
912 Clark Dr., Vancouver, BC
Tel: (604) 251-3711

ダウンタウン店
月～金 / 10:30am - 6pm 土・日・祝/休
1050 W. Pender St., Vancouver, BC
Tel: (604) 608-1050

リッチモンド店
月～日 / 10:30am - 6pm
3086 St. Edwards Dr., Richmond, BC
Tel: (604) 270-3715

ビクトリア店
月～土 / 10am - 7pm 日 / 11am - 6pm
3624 Shelbourne St., Victoria, BC
Tel: (250) 598-3711

ハイゲンキ日本食レストラン
月～日 11:30am - 3pm, 6:15 - 8:30pm
6680 Southoaks Cres., Burnaby, BC
Tel: (604) 777-0553

寿司、弁当、天ぷら、日本食品、肉、野菜から日本の雑貨まで取り揃えてお待ちしております!!



一般消費者対象セミナー

~~~~ “健康は住宅から” ~~~~

室内空気汚染の要因を探り、その影響力を理解し健康で快適な住宅へ向けた解決策を解き明かします。

日時: 11月30日(金) 6:00pm 開場 6:30pm 開演

会場: Vancouver Public Library (Alma VanDusen Room)  
350 West Georgia Street, Vancouver, BC V6B 6B1

主催: 建友会 <http://kenyukai.ca> お問い合わせ: 604-331-3603

参加人数: 先着 100 名様まで。

スナックとソフトドリンクをご用意致します。

参加費: 主催、協賛、協力、各協会会員及び後援団体は無料。

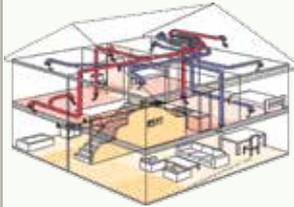
一般参加者は \$10.00/人 (当日会場にて頂戴致します)

申込: 左記のリンクよりお申し込み下さい。 <https://goo.gl/k1k6Jt>

伊藤 公久 Kimi (Kimi) Ito, P. Eng  
K. Ito & Associates

講演者

・カナダ連邦政府住宅金融公社 (CMHC) 認定国際建築技術指導員・カナダ連邦政府天然資源省 (NRCAN) Super E House 技術指導員・UBC 森林学部諮問委員を 15 年間務める。・UBC Co-op プログラムを岡山大学はじめ日本の大学へ推進・普及活動・岡山大学地域総合研究センターアドバイザー



有料駐車場: ライブラリーのビル下に Easy Park の駐車場エントランス有り。  
Hamilton Street (Robson Street 寄り)

協賛: Canadoo, Cascadia Eco Homes, Yama Cafe

メディア協賛: ふれいざー バンクーバー新報

18th Annual Nikkei Centre

# Craft & Bake Fair

November 17 & 18  
Saturday & Sunday  
10:00 a.m. - 5:00 p.m.

日系センター・クラフト&ベイク・フェア  
**Celebrate Christmas with a Japanese flair!**

Admission: \$3 or Free for under 12 and NNWCC members

A Limited number of vendor tables are available, apply today!  
<http://nikkeiplace.org>

owl designed by freepik.com

From gorgeous traditional textiles to fun and funky contemporary items as well as home baking, the always popular Craft Fair has something to suit every taste.  
For more information: 604.777.7800 or [event.nikkei@gmail.com](mailto:event.nikkei@gmail.com)  
6688 Southoaks Crescent, Burnaby at the corner of Kingsway and Spurling  
[www.nikkeiplace.org](http://www.nikkeiplace.org)

Nikkei national museum & cultural centre

# THE 8th ANNUAL CHARITY CONCERT

**West Point Grey United Church**  
4595 West 8th Avenue Vancouver

**Sunday November 18 2018**  
2pm Koto, Piano, Clarinet trio and Choir  
3:45pm Opera "La Nozze di Figaro"

Ticket: \$10.  
We are currently looking for performers!  
Players can perform with any acoustic instrument.  
Registration fee is \$15, and all proceeds go to the Sarah McLachlan School of Music to support local kids' music education for low-income families.

Each performer gets maximum five minutes. Please contact us for more details.  
Beginners and ensemble groups are also very welcome!  
Contact email: [singmonster@googlemail.com](mailto:singmonster@googlemail.com)

# FALL food BAZAAR 1906-2018

バンクーバー日本新学校並びに日系人会館恒例  
秋のバザー

創立 112年  
1906 JAPANESE HALL  
VANCOUVER JAPANESE LANGUAGE SCHOOL AND JAPANESE MALL

**Sun Nov 18th 12-2:30 pm**  
Japanese Hall 487 Alexander Street, Vancouver

おふくろの味  
Delicious Japanese home-cooking  
- udon, sushi, teriyaki, teriyaki chicken & more  
おいしい!

キッズコーナー(クラフトとゲーム)  
Kids' activities and game corner  
たのしい!

バザーの収益金は、日本新学校並びに日系人会館の教材費や運営費に充てられます。  
Funds raised through this event will directly support Vancouver Japanese Language School and Japanese Hall

487 Alexander Street, Vancouver  
Corner of Alexander & Jackson V6A 1C6  
604-254-2551 [www.jlsgj.com](http://www.jlsgj.com)

メディアスポンサー:  
バンクーバー新報  
Vancouver Edge Asian Daily Newspaper  
ふれいざー  
FRASER MONTHLY  
604-254-2551

## クイーンズ大学院生、同僚の研究者に毒を盛る

今年1月末までクイーンズ大学院の化学学部で研究者をしていた大学院生が、同僚の研究者の食べ物や飲料水に危険物質を混入させていたことを認めた。

Ziejie Wang(26)は、オンタリオ州の裁判所で、同僚で元ルームメイトの博士研究員の生命に危険を及ぼす目的で、有毒物質を被害者の食べ物や飲料水に混ぜていた罪、及び、1月8日から29日の間に、強い発がん性物質のN-ニトロソジメチルアミン (NDMA) を使った加重暴行の罪を認めた。検察官によると、最初の事件は、1月8日、被害者がパイを購入してラボに持ちこみ、2口食べたところでおかしいと感じ、食べるのを止めたが、嘔吐と下痢を引き起こし具合が悪くなった。被害者は、パイが腐っていたことがその原因だと考えたが、その1週間後、再び、パイを購入し、ラボに持ち込んだところ、同じ苦い味がしたと語っている。また、1月22日には、レーズンパンも同じ味がしたため、ラボの同僚に味見を頼んだところ、同僚はレーズンパンを吐き出した。ラボ以外でも、被害者が1月19日から26日までの間に旅行をした際、水筒の水も同じ味がしたと話している。同僚のアドバイスを受けて、被害者は29日に、パンを購入、バックパックに入れてラボの自分の机の引き出しにしまっておき、机に隠しカメラを設置したところ、同日、会議で席をはずしたWangが、被害者の席で手袋をはめ、ピペットを使って何かを調べている様子が隠しカメラに写っていた。

警察の取調べで、Wangは、一度だけ被害者の食べ物にエタノールを混ぜたと認めたが、被害者の提出した食べ物と飲料水サンプルからは、北米では商業的応用がなされていない、ラボの実験動物に腫瘍を作り出すために通常使われる強い発がん性を持つ物質のNDMAが検出されている。NDMAは、たった3グラムでも、成人を死亡させる威力がある。クイーンズ大学は、NDMAは保管していないが、それを作り出す前駆体物質は所有していると報告している。

裁判所は、Wangの犯行の動機を発表していない。また、被害者もWangも中国語の通訳が必要だが、裁判所では、標準中国語の通訳者のみが呼ばれ、Wangの母語の広東語の通訳者は同席しなかった。Wangは、中国語で書かれた被害者影響報告書を自費で翻訳してもらうつもりだと語っている。

## マリファナ解禁、各州で売られているその値段は？

10月17日に、カナダ全州で、娯楽目的でのマリファナの使用が解禁となり、政府機関及び民間会社のサイトでのネットショッピングが可能となった。カナディアン・プレスでは、10月17日の午後、全州で、

グラム当たり最も安価なマリファナ、または、プリロール製品をオーダーしてみた。購入には、年齢確認が必要だが、その後のオーダー方法は簡単。しかし、どのサイトも、製品数が少なく、配達に時間がかかっているようだ。最速で製品が配達されたのは、ノバスコシアとアルバータの2日以内、一方、ヌナブトで7日間かかっている他、10日近く経っても未着の州もいくつかあるようだ。最も金額が安かったのは、ケベックの約\$14で、最も高かったのはノースウエストの\$31以上となっている。

以下は、各州の様子だ。ニューファウンドランド: 配達日数: 10/26 現在未着、送料込み金額: \$20.34、P.E.I.: 5日、\$17.05、ニューブランズウィック: 5日、\$17.50、ノバスコシア: 2日、\$16.95、ケベック: 5日、\$14.25、オンタリオ: 10/26 現在未着、\$16.05、マニトバ: 5日、\$21.59、サスカチュワン: 10/17 時点でネット購入不可、アルバータ: 2日、\$20.15、ヌナブト: 7日、\$27.29、ノースウエスト: 10/26 現在未着、\$31.47、ユーコン: 6日、\$29.34、BC: 9日、\$21.27

## ダイヤの指輪、P.E.I.の未亡人の元に戻る

先ごろ、ナショナルポストに、オーストラリア人の談話が掲載された。それによると、レイバーデーの頃、プリンス・エドワード島を訪れていたオーストラリアの観光客が、現地のスリフトストアで購入したボードゲームの箱の中に、少なくとも\$17,000相当の指輪7個を発見したと言う。この記事を読んだOrlanda Drebitさんの姪が、Orlandaさんに電話、最初は、そんなボードゲームは持っていなかったと話していたOrlandaさんも、ネットで、そのゲームの箱と中に入っていたという7個の指輪の写真を見た途端、忘れていた過去の記憶が蘇ったようだ。Orlandaさんは、それらの指輪の殆どが、交通事故で9年前に亡くなった夫からのプレゼントの品だったことを確認した。

Orlandaさんが最後に指輪を見たのは2015年の夏、キャベンディッシュのビーチフェスティバルに行くために、指輪を自宅のどこか安全な場所にしっかりとしまった記憶はあるものの、どこにしまったのかすっかり忘れてしまった。旅行から戻ったOrlandaさんはパニックになり、キャベンディッシュのホテルや質屋、警察にまで電話をかけたが見つからず、翌年、保険会社から補償金を受け取り、指輪のことは忘れようとしていたと言う。しかし、それらは大切な婚約指輪、結婚指輪、義母からプレゼントされた指輪などで、Orlandaさんはとても悲しんでいた。姪から飛び込んできたすばらしいニュースを聞き、Orlandaさんは、即座に保険会社や警察に電話をかけ、トロントに住むこのオーストラリア人家族の一人Chris Lightfootさんに連絡を取った。7個の指輪がOrlandaさんの手元に戻る日はすぐそこまで来ている。

## アラスカクルーズ サンプラー

2019年5月14日 4泊5日

バンクーバー発着・インサイドキャビン 2名1室

CAD389 ~ + Tax CAD270 = Total CAD659 ~

クルーズの中は食事・エンターテイメント付き♪

アラスカのケチカンのみ降港で、アラスカにお手軽なお値段で行ってみたい方におすすめ!

skyland.ca

Your Travel Specialists

100-445 W. 6 Ave. Van., BC V5Y 1L3

スカイランド・トラベル

604-685-6868 / 1-866-685-6868

E-mail: info@skyland.ca

Arcadia Homes

アルカディアホームズ

一般住宅、コンドミニアム及び店舗等の増改築  
カナダにて30年以上の経験をもつBC州公認大工  
(Journeyman) を中心に大工仕事一般をいたします。

- ・フレミング・ドライウォール・ペイント
- ・建具のインストール・床材、タイル・モールドディング
- ・フェンス・デッキ・作りつけ棚 その他、一般大工仕事

ご予算、ご希望に応じて工事、アドバイスいたします。  
無料でのお見積もりを致しますので下記までご連絡頂ければ幸いです。

電話: 604-996-1270 (後藤)

604-761-7504 (Kaz 福田)

http://arcadiahomes.ninja-web.net/

## マリファナ解禁 運用は各州に委ねられ

カナダは10月17日、6月に議会承認された嗜好用の大麻（マリファナ）の所持・使用を合法化した。これにより、カナダでは18歳以上の成人なら、大麻の購入と使用、最大30グラムの所持が可能になった。大麻の合法化は、ウルグアイに次いで世界で2カ国目、先進国では初となる。

トルドー首相は、大麻の生産や販売を政府の承認を受けた業者に限定することで、未成年者の乱用を防止し、闇市場で取引する犯罪組織の資金源を断絶できるとし、大麻合法化を2015年の選挙公約の一つに掲げていた。

大麻を取り扱うのは政府が許可した販売店などに限られるが、各世帯4株までの自宅栽培が認められる。一方、18歳未満への販売や譲渡には最大で14年の禁固刑が科される。

大麻解禁となった17日、国内各地で合法化を祝う大麻愛好家の姿がみられた。最東部ニューファンドランド・ラブラドール州セントジョンズにある大麻販売店では、寒いなか、午前零時の開店の数時間前から100人以上が列を作り、トロントでは音楽とともに合法化を祝うイベントが行われた。一部地域では解禁初日に早速品不足となり、モントリオールの販売店では7時間も並んだものの、閉店時間を迎え追い返された客もいた。

1グラム当たりの価格はケベック州の5.25ドルからサスカチュワン州の18.99セントまでで、闇市場の平均価格6.79ドルと比べると若干高めであるという。

大幅な増収が見込まれるため、カナダの解禁を受け、欧米諸国では規制緩和を検討する動きが広がっているが、健康被害や社会的影響への懸念は払拭できず、カナダの解禁は実験的なケースとして世界が注視している。

### 運用の規制は各州に委ねられ

実際の運用となると、対象年齢や販売、使用などの規制は、各州に委ねられている。州政府の多くは慎重な姿勢をとっており、合法化初日から営業する小売店は全国で200店舗足らず。大都市トロントやバンクーバーではまだ開店していない。一方、モントリオールでは12店舗がオープンし、10月末までに3店舗が加わる予定。またケベック州では、本年度末までに20店舗になる見込みという。

オンタリオ州では小売店の開店は来年4月になるほか、BC州では民間部門および州政府が運営する小売店が開店されることになっているが、現在営業はカムループスの1店舗のみ。また、これまでのところ民間部門でライセンスを取得した企業はないという。ただ、オンタリオ州とBC州は、オンライン販売を17日より始めている。

さらに、多くの小売店が開店した州でも供給不足により、当面は合法大麻は需要の60%以下しか満たせないことが指摘されている。このため当面は闇市場への依存が続くとみられている。

混乱も生じている。規制範囲が州や市、自治体レベルで異なるため、どこまでが合法で誰が対象なのか、地域によってルールが変わる。例えば、連邦政府は大麻を合法的に購入できるのは18歳以上としているが、BC州のように19歳に引き上げている州もある。ケベック州ではまもなく誕生する保守政権が21歳に引き上げる計画を示唆。マニトバ州では自宅栽培を禁じている。ケベック州ではタバコの喫煙が禁止される場所を除き、公共の場での服用が認められているが、禁じているところもある。

なお、米国税関・国境警備局は、国境でカナダ人が大麻を所持していた場合、永久入国禁止となる可能性を明言している。米国人がカナダから帰国する際は、合法的に購入したもので、大麻所持は違法となる。

持は違法となる。

### 健康と経済と

カナダ統計局によると、昨年大麻使用者は15～64歳まででは490万人とされ、全体の約16%だった。この内9割は医療目的以外の使用という。支出額は57億ドルと試算された。

欧米では、ハードドラッグと呼ばれるコカインや合成麻薬LSDと比べ、ソフトドラッグと呼ばれる大麻は依存性が低いと語られることが多いが、大麻の常習性や乱用については様々な見解があり、十分なデータもないというのが実情。医療専門誌は、「政府は国民の健康より税収入を優先させた」と批判している。

国内大手銀行は、20年までに国内の嗜好用大麻の年間販売額が65億ドルに達すると見積もっている。連邦政府は、1グラム当たりの価格の10%か1ドルのうち高い方を消費税として徴収することになっている。

### WHO 事務局長「奨励せず」

世界保健機関（WHO）の事務局長、テドロス・アドハノン氏は10日、WHOは嗜好用マリファナの合法化を「奨励しない」と明言。解禁を検討する国は慎重に対処すべきだと述べた。WHOはマリファナなどの薬物を医療目的で入手可能にすることは支持するが、入手方法は規制管理されなければならないとし、完全な合法化への道を進めば、健康上の危険が生じると強調した。

嗜好目的での使用を実際に合法化する国に対し、国民の健康を注視することが重要だと述べた。その上で、「常習性の薬物は何であれ、人の健康によくないと考えている」とし、WHOが「合法化した国に続くよう各国に奨励することはない」と明言した。

dlock.ca@hotmail.com  
 DAVE 778-707-1130  
 ANDY 604-704-5352



**DECENT LOCKS**  
**MUL-T-LOCK**  
 HIGH SECURITY LOCKS  
 AUTHORIZED DEALER

Full Locksmithing Service  
**CERTIFIED. BONDED.  
 LICENSED. INSURED.**

**自費出版**

自分史・記念誌・句集・詩集・教材・辞書・エッセイ・遺稿集・その他

**編集・翻訳・ページデザイン**

信頼と実績の「月刊ふれいざー」企画から製作までお手伝いします。

Fraser Journal Publishing  
 604-939-8707 info@thefraser.com



## サウジ人記者殺害事件 トルコは容疑者引き渡しを要求

トルコのサウジアラビア総領事館で起こったサウジ人著名ジャーナリスト、ジャマル・カショギ氏殺害事件をめぐる、トルコ法務省は26日、サウジ当局が拘束した容疑者18人の身柄引き渡しを要請することを表明した。容疑は拷問を伴う計画殺人。トルコは引き渡しを実現した場合、「国際監視員を受け入れ、最大限の透明性を確保した裁判を行う」としている。本来なら治外法権で容疑者は本国に強制送還されるが、エルドアン大統領は「トルコの法で裁く」と宣言している。

カショギ氏は、サウジ政府を批判してきた米国在住のジャーナリスト。同氏の遺体がどこにあるのか、また誰が殺害を命じたのは現在のところわかっていない。

エルドアン大統領は26日、首都アンカラでの演説で、事件をめぐる二転三転するサウジの釈明を「滑稽だ」と批判。遺体の行方に関する情報を提供するように要求した。

サウジ当局は当初「過失による死亡」と主張していたが、トルコ側が次々と突きつける捜査情報と証拠により釈明が困難になり、25日になって犯行の計画性を認めるに至った。関与が疑われるムハンマド皇太子（33歳）を巻き込むことなく早期の幕引きを図りたいサウジだが、その釈明に対し国際社会の非難が集中したことも追い風となり、トルコは一步も引かない姿勢を見せている。

一方、サウジの外相は27日、拘束したサウジ国籍の容疑者18人をサウジで訴追し、裁判を行うと表明。自国で完全に透明な調査を行い、結果を公表するという立場を改めて強調した。

### 事件の経緯

カショギ氏は10月2日、トルコ人女性と結婚するためにトルコ・イスタンブールのサウジアラビア総領事館を訪れ、この日消息を絶った。トル

コは3日、「カショギ氏は総領事館から出ていない」と指摘するも、サウジ側は直後に否定。サウジ政府は4日、総領事館を立ち去った後に同氏が失踪したとの見解を示した。

トルコは6日、「カショギ氏は館内で殺害された」と報道。犯行は「イスタンブールに特別に送り込まれ、その日のうちに立ち去った部隊」によるものとした。サウジの政府関係者が関与した疑いも報じた。一方、サウジ当局は「根拠がない」と否定。

10日にはカショギ氏が失踪した10月2日前後にイスタンブール入りした政府関係者を含むサウジ人15人全員の名前と顔写真が地元紙に掲載された。そして16日、カショギ氏が殺害される様子を記録したとされる館内の音声データの内容が公開された。皇太子の側近が容疑者の中に含まれるとの報道もあった。

サウジ政府は20日、ついに「カショギ氏と口論になった館内の職員が、カッと首を絞めて殺してしまった」と殺害を認めたが、あくまで過失によるものだと主張した。

### 計画的な犯行

エルドアン大統領は23日、捜査結果の発表を行い、カショギ氏は「計画的な犯行で殺害された」と断言。証拠として、総領事館内の監視システムが解除されていたことや、事件前日の10月1日に「暗殺部隊」とみられるサウジ関係者がトルコ入りし、遺体遺棄の場所探しに、イスタンブール近郊の森を偵察していたことなどを挙げた。館内から出たと偽装するため、サウジ人男性がカショギ氏の衣服を着て、つけヒゲ姿で歩く様子も確認されている。

ただ、関与が指摘されているサウジの皇太子には言及しなかった。地元メディアは21日、カ

ショギ氏が死亡の直前に総領事館で皇太子と電話で話し、サウジへの帰国指示を拒否した直後に殺害されたと伝えている。

そしてサウジ検察当局は25日、それまでの「過失による死亡」説から一転、容疑者が事前に犯行を計画していたと発表した。サウジ政府が、サウジ国籍の容疑者18人を拘束し、関与した全員の責任追及を約束したのは、トルコのメディアに追い詰められ、事件の計画性を認めざるを得なくなってしまったから。ころころと変わるその主張に対しては、国際的な非難が集まっている。

### 生きたまま切断とも

米紙ウォール・ストリート・ジャーナルは17日、カショギ氏は総領事館に入るとすぐに殴られ、薬物を投与された後、殺害、切断されたと報じた。

さらに、カショギ氏が殺害されたとみられる際の録音内容も報道。それによると、同氏はサウジの総領事の目の前で殺害された。遺体はこの日サウジから現地入りした法医学者が切断したという。

また、英国の中東ニュースサイト「ミドルイーストアイ」は、トルコの情報筋の話としてカショギ氏が生きたまま切断、殺害されたと伝えている。

総領事は外交特権で保護下にある総領事館が異例の捜索を受けた後の16日、トルコを出国したことが判明しており、殺害現場にいた疑いが強まり、捜査当局の追求を逃れるために帰国した可能性が指摘されている。

トルコ側による録音の入手方法は不明。音声は米国やサウジとも共有しているという。



**気持ちよく、きれいに洗える**  
**爽快シャワー**

MADE IN JAPAN  
バンクーバーで最も安い価格  
[www.showertoilet.ca](http://www.showertoilet.ca)

TOTO. INAX. HOMETECH. IZEN. NOVITA 12機種

**Sanitec** CBS INC. Tel: 604-899-8001  
#1623-4500 Kingsway (@Willingdon) Burnaby, B.C.  
Open Mon-Sat, 11am - 6pm

**日本で棟梁の経験がある大工**



**店舗・住宅・**  
**オフィス等の**  
**増改築**

**和室も造ります**

大工仕事全般を行います。  
お気軽にご連絡ください。  
[www.tigering.ca](http://www.tigering.ca)

**Tiger Ring Construction**  
**778-986-2593**  
[tiger.ring@hotmail.com](mailto:tiger.ring@hotmail.com)

## アイヌ文化伝承

～アイヌの昔話～

### 舟になった木のカムイ — シロコカムイが語った物語

わたしは、森の大きな木、大地の生き物たちを見守るシロコカムイです。

森の中で、天空に伸びた手をゆらゆらと、揺り動かし、大地に伸びた手をゆらゆらと、揺り動かし、わたしはゆったりと暮らしていました。

ある日の事、川下の方から人間の声が聞こえてきました。人間たちは森を抜け、草原を越えてわたしのところへ、やって来ました。その中に、若いオキキリマが居たのです。

オキキリマは言いました。「さあ、みんな、イナウを作る木を切ろう。シロコカムイにお祈りする為に！」

イナウは、わたしへの捧げもの、素晴らしい贈り物です。人間たちは、みんなで木を伐り、イナウを削りました。そして祭壇であるヌサに立てて、カムイのわたしに捧げてくれました。

オキキリマは、二回祈って、三回祈ってこう言いました。「わたしたちは、これから、山に猟に行きます。シロコカムイよ、どうかわたしたちを見守って下さい。メスのクマの皮二十枚を六包み、オスのクマの皮二十枚を六包み、オスのシカの皮二十枚を六包み授かるように見守って下さい。春になり、山から下りてきたら、あなた様にたっぷりお礼をさせて頂きますから」

そしてまた、二回祈って、三回祈って、両手をすり合わせて祈り、両手を撫でおろして祈り、みんなで冬の山へと出かけていきました。

そこでわたしも頑張って、オキキリマたちの猟がうまくいきように、しっかり見守ってあげたのです。

春になり、みんなが山から下りてきました。そして、山のような獲物をわたしの側にどさりと置きました。彼らの望んだ獲物は、全て手に入ったのです。オキキリマたちはお礼の祈りをはじめました。ところが、どういう事でしょうか。ヌサも立てないまま捧げられたのは、ほんの小さなイナウと、まずい脂身と、筋ばかりの堅い肉。そのうえこんなことまで言うのです。

「これから山を下りますが、すぐに戻ってきます。その時はあなたを切り倒して、舟を作り、海の向こうへ交易に行くのです。交易がうまくいったら、また、たっぷりお礼をしますからね」

二回祈って、三回祈って、両手をすり合わせて祈り、両手を撫でおろして祈り、コタンへと戻って行きました。形だけは、祈りの作法になっていましたが、冗談ではありません。わたしがムカムカしていると、二、三日して、オキキリマたちが鉞を担いでやって来ました。「さあさあ、シロコカムイよ。舟を造る為に伐らせてもらいますよ」

オキキリマはそう言って鉞を振り下ろしました。わたしは、怒りに任せ、かたい肉を思いつきり表に出し、やわらかい肉をぐっと内側にしまつたのです。

さあ、みんな、イナウを作る木を伐ろう。シロコカムイにお祈りする為に！」

サマイェクルは、そう言い、みんなと一緒に木を伐り、イナウを削り、そして、ヌサに立てて、カムイであるわたしに捧げてくれました。そして二回祈って、三回祈ってこう言いました。「わたしたちはこれから、山に猟に行きます。シロコカムイよ、どうかわたしたちを見守って下さい。メスのクマの皮二十枚を六包み、オスのクマの皮二十枚を六包み、オスのシカの皮二十枚を六包み、授かるように見守って下さい。春になり、山から下りて来たら、たっぷりお礼をさせて頂きますから」

そしてまた、二回祈って、三回祈って、両手をすり合わせて祈り、両手を撫でおろして祈り、冬



## 詩

ありがとうね

川路廣美

嬉しき出会いに

恵まれし過去

尽きせぬ慕情

忘れがたきその恩愛

あかねの空の浮き雲と

命の喜び語る身に

明日に希望の

そよ風が吹く

# バンクーバー歴史散歩 (114)

## ナインオクロック・ガン

バンクーバーダウンタウンのホテルに泊まった人は、夜の9時に耳をつんざくドンという大砲の響きに驚かされる。翌日に、それが時報で、過去百年の間、第二次大戦中と修理の期間を除いて、打ち続けられていると聞かされ、また驚く。東京でもずっと昔は皇居の中にあつた近衛の連隊から時報が打たれ、市民はドンと呼んで親しんだということだが、私が生まれるずっと以前に廃止されていた。

スタンレー・パークの東端のブロックトン・ポイントにナイン・オクロック・ガンが据えられるようになった由来については、二つの説がある。どちらが真偽であるかまだ確かめられていないので、両説ともかかげておこう。

(1) 1898年、漁師にサーモン漁の時間の終了を告げるために設けたという説。チャック・デービスのバンクーバーをはじめ多くの資料に書いてある。19世紀末のバラード・インレットにはサーモンが群れをなして泳いでいた。漁師の網にはキャナリーで処理しきれないほどの魚がか

かり、売れない魚を漁師が海に捨てた。死んだ魚はイングリッシュ・ベイなどの岸に流れ込み、悪臭ふんぷんとなった。これを防止するために就漁の時間を短縮する必要があつたので、1898年に始業と終業を合図するために大砲を購入した。漁期になると夕方の6時に開始の合図をし、その30分後に再び合図をしたという。その後、魚が獲れなくなったため、合図の必要がなくなったが、そのまま時報として活用して現在に至つたという。

(2) 一方、リチャード・スティールは、その著書『スタンレー・パーク・エクスプローラー』にこれが真説だとしてウィリアム・ジョーンズの手記をかかげている。ジョーンズはブロックトン・ポイントの初代の灯台守だつた。バラード・インレットは潮の干満の差が大きいので正確な時間で潮の動きを把握しないと船の運行に重大な障害をきたすため、船に正確な時間を知らせる必要があつた。始めジョーンズは火薬を正午後9時に発火して船の時間を合やすようにしていたが、寒中に火薬を抱えていくのは大変だつたので大砲を使うというアイデアが浮かび、申請したところ1894年に到着して据えられたと書いてある。

歴史に憶測は許されないが、最初の時報のために設置した号砲を同98年にサケ漁の合図に使つた漁業関係者の人数が多く、また印象も大きかったので、(1)の説が広く流れたと考えてもいいのではないだろうか。

この大砲は1819年英国で鑄造された青銅砲で、ナナイモ、エスカイモルト等を転々として、バンクーバーに来た。最初は現在の位置より僅かに離れたところに、イラストのような小屋を

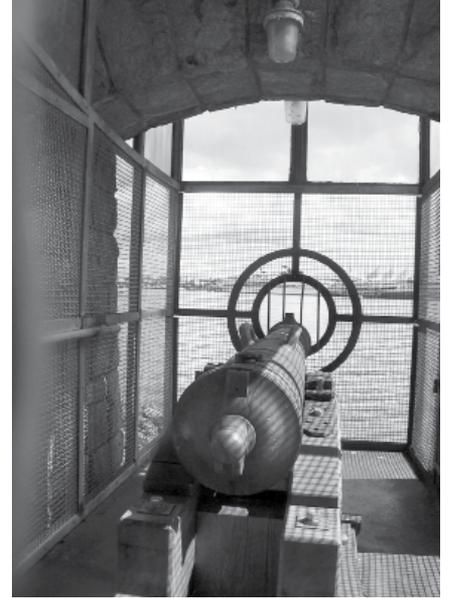


photo: Will Simpson

設けて据えられていたが、1936年に今の場所にコンクリートの砲台を築き移され、自動発火装置で点火されている。1975年、散歩子がバンクーバーに来た頃には、簡単な囲みをめぐらせた中におさまっていたが、数年前に装備を改善すると共に、さらに囲みも厳重になった。大砲にいたずらする不心得者があるからだろう。

その最大の被害者はテキサコ石油会社だつた。ちょうど、ナイン・オクロック・ガンの正面にテキサコの海上スタンドがあつた。1964年に砲身に石をつめこんだ者がいた。ガンの発射と共にその石が飛び、テキサコの看板が破壊された。その後、80年代にも石をつめられ、見事にスタンドに的中して、遂にテキサコはその海上から撤退したのだつた。

また1962年にはUBCの工学部の学生が運び出し、身代金を払って取り戻したということもあつたが、すべてがのんびりとしていた時代だつた。かつては、風の吹き回しではミッションまで聞こえたというガンも、ダウンタウンに高層建築が増え、騒音も激しくなって、ほんの周辺しか号砲が響かなくなったのも淋しい。

(絵と文：飛、鳥井壁土)



1936年まで  
ナイン・オクロック  
ガンはこの小  
屋から発射  
されて  
いた

2歳から大人まで誰でも学べる学校



**バーナビー日本語学校**  
Burnaby Japanese Language School

より長く日本語を学び続けて欲しい

カナダで育つ子供達が理解しやすい内容と、  
日本や日本語に興味や関心を持ち続けることができるような、  
独自のカリキュラムで授業を行っています。

- 普通科 毎週水曜日 4:00pm~6:00pm  
幼稚園、小学科、中・高等科
- 基礎科(英語での授業)  
毎週水曜日 6:15pm~7:45pm  
Grade K~12

体験入学、中途入学随時受付中!

お問い合わせ [info@bjls.ca](mailto:info@bjls.ca) WEBサイト <http://bjls.ca/>  
Lochdale Community School (6990 Aubrey St. Burnaby)

**バンクーバー日本語学校**

並びに日系人会館 since 1906

生徒募集中

- \* こどもの国 (2歳~5歳) \* 小学・中学・高等科 (日本語圏対象)
- \* 基礎科レベル1~12 (英語圏対象)
- \* ハイスクールクラス (高校生から日本語を習い始めるコース)
- \* アダルトクラス \* 日本語能力検定試験準備コース

◇見学受け中!お気軽にお問い合わせを◇

音楽・図工・生活科などを取り入れたエンリッチメントクラス、日本語書籍  
31,000冊所蔵図書館、中・高等科の生徒によって運営される生徒会活動など。

Tel: (604)254-2551 Fax: (604)254-9556  
475 Alexander St., Van. V6A 1C6 e-mail: [vjls@vjls-jh.com](mailto:vjls@vjls-jh.com) [www.vjls-jh.com](http://www.vjls-jh.com)

# (笑いじょうご) クリー・ウィック (21)

エミリー・カー著

新納 基久訳

## 潮 (1)

7月、朝の5時、スキドゲートは海も、空も、浜辺も、すべてが一体となってバラ色の中に溶けていた。水平線も雲も消え、音までも消えていた。地の果てから空の果てまで、ピンク色の沈黙が無限に広がり、私もその中の一部になった。私はまだ眠りから醒めきらず、スキドゲートの砂浜をよるめき、よるめき歩いていた。

すっかり縮んでしまった海の際で、インディアンが姪と甥を連れ、三人で入り江の沖に幻のように浮かんでいるモーター船との間を連絡するカヌーの側に立って、私を待っていた。

私は、ブリティッシュ・コロニアのインディアンの3ヶ所の廃村を5日の予定でスケッチに行くところだった。

「気持ちのいい朝ねえ」

「うん」

インディアンの男は相づちをうったが、男の子も女の子も恥ずかしそうに男の後ろに隠れ、私についてきた小さなテリアのジンジャーポップに向かって舌を鳴らしていた。

男はぶつぶつと口の中でつぶやいて指さしたので、わたしは言われるままカヌーの指さされたところに座った。男はカヌーをモーター船に向けて漕ぎ出した。カヌーは私が乗ったのが気にいらぬのか、ちょっと傾いて鏡のような海の上で大きな円を描いた。私は描かれた弧がもとの平らな水面に戻る様子をじっと眺めていた。本船に着くと、男は子供たちと食糧や毛布などを積むために戻っていった。

私は、これから行くスケダンのタヌー、クムシワなどの廃村には前にも行ったことがあった。これらの村々のすべてが醸し出すほろ苦くも懐かしい孤独の思い出に浸って、また行きたいという思いに駆られていた。

村には自然の旺盛な生命力があった。しかし、インディアンは決してそれに負けてはいなかった。彼らは村を出てからも、しばらく滞在して、そこで使えるものは適当に利用し、

あとは生えるにまかせていた。しかし、インディアンがいつしか押し寄せる文明の波になじむようになると、あれほどよく行っていたところなのにすっかり足を向けなくなった。すると、野性の繁殖はすさまじく、それまで根を下ろせなかったようなところにまで、容赦なく進入していった。そして、今では色があせ、半ば折れかかった数本のトーテム・ポールと、苔で覆われ、傾きかけた何軒かの家の梁と、杉の大木を楔で引き割った板が残るばかりであった。

出発してから1時間ほどすると、ばら色が鉛色となり、灰色の露にすっぽりと包まれ、海は緑色にふくらみ、不機嫌そうにしかめ面をしていた。

インディアンたちはケビンの中に入っていたが、私には外の方がよかった。とはいえ、ケビンの壁に結わえた箱の上に腰を下ろしてはいたが、すっかり船酔いにやられていた。甲板には手すりがついていなかった。波は次第に大きくなり、まるで飢えているかのように、執拗に私に向かって押し寄せてきたので、私は犬を旅行用の箱に入れてケビンの方においてもらった。

船は緑色をした大波の谷から谷へと突っ込み、頂を割っていった。私はやっとのことで箱をつかんでいた。私の頭の中は空っぽになり、血管から血の気がすっかり抜けて、海水と入れ替わってしまったような気になっていた。

7時間ほどこの惨めな航海を続けて、やっとならぬスケダンの湾の沖で船のエンジンが止まり、インディアンは碇を投げ下ろした。霧は雨となり、スケダンは遥かに頭蓋骨のようにけむり、招かれざる客を迎えているように見えたので、私の心臓が碇と一緒にゴボゴボと音をたてて海底まで沈んでいきそうだった。

「ねえ、もうちょっと船を岸に寄せられないの？」

インディアンはかぶりをふった。

「だめだね。水の底とても悪い。船こわっ

てしまう」

私はスケダンの湾の海底はコンブの林と岩礁で、船底が何かにぶつかって沈没するというのを思い出した。

「なんか食うかね？」

「いえ、早く陸に着きたいわ」

カヌーが悲しそうな音をたてて甲板の上から押し出された。波は怒ってカヌーにばちばちとパンチを加えた。

インディアンはコンブの合間を縫うようにしてカヌーを繰っていた。コンブの丸い根っこが、水に溺れて死んだサリーおばさんのように、船の周りを漂っていた。コンブの平たく長く茶色い莖は、お下げ髪のように波間に浮いていた。波はカヌーにしきりに連打を浴びせていた。何度も、何度もカヌーは波頭の上高く押し上げられては落ち込み、今にも海底にたたきつけられ、そのまま溺れてしまうのではないかという悪い予感を幾度も経験した。

やっとのことで、浜にたどり着いた。が、そこは海のように、水浸しだった。雨水は海水のように塩気がなかったが、それだけ服を通して肌にしみた。

インディアンは浜でガンガン火を焚いてくると、またカヌーで本船の方に戻って行った。雨と霧が分厚い壁となって、私は全人類から切り離されてしまった。

嵐の日のスケダンは恐ろしかった。入り江の右側は岩礁に連なって、不気味な三角形の小山が並んでいたが、頂上は低く垂れ込めた雲の中に隠れていた。あまり見場のよくない山容だが、びっしりと木がはえていた。ただ頂から麓にかけて岩の裂け目が露出しているところがあり、まるで魔物の爪に引き裂かれたように見えるのだった。山の裏側で海岸線は深く入り込み、陸地が喉首のような形で繋がっていた。部落のあったところは、前と後ろの両方の海岸から耳を打つ波音が響き、見捨てられた沈黙の村スケダンの調和を破っていた。

## Wat 州議会議員発言に対して BC 州全議員に反対呼びかけへ

10月1日にBC州議会に於いてテレサワット議員(自由党、リッチモンドノースセンター選出)が「南京大虐殺記念日」(以下「記念日」)をBC州でも制定させようと提唱している件に関し、「カナダの人種和合を促進する期成同盟」(以下「期成同盟」)は本格的にその反対運動を展開しております。

期成同盟ではBC州の全ての州議会議員に対して書面にて、ワット議員の提唱する記念日制定運動はカナダ及びBC州における多様性文化、多国籍文化の尊重と人種間の和平に重大な危機を与えるものと懸念し、その旨表明します。また、ワット議員の選出地区はBC州で多くの日系が住んでいるリッチモンドの中心にあることから期成同盟ではワット議員への直接の働きかけも行う予定です。

更に期成同盟としては他の州議会議員らへの働きかけを含め、我々の反対活動について多面的に取り組んでいきます。

カナダにおける記念日問題は今年のオンタリオ州議会での動議、現在進行中のJenny Kwan 国会議員のカナダでの記念日制定に向けた署名活動、トロント郊外の南京大虐殺記念碑の建立、更にはトロントでの「南京大虐殺犠牲者記念館」設計画など南京を巡る活動が活発になる中、BC州でもそのような動きが出てきたことに多大なる懸念を抱いており、期成同盟として意見表明を継続していきます。

尚、本件に関ししてのお問い合わせ、または期成同盟への連絡は下記にご連絡ください。

委員長 ゴードン門田

メール: kadota@canaway.com

携帯: 604-682-7345

胸のあたりまで下草が茂り、廃墟を覆っていた。その上を激しい風が走り抜け、かつてそこに住んでいた人に見捨てられたという胸を刺すような思いを更にみじめにした。

スケダンス湾に沿った土手の上に並んで立っているトーテム・ポールは、ほかのように傾いたままじっと我慢していた。ポールの根本は深く埋められていたので嵐などものとも思っていないようだった。ここのポールの色あせてつべんは遺骨をおくようになっていた。それぞれの家の紋章を彫り込んだ分厚い杉の板で四方を囲んだ箱がポールにのせられ、中にはイーグルや熊、鯨などを象徴とした部族の昔の族長たちの遺骨がばらばらに崩れて収まっていた。

スケダンスの沖に舳った本船で、インディアンの女の子の船酔いがひどくなり、岸に運ばれてきた。私は女の子を焚き火の側に休ませると、湾の最先端の方に向った。いつも私の足元にまとわりついている犬のジンジャーポップがいないのも、ものたりなかった。彼はまだ船の中に置き去りにされたままなのだ。私はとても惨めな思いにか

られた。あたりは雨で水浸しだった。その上、高波が激しく打ち寄せると、その場にあるものすべてをかき集めるようにして引いていき、新しく押し寄せる波と合流して、さらに大きな波になって襲ってくる。

突然、叫び声があたりをつんざいた。女の子が私を探して叫んでいるのだった。

「おじさんの船が、岩のほうに流れているよ！」

見ると、本船があわやという方に向ってずんずん流されている。一方、インディアンは私たちの食糧や家具などをカヌーに積んで岸に向って波と格闘していた。

「おにいちゃんだ、おにいちゃんが怒鳴ってる。ほら」

と、女の子の金切り声。

「おじさん、おじさん」

嵐の中を突き抜けて、本船から少年の恐怖の叫びが聞こえてきた。

「海のデコボコがひでえから、こっちにもどれねえ。女の子をよろしくおねげします」

私が波にさらわれないように気をつけながらできるだけカヌーに近づこうとしてい

るのをみつけて、インディアンは浅瀬に立ち、激しく揺れているカヌーを犬の手綱をたぐるように片手で押え、荷物を浜辺に向けて放り投げると、そうそうに引き返した。

岩場の先端まで私たちは走って行き、カヌーが海と懸命になって争っている様子を見守った。

インディアンが本船にたどり着くと、少年の叫びが止まった。二人は危険を冒してぎりぎりまでカヌーに荷を積み込み、本船を離れた。執念を燃やして漕ぐインディアンのオールさばきが死と向かい合いながら、波濤をひとつひとつ乗り切っていた。嵐の猛威の前にはすべてがむなしくなるのではないかと思えた。時間は完全に止まってしまった。女の子は私の肩に顔をすりよせて、カヌーから目をそらして、ヒイヒイ泣いていた。私はインディアンの村の人々に、海に翻弄された男と少年の最後の模様を伝えなければという思いで、懸命になって動きを見つめていた。カヌーは波の壁に阻まれ、渦の中を木の葉のように漂い、漕いでも漕いでも抜け出せなかった。

(つづく)

# カナダにおける大麻（マリファナ）の合法化についての注意喚起 在バンクーバー日本国総領事館

本年6月21日に成立しました「カナダにおける大麻に関する法律」が10月17日より施行されました。一方、日本の大麻取締法において、大麻の所持・譲渡（購入含む）等については違法とされ、処罰の対象となっております。この規定は海外において行われた場合でも適用されることがありますので、在留邦人や日本人旅行客の皆様におかれましては、これら日本の法律を遵守の上、日本国外であっても大麻に手を出さないよう注意願います。

本年6月21日に成立しました「カナダにおける大麻に関する法律」が10月17日より施行されることに伴いまして、邦人の皆様に対し以下の注意点について改めてお知らせいたします。

1. カナダでは、本年10月17日から、大麻（マリファナ）の所持・使用が合法化されます。
2. 一方、日本では大麻取締法において、大麻の所持・譲受（購入を含む）等については違法とされ、処罰の対象となっております。
3. この規定は日本国内のみならず、海外において行われた場合であっても適用されることがあります。
4. 在留邦人や日本人旅行客におかれましては、これら日本の法律を遵守の上、日本国外であっても大麻に手を出さないように十分注意願います。
5. なお、以下のウェブサイトにてカナダ政府及び各州のマリファナに関する規則等が掲載されております（内容は逐次変更されることがありますのでご注意ください）。

(参考) カナダにおける大麻に関する法律 (2018年6月21日成立)

## (1) 目的

同法は、カナダ全土における大麻の製造、頒布、販売及び所持を管理するための厳格な法的枠組を策定するものであり、(ア) 未成年者による大麻の利用を防止すること、(イ) 大麻による利益から犯罪者を排除すること、(ウ) 安全で合法的な大麻を成人が利用できるようにし公衆の健康と安全を保護することを目的とする。

## (2) 主な内容

### (ア) 大麻使用の管理

州法が規定するところに基づき、18歳以上の者\*は合法的に30グラムまで大麻を所持したり他の成人と共有したりすることができるものとする。\*州・準州は、同法で定める年齢よりも高い年齢(例:30歳)を州の大麻使用の最低年齢として定めることができる。

### (イ) 未成年者の保護

18歳未満の者に対し大麻の販売又は提供した者は、懲役14年以下の罰則が科されるものとする。なお、大麻が販売される場所、大麻の使用が禁止される場所等の細則については州法で規定されることとなる。

## (3) 注意事項

大麻のカナダ国外への持出し及びカナダ国内への持込みについては、同法施行後も引き続き違法となる。

## (4) その他

大麻の合法化についてはトルドー政権が公約として掲げていた重要施策の一つ。

## SUDOKU BREAK

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   | 9 |   |   |   |   |   |   | 2 |
|   | 2 | 5 |   |   | 8 | 7 |   |   |
|   | 3 |   | 4 |   |   | 1 | 9 |   |
| 6 | 4 |   | 2 | 9 |   |   |   |   |
|   |   |   | 5 | 6 |   |   |   |   |
|   |   |   |   | 7 | 4 |   | 2 | 6 |
|   | 5 | 8 |   |   | 9 |   | 7 |   |
|   |   | 4 | 7 |   |   | 2 | 1 |   |
| 7 |   |   |   |   |   |   | 6 |   |

答えは p.39

## 発達障害家族の会「Twinkle Stars」主催 ワークショップ第二弾

### 発達障害児対象・『親子で参加する表現アーツ』

「親子で表現アーツ！～親子の絆を作るプロセス～  
(親御さま + お子様の参加)

アート媒体を使った表現、イメージ遊びを通して、お子さんとコネクト！五感をフル活用しながら、お子さんと一緒に遊んでみませんか？  
去年の秋に大変ご好評をいただきました「様々な体験型ワークを通して、親子のつながりを作ってゆくワークショップ」の第二弾です！

講師：加藤 夕貴さん

MA,RCC BC 州認定臨床心理療士・表現アーツセラピスト  
詳細は、ウェブサイト [www.youkikato.com](http://www.youkikato.com) をご覧ください

■日 時：2018年11月24日(土)

10:00am - 1:00pm

■場所：Developmental Disabilities Association  
(3455 Kaslo St, Vancouver)

■対象：発達障害児 / 者とその親御さま

■参加費：無料

■定員：20名 (お子様 + 親御様各10名)

■申込み & 問合せ：twinklestars2017@hotmail.com

下記の情報を合わせてご返信ください

\* 申込み人数 (子供の年齢) \* フルネーム

\* 当日、ご連絡可能な電話番号

■後援：Developmental Disabilities Association 日本総領事館  
(メディアスポンサー) バンクーバー新報 / 

## 水廻りのお仕事 おまかせください!



蛇口、シンク、バスタブ、シャワー、トイレなどの修理、交換/排水口、パイプの詰まり/水漏れ/ディッシュウォッシャー、ガスレンジ、ウォッシュレット、洗濯機などの取付け工事/ホットウォータータンクの交換/水道、ガス配管工事/下水道管のカメラ映像点検、プラミングホームインスペクション など

プラミング&ガスのライセンス所持  
信頼できるサービス



Eメール: [info@4realplumbing.ca](mailto:info@4realplumbing.ca) ウェブサイト: [www.4realplumbing.ca](http://www.4realplumbing.ca)

4リアルプラミング  
604-831-0235 (日本語) 778-998-3005 (英語)



## 科学的な視点に基づいた鍼灸治療へのお薦め

BC 州東洋医学専門医 / 日本皮膚科漢方科医師 医学博士 杜 一原

鍼治療 (Acupuncture) とは、身体の特定のツボを刺激するために専用の鍼を生体に刺入する治療法であります。経穴を刺激することで経絡を通る「気」(エネルギー)の流れにおける異常を正した上に病気を治すという東洋医学古典理論に基づいて、古来アジア漢字圏諸国や華僑密集地域で発達して来ましたが、

日本に鍼灸の技術が伝来されたのは大体6世紀頃だと記録され、奈良時代には高僧鑑真が医学教育に熱心に取り組んでいたとの美談が伝わりました。日本で鍼灸が広く普及し独自の発展を遂げたのは江戸時代以降、代表的な発展としては「打鍼術」、「管鍼術」など巧妙な職人工芸が開花成熟して、特に管鍼術は細く柔らかい鍼を容易く皮膚に刺入できる技術として現代においても広く用いられます。日本式のクリーン・ニードル・テクニク (CNT) を使って施術した場合には一般的に安全であり、深刻な副作用の危険性は非常に低いと認識されています。

西洋社会では1970年頃、鍼に鎮痛作用があると医学的な注目を集め、研究が進むようになりました。医科学研究者達はエビデンスベースを重視し、電気生理学的面から鍼灸の神経系、内分泌系に対する影響を視床下部・脳下垂体・副腎 (HPA系) というモデルを用いる沢山の研究を行いました。結果としては、鍼の刺激によって、痛みを抑える作用のホルモンが脳内に分泌され、脳に痛みを伝える神経の働きをブロックするため、痛みが伝わりにくくなります。この2つの作用により、痛みが緩和されると解明されました。また、ストレスや緊張を和らげるツボと、心を安定させる作用のあるツボを鍼の刺激により、リラックス効果のあるセロトニンなどのホルモンが分泌され、自律神経のバランスを整える効果が期待できるとの見解もありました。

各先進国ですでに普及した現在では、鍼治療は補完代替医療の一つ有効な治療方法として定着しようとしています。UNESCOは「伝統中華医学としての鍼灸」(Acupuncture and moxibustion of traditional Chinese medicine)を、2010年11月16日に無形文化遺産に指定しました。いままでも様々な特定の症状に対する鍼治療の適用はアメリカ国

立衛生研究所やイギリスの国民保健サービス、世界保健機関、アメリカ国立補完代替医療センターによって承認されました。

世界保健機関 (WHO) で鍼灸療法の有効性を確認した疾患は数多くありますので、例えば、神経系領域の神経痛、自律神経失調症、頭痛、不眠症；運動器系領域の腰痛症、関節炎、リウマチ、五十肩、腱鞘炎；呼吸器系領域の気管支炎、風邪の予防；婦人科系領域の更年期障害、生理痛、月経不順、冷え性、不妊症；耳鼻科系のメニエル氏病、アレルギー性鼻炎；眼科系の疲れ目；泌尿器系の性機能障害、陰萎；消化器系の胃炎、消化不良、下痢、便秘；小児科系の偏食、食欲不振、アレルギー性湿疹、その他も実に多岐にわたる領域の疾患に有効性が認められました。

カナダは多文化の融和理想を掲げながら、20年ほど前から東洋医学における医療専門職を西洋医学と同様に立法で規制しました。現在、カナダBC州において鍼を業として行えるのは、州政府管轄のCTCMA (College of Traditional Chinese Medicine Practitioners and Acupuncturists Association) の規範下で資格試験に合格した鍼灸師 (R. Ac)、中醫師 (R. TCM. P)、高級中醫師 (Dr. TCM、日本の東洋医学専門医に相当) 三種類の免許所持者のみと定められています。様々な慢性疾患に悩まされる患者にとって、受けられる治療に関する選択の幅が増えたと思われる。

## 鍼灸・漢方・美容

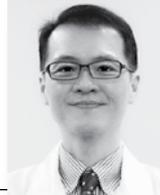
BC 州東洋医学専門医  
日本皮膚科 / 漢方科医師

医学博士

杜 (もり) 一原

和洋漢臨床経験 25 年

各種疼痛証、皮膚科内科  
婦人科疾患、美容レーザー



Tel: 778-636-3588

月～土 10:00 ~ 20:00 (予約制)

3011-5511 Hollybridge Way,  
Richmond, BC, V7C 0A3

## Dr.WU 漢方クリニック 日本漢方博士・中国漢方医師



心臓病、高脂血症、ガン、アトピー性皮膚炎、便秘、慢性疲労、腰痛、肩こり、小児、婦人疾患などに20年以上の経験があります。

月～金 12:00am ~ 6:00pm  
(時間外予約可)

Dr.WU (ウー)

Website: www.drwukanpo.com

☎ (604) 818-9021

#218-736 Granville St., Vancouver

## Sun Health Centre

- ・鍼 ・指圧
- ・スウェーデン式  
ボディマッサージ \$40/時
- ・リフレクソロジー  
スポーツマッサージ \$40/時



Anna Sun

月～日 10am ~ 9pm

5182 Victoria Dr. (E.36th Ave.)

Vancouver, B.C.

604-339-9488 / 778-891-9588

www.sunhealthcenter.com

日本向け別送品空輸サービス  
お・て・が・る・帰・国・便 早くて安心の航空便で 帰国もらくらく!!

- ★ スーツケースもそのまま発送可能!!
- ★ 帰国前のお荷物の一時保管無料!!
- ★ バンクーバー近郊の集荷無料!!

《バンクーバー⇒日本》

|        |       |        |       |
|--------|-------|--------|-------|
| 10kgまで | \$128 | 25kgまで | \$195 |
| 15kgまで | \$160 | 30kgまで | \$236 |
| 20kgまで | \$181 | 35kgまで | \$281 |

(沖縄県向けは別途見積)



~カナダ国内の小口引越し、一般宅配も~

Web: www.ocscanada.ca

Email: vancouver@ocscanada.ca

T: 604-247-2141 F: 604-247-2140

## Finn の サーモンコラーゲン基礎化粧品

乾いたお肌対策・潤い・美白に

|                                |                      |
|--------------------------------|----------------------|
| Extract Lotion (化粧水) 60ml      | \$47.80              |
| Rejuvenating Gel (ジェル) 30ml    | \$41.80              |
| Rejuvenating Cream (クリーム) 30ml | \$41.80              |
| Gentle Cleansing Foam 90ml     | \$25.00              |
| Toning Lotion 60ml             | \$37.50 / 120ml \$62 |
| Milk Lotion 60ml               | \$39.80 / 120ml \$62 |

Salmonollagen Series

Lotion 60ml \$86 Gel 50ml \$86 Cream 30ml \$86

\* Tax12%と送料が加算されます。

★ \$100以上お買い上げの場合 送料無料 (カナダ国内)

Tel: 604-939-8707

E-mail: shop@thefraser.com

🗨️ 日本語チェック 🗨️

『朴念仁』とはどのような人か。

- ①粗野で、不作法な人
- ②風流、風雅を好む人
- ③無口で、不愛想な人

解答・解説は54ページ

dlock.ca@hotmail.com  
DAVE 778-707-1130  
ANDY 604-704-5352



Full Locksmithing Service  
CERTIFIED. BONDED.  
LICENSED. INSURED.

28% of Canadians

ニコニコ生活・小統計

阿部山 優子

先日、とても嬉しいフィードバックをご家族から頂きました。ちょっと忘れっぽいお母さんは時に玄関に鍵をさしたまま外出していました。よって子供さんから週に2回、訪問介護のご依頼を頂いたのはちょうど2カ月前でした。運動と脳トレ（音読、計算、数字盤）、お昼ご飯を1セットとした2時間のプログラムが始まりました。

その結果、お母さんの物忘れが減ってきたそうです！ 毎夜夕食は一緒に召し上がるご家庭で、週2回の訪問を通し、お母さんの生活にはりがでて、夕食の席でご家族に当日行ったことを楽しそうにお話するそうです。食卓に良い空気が流れます。

ご家族に介護に参加して頂くことはとても大事なことです。実際28%のカナダ人(8.1M)が何らかの形で家族、友達の介護に携わっています。と言っても全ての方が介護にフルタイムで関われるわけではなく、自分の仕事や家族もあります。忙しい中で本当はもっと親に関わりたのに、とフラストレーションが溜ります。

ニコニコホームケアではご家族が少しでもケアに参加して頂けるように新しいコミュニケーションシステムを導入しました。写真や食事内容、どんな会話をしていたかをご家族とオンタイムでシェアします。地理的な距離は関係ありません。その結果、ご家族も安心され、日々の仕事も生活も楽しくなります。介護はドツボに入りやすいですが、ちょっとしたことで、ぐっと良くなる可能性を秘めています。

1/4強のカナダの方が、良い形で介護を楽しめることを夢みます。

(続く)



日本人による思いやり介護



ニコニコ  
ホームケア

(778) 960-4735 info@nikoniko.ca

おいしい  
日本食で体重  
が増えた！

日本語で相談  
できて安心！



『脳の運動教室』  
第2期が今夏開始！  
お申込、お問合せ  
好評受付中♪

2時間毎：身体介護\$70 生活支援\$60

生活支援

調理、掃除、洗  
濯、買い物、  
外出同行



身体介護

入浴、排泄、服薬、  
口腔ケア、血糖、パ  
イタルチェック

QOL改善

体操、脳トレ、  
認知症予防訓練



初心者とシニア  
の為に

タブレット  
スマホ  
パソコン

出張サービス



設定の仕方から基礎など優しく丁寧に日本語のサポートを提供致します。LINEのチャットや古いパソコンからのデータ保存もサポートしています。土曜日でもOK。お気軽にご連絡下さい。

tel: 604-307-4408 山内タカシ

留守の際はメッセージをお願いします。

e-mail: japanpctutor@gmail.com

DOG Smart  
604-267-9500 TRAINING

愛犬と楽しく  
トレーニング！



あなたの犬は実は  
混乱している!?  
クリッカーを使って、  
犬とのより明確な  
コミュニケーションを  
可能にしよう!  
(Verbal Markerも可)  
日本語による、  
個人授業及びサポート。  
お問い合わせ  
masumi@dogsmart.ca

#100-8206 Ontario St,  
Vancouver, BC  
www.dogsmart.ca

## ある交通事故裁判の判例 (6)

今回ご紹介するケース (Winterbottom v. ICBC) では、原告は自分の車 (Ford F150) が盗まれたと報じました。数日後に車を見つけることができたが、火災によって破壊されていました。裁判所は、携帯電話の記録から原告は車が発見される数日前に、車が回収された付近にいた記録があるという証言に注目しました。

Winterbottom 氏の携帯の着信歴はこのケースの一番大事な点となっています。裁判官は次のようにまとめました。

- a) 18:08 と 19:21 の間に 6 件の通話があり、位置は全て Abbotsford 辺りであった。これは、Winterbottom 氏の『自宅にいた』という発言とは異なる。
- b) その後の 2 つの着信は 21:32 と 21:48 に行われており、両方ともトラックが発見された場所からであった。
- c) "Todd" という人物への電話が 21:49 にかけており、通信を使っている場所は家に向

かっている方向だった。

d) 数日の間に同じ人物への電話が 9 件もあったが、お互いの関係や、電話の理由の説明はできなかった。

Winterbottom 氏は、電話を使用したのはバーからであり、現場の近くにはおらず、電話の内容は酔っ払っていたので覚えてないと主張している。しかし次の朝にも同じ人物との着信歴があり、その電話の理由には説明ができない。

Winterbottom 氏の最初の証言と、通信履歴の事を伝えた後の証言には、かみ合わない部分が多数ある。

盗難があった場合、保険範囲内で損失を示すことで負担がカバーされる場合があるが、このケースでは盗難の証拠は Winterbottom 氏の発言のみとなる。従って、彼の証言と電話を使った場所とその理由が一致しないことにより、盗難が実際に起こったという結論には至らない。

## チャン&アソシエイツ ~法律の窓~



### CHUNG & ASSOCIATES LAWYERS

交通事故被害者の方、  
安心して私たちにお任せください。

交通事故専門弁護士がプロの交渉で  
あなたの正当な権利を勝ち取ります!!

- ICBC との慰謝料、賠償金の増額徹底交渉
- 治療関係費の請求

相談料・初期費用  
無料

安心の  
完全成功報酬制



日本語で無料相談承ります。

**604-549-9225**

330-500 Sixth Avenue,

New Westminster, BC V3L 1V3

Info@schunglaw.com / www.schunglaw.com

免責のお断り: 本稿は、一般情報を提供することのみを目的としています。これらの情報は、法手続きに関する正式な助言ではないことをお断りしておきます。

**I.Iritani, CPA Inc.**  
Chartered Professional Accountant

- ブックキーピング
- 管理会計 • QuickBooks
- 財務諸表 • 税務申告

公認会計士 入谷いつこ

www.iicpa.ca 604-767-7007  
itsukoiritani@gmail.com  
617-777 Hornby St., Vancouver  
BC V6Z 1S4

**羽仁会計サービス**  
604-263-4733

羽仁 (Murray) 雅子 CPA  
橋本 典枝

ブックキーピング  
会計業務  
個人所得税申告  
法人税申告

日本語でご連絡下さい。  
116-2096 W.41st Ave., Van. V6M 1Y9

**弁護士: 森永正雄**

- 遺言書など家庭に必要な様々な契約
- 民事訴訟 (ビジネス・保険・ICBC・その他)
- 行政不服申立

カナダの法律を私が日本語で丁寧にご説明いたします。ご自宅までの出張も可能です。お気軽にご相談ください。

ローレンス・ウオン & アソシエイツ法律事務所  
#215-8600 Cambie Road  
Richmond BC V6X 4J9  
Tel: 604-728-4474  
morinaga@the-law-business.com

www.kamiinsurance.com

自動車保険のエキスパートが日本語で分かりやすく御説明致します。お気軽にお電話下さい。

**上高原保険代理店**

since1959

200-678 West Broadway Vancouver,  
Tel: 604. 876. 7999

**ゼウス アカウンティング サービス**

- 会計業務、財務諸表作成
- 個人及び法人税申告書
- 会社設立時の会計システム セットアップ
- 経理、Quick Books 指導
- 日本年金手続き窓口

MACHIKO SHIROKI, CPA

Zeus International Accounting Services  
#708 - 1155 W.Pender Street,  
Vancouver, BC, V6E 2P4  
Tel: 604-374-6031  
E-mail: acc.services@zeus-iv.com

**CPA CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANT**

**藤井公認会計事務所**

- ブックキーピング
- 会計
- 財務諸表
- T2 法人税申告書
- T1 個人所得税申告書

Ryan Fujii, CPA  
ryan@fujii.ca.com

日本語でお気軽にご相談ください  
659-C Moberly Road, Vancouver, BC V5Z 4B2  
Tel: 604-812-7139 www.fujii.ca.com

## 宇宙人がみつからないのは、人間の力量不足のせい

人類はこれまで長い間宇宙人との交信を夢見てきた。SETI (The Search for Extraterrestrial Intelligence) で宇宙からの通信を待っているが、現在までにまだそれらしい通信をキャッチしたことはない。物理学者デイビッド・ブリン博士が、1983年に「なぜ我々は宇宙人を見付けられないかの科学的言い訳」という論文を書いている。

アメリカのペンシルバニア州立大学の卒業生サプハム・カノディア氏は、地球外生命体に関する新しい共著の中で、これまでの研究を調査し、今後何をなすべきかを書いた。

電波は星屑などの妨害を簡単によけてその先に到達できることから、SETIでは、電波望遠鏡が最も有効であると信じられている。

今回の研究論文では、SETIがどれくらいの空間を調べたかを数学的に解析したところ、現在までに到達できているのは100京(10の18乗)分の1の範囲でしかない。

地球外生命体を見つけるためには、これまでSETIが探索していた距離をはるかに広範囲に広げなければならない。最近の研究では、宇宙人が光を使って通信している可能性があるため、



現在では光通信の研究が今行われている。しかし、たとえ人間が電波や光波を使ったとしても、それが届く範囲はやはりそれほど大きくはない。結果として、宇宙人がどこかにいたとしても、我々がそれを知ることは現在の科学では難しい。

しかも彼等の合図を理解することはできないだろうというのが今回の研究者の考えである。つまり、もし我々が古代人にウォークーキーで話しかけても、彼等はそれにこたえることはできないの

と同じように、宇宙人が我々に交信しようとしたとしても、現在の我々にはそれを知る能力はない。だからこそ、返事がないことをもって彼らがないという結論にはならない、という。

SETIのリサーチセンターの元ディレクターであるジル・ターナー氏も、この意見に共感している。

「我々がやろうとしていることは間違っていないと知るの嬉しい。対象となる宇宙はとてつもなく大きいので、現在では我々はその一部しか探索できていない。

1901年創業・長年の信頼と安心 RBC Dominion Securities Inc.

**RBCウェルス・マネジメント資産運用グループ**

長年チーム体制で全員日本語で案内しております！

■資産運用の担当が不在の際、不安はありませんか？  
 チーム体制でサービスしているので安心です。

■カナダへ来られたばかりですか？  
 カナダ生活を快適にするための基盤作りをサポートします。

当社のお客様限定 ～プレミアム・サービス～

キャッシュフロー相談、老後、相続・資産プラン、年金型・税金有利・インフレ対応な投資  
 投資信託・株・債券・為替、円送金受け取り口座、不動産売却金の相談  
 法人向け大口定期預金、米ドル投資、RRSP/TFSA/RESP/RRIF

電話 604-257-7291 (日本語直通) メール shoko.sanchez@rbc.com  
 ホームページ [http://ca.rbcwealthmanagement.com/chris\\_kwok](http://ca.rbcwealthmanagement.com/chris_kwok)  
 20階-745 Thurlow Street Vancouver BC V6E 0C5

Professional Wealth Management Since 1901

Wealth Management  
 Dominion Securities

RBC Dominion Securities Inc. and Royal Bank of Canada are separate business entities which are affiliated. \*Member Canadian Investor Protection Fund RBC Dominion Securities Inc. is a member company of RBC Wealth Management, a business segment of Royal Bank of Canada. Registered trademarks of Royal Bank of Canada. Used under license. ©2018 Royal Bank of Canada. All rights reserved.

平和、環境、  
 あなたは  
 地球人になれるか

**IM Holdings Ltd.**

**ANGEL SEAFOODS**

魚介類、卸し売り

日本から空輸。  
 新鮮な日本の魚介類を毎週入荷！

**Tel:604-254-2824 Fax:604-254-2025**  
 8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1

高齢化社会を反映してか、最近の新聞、雑誌、テレビ等で、健康が頻りに話題となっていますが、同様に、遺産相続に関する報道も目立って多くなってきています。

ちなみに日本政府は最近、被相続人（死亡者）の配偶者がこれまで住んでいた家に住み続けられるよう「配偶者居住権」を新設するなど、法的に結婚している配偶者の優遇を強く打ち出しています。

遺産相続で一族内で紛糾して収拾がつかない事態になり、係争にいたるケースも少なくありません。それが時には深刻な事件を引き起こしたりする場合があります。

じっさい、60才以上の相続経験者の20%がトラブルを経験しており、その場合、「兄弟姉妹とのトラブル」(43.5%)、「相続財産の配分に関するトラブル」(35.2%)、「遺言書が残されていない」(31.9%)といった状況になっています。

また、それらは必ずしも相続財産が高額にのぼるケースばかりではなく、相続トラブルの経験者の40%が相続財産1000万円以下のケースとなっております。身近な問題でもあるようです。

そこで、今回はこの遺産相続をめぐる実態をみていきたいと思います。

既存の調査（40代から60代の遺産相続の経験者男女500人）によると、いまいちばんに想いを

# 日本の企業社会

(227)

中根 雅夫

伝えたい相手は配偶者で、伝えたい言葉の1位は、「ありがとう」という結果になっています。

親が死亡したときに遺産を相続した人の割合は、父親が亡くなったときには27.7%、母親が亡くなったときには23.2%です。性別にみると、父親の場合は男性（息子）が、母親の場合は女性（娘）の方が相続した割合は高いようです。きょうだいの順位では、一人っ子が相続した割合がもっとも高く、長子と次子以降を比較すると父親の遺産の場合はそれほど大きな差はありませんが、母親の死亡時における長子で相続した人の割合は、次子以降の割合を大きく上回っています。

相続した人の割合を資産別にみると、居住用不動産では父親の遺産の場合、男性は16.3%、女性は5.0%と、圧倒的に男性の割合が高く、母親の遺産の場合は、性差はそれほどみられません。

金融資産を相続した人の割合は父親からの場合は、男性が17.0%、女性が19.0%、平均金額は男性が877万円、女性が714万円です。これに対して、

母親からの場合、相続した人の割合は男性が13.5%、女性が21.2%、平均金額は男性が531万円、女性が678万円と、いずれも女性が上回っています。

個人金融資産の保有額に対する親からの遺産の影響は大きく、男性の場合、父

親の遺産額が1万円増えると、保有資産が7210円、女性の場合は母親の遺産額が1万円増えると、5,920円資産が増えます。

全体的には、資産はほどほどに使い、残った場合は子どもたちにほぼ均等に配分するという意識が多くを占めています。

さらにこの点について、親世代では、「できるだけ多く遺したい」が35.2%、「あまり多く遺すつもりはない」が64.8%、一方での子世代では、「できるだけ多く遺してほしい」が35.2%、「あまり多く遺さなくてもよい」が64.8%という結果になっています。

遺言書の準備状況を見ると、60才以上で遺言書を準備している割合はわずかに5%で、無関心層が70%を占めています。

遺言書を作成しない理由は、「遺言書を書くほどの財産がないから」(47.7%)、「法定相続分の割合で分けてもらえばよいと思っている」(20.2%)、「家族がうまく分配してくれると思いつから」(19.4%)といった遺族任せの意識が強いという結果です。

遺贈寄付関連をみると、社会貢献団体への遺贈は、親世代の20%が肯定的であり、子世代も50%弱は親の意向に賛同しています。

その場合、寄付財産の使われ方として望ましいものは、「貧困家庭の子供の教育支援」(40.9%)、「難病で苦しむ子供と家庭の支援」(30.3%)、「災害時の緊急支援や復興支援」(25.6%)、「発展途上・開発途上国での医療・福祉や教育支援」(22.5%)という結果になっています。

「子孫に美田を残さず」とは西郷隆盛の言で、正しくは「子孫のために美田を買わず」というもので、子孫のために良い田畑を買えば、その財産に頼ってしまい努力を忘れ怠けてしまうので、あえて財産を残さないというものですが、この言葉は子育て論ではなく、子孫に財産を残そうと、私利私欲に走るようでは志を遂げることはできず、志を果たすためにはすべてのものを犠牲にする覚悟を持って、という意味で、自分自身への戒めの言葉です。

## Open earlier. Open later. Open longer.



### And with friendly staff to serve you better.

TD Canada Trust 日本語バンキングセンターはバンクーバー本店ビルに1994年の開設以来、おかげさまで多くのお客様にご利用いただいております。経験豊富なスタッフが個人から法人のお客様まで幅広くお客様のニーズに合わせたサービスをご提供いたします。また、カナダ国内のどの銀行よりも長い時間営業いたしております。どうぞお近くのTD Canada Trustまでお越しいただき、快適な銀行サービスをご利用ください。

どうぞお気軽に、お越し下さいませ

住所 700 West Georgia Pacific Centre  
Vancouver, BC

電話 604-654-3665 内線 262 日本語バンキングセンター

|     |           |
|-----|-----------|
| 月一水 | 8am - 6pm |
| 木一金 | 8am - 8pm |
| 土   | 8am - 4pm |



ずっと気になっていた?

## カナダの保険・年金・投資のお話

日本語で相談、見直し無料です。



山下りえ (Licensed)  
778-322-0798 (携帯)  
jrieyamashita@crius.ca

- ・生命保険
- ・病気保険
- ・ケガ、事故保険等

- ・RESP (カナダ学資積立プラン)

- ・個人年金
- ・TFSA, RRSP 等
- ・各種投資



伊藤ちか (Licensed)  
778-319-4649 (携帯)  
chikaito@crius.ca



1288-4720 Kingsway,  
Metrotower II  
Burnaby, BC V5H 4N2

# BETTER HOUSE BETTER LIFE

## 恩師 ビング・トム氏の3回忌に臨んで



建友会とは建築・建設およびその周辺産業に従事する者の集まりで、2012年11月にカナダ・バンクーバーで設立されました。

ビング・トムとはバンクーバーの建築家で、カナダの世界的に知られたアーサー・エリックソンの事務所で、ロブソンスクエア裁判事務所やトロントのロイ・トンプソン劇場のプロジェクト



UBC the Chan Center

ディレクターとして活躍。1982年に独立し、UBCのチャンセンター、サレーのSFUキャンパスを手掛けた。2016年10月4日、香港の中国オペラ劇場の現場打合せ中、脳溢血で他界した。

私が初めてビング・トム氏と会ったのは、1982年の秋も深まった11月の中頃だった。私は既に移民権を取り、ハワード/ヤノという事務所でドラフトマンとして仕事をしていた。やはり移住者という立場を考え、どんな仕事でもあれば喜んでやっていた。

1年くらい経っただろうか、妻の友人たちの噂でビングがエリックソン事務所を辞めて独立し、

若い人材を捜しているとき、インタビューしてもらったのが初めての対面だった。その時の彼の印象は、今でもはっきりと憶えている。そのキラキラした目と大きな笑顔は私の心を直ぐにとらえてしまった。その後、トロント生活を挟んで26年間彼と仕事をさせてもらった。私は、人との出会い、そして人間関係を大切にしているという信念があるが、彼との出会いはもとより、彼を通して知り合った人達で、後々知名になった方々が多い。

ところで、私は数々の仕事を通して彼から学び、私のビジネスの上でフィロソフィーになっている。それを幾つか述べて行きたい。

最初に上げたいのは、"You have to be a good listener."

これは勿論誰でも知っていることだ。ただ、人の言っていることを正確に理解し、その要求成り批判成りに適切に回答するのは難しい。というのは、私たちに皆エゴが有り、それを通し

て理解しようとするので、勝手に誤解しがちだからだ。これを実践するには、大変な集中力があるし、無心といえる心の状態を作らねばならない。私は未だに訓練中だ。

次にあげたいのは、"Don't be afraid of failing. Everyone deserves 2nd chance."

私は、このモットーに何度も励まされた。特にビングから習ったわけではない。けれども、小さい頃から失敗は許されずそれは恥と教え込まれた日本の習慣を考えれば、私には希望の大きな光に思えた。

というわけで、仕事場では部下たちにデザイン

の課題に独自の案をプロポーザする機会を与え、現場で問題が有れば自ら解決案を出し難題に向かうように指導し、期待が外れても畏縮させるような個人的な批判は絶対しない。ミステイクの大小に関わらずその経験から何かを学び成長すればよいのだ。

(本間志のぶ /



the Surrey Central City (plaza photo)

Revery Architecture)



**"お客様の夢を形に"**

**住宅・商業・投資物件 賃貸斡旋**

不動産管理も行っております

査定・ご相談は無料です

日本語でお気軽にお問合せください。

**Tel: 604.992.5080**  
**a4yoda@gmail.com**



April Yoda 依田 敦子

**Selmak Realty Ltd.** [www.selmakrealty.com](http://www.selmakrealty.com)  
2629 Kingsway, Vancouver, BC V5R 5H4 Fax: 604.456.0872

## 不動産売買をお考えですか?

何でもご相談ください。27年の経験と実績でお客様のご要望にきめ細かく対応いたします。



**Cel: 604-240-3541**

E-mail: [jmurakami@telus.net](mailto:jmurakami@telus.net)

Web: [www.jmurakami.com](http://www.jmurakami.com)

- コンドミニウム・タウンハウス・一戸建て
- 店舗・事務所・商業物件・投資物件

村上 丈二 (営業担当)  
典子 (unlicensed assistant)

**Sutton** Sutton Group - West Coast Realty  
#301-1508 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6J 1W8

## 不動産売買

一軒家、コンド、タウンハウス、ビジネス  
長年の経験をもって、あなたの売買物件に  
誠実にとりくみます。  
アフターケアもまかせて安心です。



藤原 進  
Fujiwara Susumu

**携帯: 604-781-6945**  
E-mail: [sfujiwara@sutton.com](mailto:sfujiwara@sutton.com)

**Sutton** Sutton Centre Realty  
3010 Boundary Road, Burnaby  
604-435-9477

**誠心誠意 きめ細かいサービスをお約束いたします。**

通常金融機関からの報酬によりお客様へのサービスは無料 (OAC)




**The Mortgage Group Canada Inc.**

**Cell: 604-250-7649**  
**Fax: 604-629-4733**

**E-mail: [heidi@mortgagegrp.com](mailto:heidi@mortgagegrp.com)**  
[www.hamanomortgages.com](http://www.hamanomortgages.com)

#105 1385 West 8th Ave., Vancouver, BC V6H 3V9

MBABCメンバー / CAAMPメンバー **Heidi Hamano, Mortgage Specialist**

# 不動産あれこれ

カナダ銀行が2018年10月24日に現行のベンチマーク金利1.5%を1.75%に引き上げました。今年に入ってから3回目の調整を受け2008年の高金利時と同等レベルとなりました。

昨年後半から既に5回にわたる金利上昇の背景には、インフレをターゲットの2%に保つ、NAFTAに代わるUS-Mexico-Canada Agreement (USMCA)の成立で経済安定の見通しが付いた、カナダの消費者が金利の上昇に順応している等の要因が上げられます。

カナダ銀行の発表によると、世界の経済状況は今後も安定する見込みで、Monetary Policy レポートでは特にアメリカの経済は著しい成長を見せ、その後安定を維持するとの見解です。

USMCA 新規協定が北米における貿易政策の不安材料を削減すると同時に、ビジネスの展望、投資への重要なプラス要因になると考えられますが、一方では中国とアメリカ間に顕著に存在する貿易摩擦は今後の世界経済、商品価格に大きく影響すると懸念されます。新興国における経済の減速が再表面化する中で、他の経済市場は安定状態にあります。

カナダの経済においては市場の需要に基づくバランスを保つ成長を遂げており、2018の2期の時点で予測されていた1.9%のGDPが実際は2.9%という高い成長率となりました。

現在に至るまでの金利の引き上げは徐々に行われてきましたが、2019年に向けての金利の変動においてはカナダ銀行の今後の政策発表に着目する必要があるでしょう。更なる金利上昇の加速の可能性も十分考えられる中、経済に影響を及ぼす懸念要因がカナダ銀行の動向を慎重にするとも考えられます。

- CPI(消費者物価指数)は7月の3%から8月には2.8%、更に9月には2%迄下がっています。この変化はカナダ銀行の予測をはるかに上回る低下で、今後インフレの統制を保っていく事が重要課題となると思われます。
- 労働力不足問題、正社員の労働賃金の3か月連続の落ち込みが9月時点で2.2%迄達し、年収伸び率がインフレ率と比例しない状況に陥っている。
- 製造業分野で需要が拡大している反面、輸出における価格競争は更に厳しい状況に直面するのではないかと懸念を企業が抱えており、金利上昇はカナダドルの通貨価値を引き上げ、輸出においての逆風を悪化さ

せるとの見解。

- 中国のGDP成長率が10年間で最低の6.5%を記録し、対アメリカとの貿易摩擦問題、経済の著しい減速が世界経済に与える影響の懸念。
- カナダ銀行は金利引き上げが世帯当たりの負債水準を拡大すると認識する半面、金利調整後のデータ収集には2年の期間を要する背景から、過去5回に渡る連続引き上げ後のマイナス要因を現時点で全て把握する事が不可能であること。

上記の要因からインフレの圧力コントロールが切実な課題ではない現在、更なる金利引き上げはリスクが伴うとの声も聞かれます。

プライムレイトはモーゲージの変動金利、パーソナルローンの基準となる金利です。変動のモーゲージを選択されている方、ご質問等ありましたら遠慮なくご連絡下さい。アドバイスさせていただきます。

(文責：ハイディ浜野 AMP モーゲージスペシャリスト)

一戸建住宅、ビジネス・コマーシャル物件、投資物件、不動産管理

20年以上の豊かな経験と実績。  
お客様からお客様へと紹介される  
信頼と納得ゆくサービス。

則末 恵子  
Keiko Norisue

不動産売買  
不動産マネージメント

**NEW CENTURY**  
REAL ESTATE Ltd.

400-535 Howe Street, Vancouver, BC V6C 2Z4  
Tel: 604-250-4935 Email: keiko@new-c.com

**不動産売買**

\*コンドミニウム \*タウンハウス  
\*一戸建て住宅 \*投資物件及び管理  
\*ビジネス売買、店舗 \*ご相談、お見積り無料

**604-312-5159**  
yoshimura@shaw.ca

FRED YOSHIMURA  
吉村 秀彦 www.ie-van.com (日本語) www.fredyhome.com

ご購入の相談や不動産のお見積りは無料ですので先ずはお気軽にお問い合わせ下さい。(個人情報厳守) お客様のご要望を第一に、誠心誠意お世話させていただきます。

RE/MAX RE/MAX Crest Realty (Westside)  
TEL: 604-602-1111 FAX: 604-602-9191  
1428 W 7th Ave, Vancouver BC V6L 2N2

**オークウエスト不動産株式会社**

2300 Birch Street, Vancouver, B.C. V6H 2T2  
Tel: 604-731-1400 Fax: 604-733-6700  
E-mail: oakwest@telus.net Homepage: http://oakwest.net

日系唯一の総合専門グループ不動産売買・管理専門

|                                                                                                                                        |                                                                                                                                        |                                                                                                                                             |                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>代表<br>中谷 太三<br>604-728-8230<br>taizo@oakwest.net | <br>セールス<br>木村 翔<br>604-831-1404<br>sho@oakwest.net | <br>セールス<br>松田 俊子<br>604-783-3261<br>toshiko@oakwest.net | <br>セールス<br>中谷 陽里<br>604-681-9329<br>yori@oakwest.net |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

不動産管理  
30年の豊かな経験と実績を基に、信頼と安心の出来る  
きめ細かなサービスが私達の自慢と誇りです。  
管理  
中谷太三 / 木村 翔 / 中谷陽里

四季があり治安もよく、市場の安定したバンクーバーで不動産を  
所有することは長期にわたる理想的な不動産資産につながります。

売買交渉時  
**最善な価格と条件を提示**

登記手続時  
**弁護士と連携した円滑な手続**

不動産購入・売却が日本からも可能

詳しく説明します**カナダ不動産税法**

Eメール  
jmori@sutton.com

Sutton

森 ジェームス  
携帯: 604.290.3371  
www.sanitec2000.com  
Sutton - Centre Realty  
3010 Boundary Road Burnaby,  
BC, Canada. V5M 4A1  
事務所: 604-435-9477 since 1987

ちょっとスピリチュアルかつ好奇心旺盛なリアルターが数々の不動産を見て発見した家(おうち)のマジック=あなたの人生をちょっと豊かに幸せにするアイデアや方法を取りあげてご紹介するコーナー!

## 「今のマーケットで勝ち組になる方法」

バンクーバー近郊の不動産マーケットは、2018年に入り、様々な法改正や、金利の上昇などの影響を受け、過去数年間のヒートアップ期から、変遷期に突入しています。現在、売り手と買い手のせめぎあいが続いており、「これ以上価格を下げない」という姿勢の売主と、「価格が下がらないなら買わない」というスタンスの買い手の攻防戦が続いています。これに伴い、取引数は前年に比べ大幅に減少、また、在庫数が順調に増加しています。この恩恵を受け、一時は、交渉力が皆無に近かった買い手にとって、交渉のしやすいマーケットになりつつあります。交渉力のみならず、比較的多数の選択肢の中から、自分の希望条件にあった物件を選ぶことができるマーケットも近づいています。需要と供給のバランスが整うことは、買い手にとって、特に、新たに不動産マーケットに参入

するファーストタイム・ホームバイヤーにとって、ただでなくともストレスのかかる不動産購入というライフイベントを少し気楽なものにしてくれるでしょう。

さて、このような現状のマーケットで、勝ち組になるためのちょっとしたコツを売主編・買い手編にわけてご紹介したいと思います。

### 【売主編】

マーケットの状況変化を受け、顕著に売りにくくなっていたり、価格の値引きを要されている物件は、明らかなマイナス要素がある物件です。例えば、

- ・交通が頻繁な大通りに面した物件
- ・大規模な修繕工事を要される物件
- ・過去にマリファナ栽培歴などマイナス要素となるヒストリーがある物件

などです。販売時のポイントは、明らかに目につきやすい欠点は、ことごとく直すこと。ポイントは、隠すのではなく、直すこと。現マーケットでは、買い手がじっくり時間をかけて物件検査をし、その結果次第では、契約をキャンセルする動きが通常となっています。販売に先立って、直せる修繕ポイントは直しておくこと、きちんと清掃し、清潔感を出し、特に不快感を伴う臭いの元を断つこと、そして、シンプルなステージングによって、より買い手にとって新生活イメージをしやすいデコレーションをすること、かつ、非常に大事なのが、リーズナブルなマーケットにそぐった価格付

けをすることです。既に、強気の価格付けのマーケットは終焉を迎えています。たくさんの選択肢の中から最終的に買い手に選ばれる物件となるための努力を売り手側にも要されるマーケットへとシフトしたのです。価格を下げすぎる必要はもちろんありませんが、直近の同エリアの販売歴に従った適切な価格付けが早期売却のカギとなります。

### 【買い手編】

現マーケットでは、買い手は、昨年・一昨年と比べ、比較的多くの選択肢の中から、じっくりと自分の希望条件に見合った物件を選ぶことができます。担当のリアルターと密にコミュニケーションを取り、もう一度希望条件に合った物件群のリストを出してもらいましょう。焦らず、じっくりと時間をかけて、選択肢を吟味することができるマーケットです。グッドディールが欲しいなら多大なリノベーションが必要な物件や、マーケティング訴求力に欠ける物件を選び、値交渉をしてみましょう。売主が売却を焦っている場合、特に物件に何かしらの欠陥がある場合は、大幅な値下げに応じてくれる可能性もあるマーケットになりつつあります。

いかがでしたか。マーケットのコンディションが変われば、売り手として、買い手として、勝ち組となるためのアプローチの仕方も大幅に変わってきます。ぜひ、リアルターと協働して、納得のいく不動産取引を実現しましょう。



## バンクーバー不動産の総合情報サイト

**Vancouver Home Navi.com**

いますぐWebをチェック! お問い合わせフォームから ☒ ご相談ください。

住宅売買、不動産投資のお役立ち情報が満載!!

ローン計算機・\$Y計算機付き

エリア別  
物件検索

地図上で  
サクサク検索!

保存版  
家の売買  
完全ガイド

売りたい買いたい  
14のステップ!

不動産豆知識  
ライブラリー

不動産を高く売るための  
29のコツ!



お気軽にLINE ☒ ください  
8Y Sayaka Takahara

✉ stakahara@sutton.com ☎ 604-725-7228 LINE realtorsayaka

Sutton WestCoast Realty  
You've found a home

# ゆであがるよろこび

## 私の温泉探訪

(11)



チャック・ランメル

### エインズワース洞窟温泉とハーフウェイ野天温泉

洞窟温泉と聞いただけで、何か神秘的な温泉を想像しませんか。それとも不気味な感じをうけるかな。この洞窟温泉はBC州のウエスト・クートニー地区にある馬蹄形をした珍しい温泉である。

僕は晩秋に娘の家を訪れ、孫むすめ二人と友人ビルと一緒に日帰り温泉に行ってきた。このリゾート温泉はホテルとプール施設が整っていて家族向きである。入浴者が50メートルのトンネルの中で、ゆっくり歩いたり、休んだり、また、ちび達は泳ぎながら川のような湯が楽しめる。湯は硫黄泉、これが洞窟に流れ込んでいる。

二つあるタイルの入り口の一つを3メートル行くと、も

ともとの鉱山のトンネルを支えていた木枠を見つけた。かなり温度が高く湿気ている。サウナのような洞窟の一番奥に座れる岩棚があり、天井から温水が垂れ落ちてくる。ミネラルを多く含む源泉で、洞窟の壁や天井に複数色の鍾乳石や環状の蓄積物を形成している。100年以上経った鉱山の名残りがみえる。中はまるでサウナのように蒸し風呂で、しばらくすると汗がじりじりと出てきた。そこを出たところに冷水でできた小さなプールがある。ありがたい！僕はプールに飛び込んだ。冷たい冷たい水でショックを受けたので、数秒後には飛び出した。

そのプールの数段下には、長方形のまともなプールがある。孫たちは温泉よりもこの源泉でできたプールを喜んでいる。山男のビルはなんとなく退屈そうな顔をして、言葉数もすくない。

Ainsworth cave (photo: Dick Woodsworth)



エインズワースは百年前、銀鉱山の村であった。クートニーレイク沿いにある絵に描いたような美しい町、ネルソンから車で約45分でいける。1886年、ジョン・エインズワースが銀発掘のためにトンネルを掘っていたら、温泉が湧き出たのである。鉱山で急速に成長し、一時は数千人が居住していたが、現在の人口は百人未満である。しかしながら、Cody Cavesという観光スポットがあり、しゃれたレストランやコーヒーショップが点在している、こじんまりした町となっている。

エインズワースを楽しむ最良の方法は、美しい紅葉の秋、澄み切った空、青い空が広がる大自然の中で快適なドライブ。観光客が少なくなり、

ホテルの料金が下がった頃がいい。夏季は車が多く、山火事などで道路を迂回したり、スモッグで景色が見えないこともある。また週末や休日は、ホテルのスタッフの手がたりなくなるほど客が集まるそうだ。われわれが訪れたときは、天候に恵まれた最高の時期であった。

翌日も好天。僕の足がむずむずしてくる。ふと20年前に行ったことのあるハーフウェイ温泉が、この近辺にあることを思い出した。今日は、腰をいためているので温泉に入りたいという女性を誘って出かける。彼女は温泉療法を大いに期待して、2人分の弁当まで作ってくれた。ハイウェイをぬけ、フェリー乗り場に着いたが、我々が到着した数分前にフェリーは出発してしまっていた。次のフェリーまで待つこと1時間。他に1台、乗り遅れた車があるだけ……。切符売り場、待合室、コーヒースタンドもない。周りを見渡すと、入り江沿いに林の公園がある。我々はその

公園を散策して、ベンチで早めの昼食をとった。

約15分の無料のフェリーで対岸に着く。そこからの道が問題であった。林道の砂利道、でこぼこ道路は、くねくねと曲がり、飛び出ている大木の枝や石や水溜りをよけながらの運転は神経を使う。横に座っている女性はだんだん機嫌が悪くなり、危ない！ ゆっくり！ と言いながら、窓の右横の上についているハンドルをにぎりしめている。最高速度は10kmなので、目的地まで10キロの道のりに1時間かかった。その間、彼女の不平不満だらけの言葉を忍の一字で聞きながら、「大丈夫だ、心配しないで」と僕は繰り返す。

「ああ、腰がいたくなった。きのうマッサージをもらったのに、こんなに揺れたら腰が悪くなった。肩も首も痛くなってきた！！背中も……」

僕は彼女の不平の叫びに耐えながら、「もう少しで着くよ、この湯は腰に効くそうだ」とでたらめを言って慰めた。「保証してくれる？」と彼女。「この世界には何の保証もないよ」と僕。「せっかく楽しみにしてきたのに、こんなドライブじゃますます腰が悪くなった！」「ああ、マッサージよりも



Halfway Hot Springs

車の揺れに体をまかせようが、もっと効くだろう」この言葉で彼女は激怒、「もういいわ、帰りたい！」と立腹。

ありがたや、やっと駐車場がみえた。これで彼女の文句がおさまることを確信していた僕だが、甘かった。川沿いにある野天風呂ま

で細く長い坂のトレールが続く。滑り止めのない靴を履いている彼女は、おそろおそろ足を運んでいる。「Be careful Poison Ivy」のサイン、見ると毒ツタがはびこっているのではないかと踏まないよう歩くこと20分。やっと湯煙が見え、石で囲んだ湯たまり場に来た。似たり寄ったりのプールが3、4個。湯は生ぬるいし、着替えの場所はない。木陰か、バスタオルを広げて持ってもらい、そこで着替えるしかない。彼女はますます不機嫌になり、入らないで僕が全部の湯プールをはしごするのを待つより仕方なかった。

やれやれ。文句たれの女性は僕の妻、つまらない温泉旅行であった。

鍵やかなバンクーバーライフのサポートは  
**UNIARK**にお任せください!!  
 らくらくお引越し! 前後のお掃除も!

**604-446-2832**  
 contact@uniark.ca  
 http://www.uniark.ca

日本語で  
 お気軽にどうぞ!  
**UNIARK**  
 Quality Living Services

あなたの心の隙間に  
 隙間川柳の会  
 可愛さは子より孫だと嘘をいう  
 森下 みえ

**天然紅鮭** 日本向け宅配

今年BC州フレージャー川で最高級の天然紅鮭が豊漁となりました。極上の紅鮭を日本にお届けします。

**塩鮭**  
 伝統の山積み製法で旨みを閉じ込め、極上の塩鮭に仕上げました。

**Smoked Salmon**  
 低温でじっくりスモークされた逸品!

日本向け宅配 お申し込み・詳細はWebにて!

**www.seaborn.ca**

1984年創業 信頼と味のブランド・シーボーン  
 1-866-880-5527 (TEL/TOLL FREE)  
 1-866-880-5528 (FAX/TOLL FREE)  
 79 East Kent Avenue (N), Vancouver, B.C. V5X 2X5 CANADA  
 TEL (604) 324-7166 FAX (604) 324-7132  
 e-mail : gift@seaborn.ca

あなたの心の隙間に  
 隙間川柳の会  
 骨かじる犬歯入れ歯にしてほしい  
 北 花子

pure & organic  
**Chons Naturals**  
 Aromatherapy & Natural Cosmetics

お肌に、心に、そして環境にやさしい商品をお届けします!

- フェイスクリーム
- ボディケア
- ヘアケア
- ミネラルメークアップ
- エッセンシャルオイル

**www.chons.com**  
 Chons Inc. (Chons Naturals)  
 tel: 416-592-0808 (日本語可) email: info@chons.com (日本語可)  
 商品はオンタリオ州からお届けします。\$65以上のご購入で送料無料!!

Healthyで **キレイレシピ** 上田 麗子

**巻きじゃが**  
 薄切り肉でじゃがいもを巻いた肉じゃが風の煮物です。

|            |                 |      |
|------------|-----------------|------|
| 材料 (4~5人分) | 豚バラ肉 (150~200g) | 6~8枚 |
|            | じゃがいも           | 2個   |
|            | さとう             | 小1   |
|            | みりん             | 大1   |
| A          | しょうゆ            | 大2   |
|            | 水               | 1カップ |
|            | ◎サラダ油           | 大1   |

- じゃがいもは皮をむいて縦7~8mmの棒状の角きりにします。
- 肉1枚を縦に置き、1のじゃがいも(水にさらさない)を1本手前からグルグルと巻き、巻き終わりが安定するようにギュと握ります。
- フライパンにサラダ油をなじませ、2を巻き終わりを下にして焼きます。いじらないでフライパンを時々ゆすりながら焼き色を付けます。
- Aを足し蓋をしてじゃがいもの切り端(1分チーン)も加え約8分煮ます。味をからめて!

作り方

**ダンボの目**

今年10月から、ニュージーランドでは入国の際、税関でPCや携帯のパスワードを聞かれた場合は教えなければいけないという法律ができた。入国の際に一緒に持ち込むデジタル機器のパスワードは、どんな個人情報が入っているようにも、要請されれば答えなければならないということになる。ただしこれは、税関職員が犯罪を疑った場合に限られているが、旅行者側はどのような疑いかという内容を聞く権利はなく、それを職員が告げる義務もない。

これについては、国境を越えた犯罪を防ぐことに役立つという意見と、プライバシーの侵害だとする意見の賛否両論が沸き起っている。

**引越海外パック** **2 単身プランSea**  
 すぐに必要ではないお荷物は船便で割安に

**3 単身プランAir**  
 必要なものを最短の所要日数でお届け

**米国ヤマト運輸 バンクーバー支店**  
 #60-9500 Van Home Way, Richmond, BC  
 Tel: 604-273-9625  
 yvproperat@yamatoamerica.com

各サービスの詳細はウェブサイトをご覧ください。  
**www.yamatoamerica.com**

Tojo's Restaurant

1133 W Broadway, Vancouver  
TEL: (604) 872-8050  
http://tojos.com/Home.html



創立 30 周年！ 日本食普及の最前線に立つレストラン



バンクーバーの日本人シェフの第一人者である東條英員氏が経営する有名店「Tojo's Restaurant」で先月 30 周年記念パーティーがあり

が出来るカウンターがお勧めです。

30 周年記念のイベントでは、太鼓の演奏あり、酒樽の鏡開きありと盛り沢山。珍しいツ貝とマッシュルームのフィンガーフードと、やっぱりお寿司が特に絶品でした！

ました。ベッカム、ボンジョビ、ハリソン・フォードなど、多くのセレブリティや各界の大物、そして地元のカナディアンにも愛され絶賛されているこのレストラン。30 周年記念というだけあって多くの人で賑わっていました。食べ物が好きで常に探究心を持って、わくわくを追求している東條さんは素晴らしいと思います。



店内は天井が高く、真ん中辺りに大きくオープンキッチンがあるため、まるでスポットライトのようにそこがパッと明るくなっています。その中でたくさんのシェフ達がこよく立ち回りお料理を作っているのを見ること

さて、TOJO'S に行かれる場合にぜひお勧めしたいのは、なんといってもやっぱり「おまかせコース」！ 以前行った際に食べた 5 コースをご紹介します。

1 品目はお刺身とお魚の DUO プレート。お刺身が昆布締めされていてさすが。2 品目は揚げたお魚。3 品目はハリバットチーク（おひょうのほほ肉）と茄子の天ぷら、みぞれソース。4 品目は 5 種のお寿司。5 品目はコース以外で通常メニューか

ら追加オーダーした、椎茸しんじょ \$24。6 品目も追加したロール寿司「カナディアンロール \$26」と「ゴールデンロール \$26」の 2 つ。最後のデザートはブルーベリーシャーベットと抹茶アイスのベリーソースがけ。

毎回どれも美味しいのは間違いないのですが、今回のお食事で特に気に入ったのは、「ハリバットチークと茄子の天ぷら、みぞれソースがけ」と「椎茸しんじょ」でした。まさに



「和」が楽しめました。

歯ごたえのある希少なハリバットチークに、天ぷらのお茄子がトロっとして、ねぎと鰹節とみぞれがお出汁で更に美味しく、また七味でしょうか？少しピリッとして、も

う絶妙のバランス！

そして椎茸しんじょは、ちょっと大きめのオーガニック椎茸が味が濃くて美味しい。白身魚のムースがふんわりと感じられ、これもやっぱりお出汁の効いたおつゆが素晴らしい。和食のベースで基本だけ難しいお出汁がやっぱり美味しいのです。



おまかせコースはバンクーバーの食材をふんだんに取り入れ、とてもバランス良く、こだわりのあるお料理が楽しめます。5 コース \$80、6 コース \$120、和牛コース \$225 とありますが、今回のように 5 コースにして



通常メニューから追加というのもおすすめですよ！

少し贅沢なお食事を、特別な日に是非どうぞ。(M.S.)



**チーナのお歳暮**

今年一年の感謝の気持ちをチーナ厳選ギフトと共に日本にお届けいたします。

送料はお届け先1件につき、常温便\$8.00、冷蔵・冷凍便\$10.00。お届け先1件のご注文金額\$150.00以上で送料無料です！

キング/紅 スモークサーモン 600g (化粧箱入/包装) \$80.00

\*150gちございます\*

特選数の子星布(特厚) 200g (化粧箱入/包装) \$45.00

\*味付ちございます\*

1978年創業、安心・安全のバイオンア。  
**www.cheena.com**

\*各品のご注文はオンライン、郵送、FAX、お電話で。  
北米向けのご注文はこちらから → [www.gourmetcanadiana.com](http://www.gourmetcanadiana.com)

**Cheena** 9291 Shaughnessy St. Vancouver, BC V6P 6P4  
Tel: (604)648-0008 Toll Free: 1-800-663-1110  
Fax: (604)648-0007 Toll Free: 1-800-663-1106  
Email: [mail@cheena.com](mailto:mail@cheena.com)  
営業時間 月-金 9:30~17:00 (BC時間) 土日&祝日 休

アナリン・アルメリノさんは、フィリピンから日本に移住し、その後テレビなどの歌唱コンクールで何度も優勝を飾った若手実力派歌手。このたびバンクーバーのプロダクションから世界へと打って出た。

2019年2月には、バンクーバーでのライブ・コンサートを予定している。

「音楽は私にとって人生の全てです。悲しい時や辛い時に音楽さえ聞いていれば元気になることができますから」

## ポップ・ミュージック歌手

### Analyn Almerino アナリン・アルメリノさん

**Q.** 日本に来たのはなぜ？ その当時のことを覚えていらっしゃいますか？ どんな気持ちだったでしょう。

苦労したことはありますか？

**A.A.** 突然母に連れてこられました。日本はフィリピンと違って、とても静かでしたのでホームシックになりました。けれども、日本に来ることが出来て嬉しい気持ちもありました。

**Q.** 当時のことで印象に残っているエピソードがありましたら教えてください。

**A.A.** 何処に行ってもすごくキレイでした、人をあまり見かけなかったことが、不思議でした。

**Q.** アナリンさんは、6歳にときに日本に移住したと伺っていますが、いつもご自分をフィリピン人と考えますか、日本人と考えますか。

**A.A.** 最初は自分が外国人であることで、学校でいじめにあたり、皆と違って肌の色が黒かったので、コンプレックスを感じていました。今では、自分は日本でたくさんの事を学んだので考え方は日本人だと思います。

**Q.** 歌とはどのように出遭ったのですか。

**A.A.** 幼い頃から家族が音楽に囲まれた生活をしていたので、気づいたら歌を歌っていました。

**Q.** 本格的に歌を学ぶようになったのはいつ？ どのようにしてですか。

**A.A.** 小学校6年生の時に本格的に学ぼうと思いました。地方の放送局のカラオケ大会で優勝したことがきっかけになりました。

**Q.** 歌を自分の仕事としていこうと決意したのはいつ？ なぜですか？

**A.A.** 11歳の時です。幼い頃から歌が大好きで、歌手になってたくさんの人の前で歌って、貧しい家族を助けたいと思ったからです。

**Q.** 挫折を感じたことはありますか。もしあった場合、どのように乗り越えたのでしょうか。

**A.A.** 将来の夢が叶うのか、ぜんぜん遠くて見え

なくて不安になった時に、違う仕事も意識しましたが、好きなアーティストの事を考えたり、音楽を聴いていると、やっぱり歌が好きだと実感するので、頑張って乗り越えて来ました。

**Q.** いくつかのTV番組に出場しておられますが、これまでに最も心に残っているエピソードを教えてください。

**A.A.** 日本テレビという放送局で、歌唱力を競う大きな大会で優勝したことです。

**Q.** 大好きな、あるいは目標とする歌手は？

**A.A.** プリトニー・スピアーズさんや、マライヤ・キャリーさん、アリアナ・グランデさんが好きです。今は、アリアナ・グランデさんみたいな音楽をやりたいと思っています。ダンスしながら歌うことにも挑戦したいです。

**Q.** 今後どのような歌手になりたいと思っていますか。

**A.A.** 歌って踊れる歌手になりたいです。

**Q.** 普段、どのような生活をしていますか。歌やダンスのレッスンはどのように、どれくらいの時間を費やしているのでしょうか。

**A.A.** 普段は音楽を聞いて勉強したり友達と遊んだりしています。歌のレッスンはボイストレーニングの先生から教えてもらった事を反復練習しています。ダンスについては、昔バレエを習っていましたが今は自分の好きなダンスを真似したりしています。音楽は1日中間いています。

**Q.** 歌以外に好きなこと、やりたいことなどありましたら教えてください。

**A.A.** 料理が好きなのと、映画を見るのが好きです。あとは、女優・演技することにも興味があります。

**Q.** あなたにとって音楽とは何だと思いますか。

**A.A.** 音楽は私にとって人生の全てです。なぜなら悲しい時や辛い時に音楽さえ聞いていれば元気になることができるからです。

## Analyn Almerino・プロフィール

1999年フィリピン生まれ。6歳の時に徳島へ移住。高校時代を大阪で過ごす。2009年、地元徳島の放送局主催「徳島たぬき祭りカラオケ大会」グランドチャンピオンになる。2010年、ジョイサウンド全国カラオケ大会優勝。2013年、14歳で出場した日本テレビ全日本歌唱力選手権大会「歌唱王」で、6000人の応募者の中から初代チャンピオンに。2017年、17歳でテレビ朝日「音楽チャンプ」優勝。2018年、ミスターケリーズにて、単独ライブ。2018年7月～10月、神戸サンテレビ「ヴィンテージ倶楽部」にレギュラー出演。

甘い歌声から迫力ある歌声まで自在に操る、様々な魅力を秘めた18歳の歌姫。この程世界で活躍する洋楽歌手になるべく、バンクーバーと東京に拠点を置く音楽プロダクション、Rufus Lin Productionsと専属契約を結び、ファーストシングル「Waiting」、セカンドシングル「Making It Up」をiTunesとSpotifyでリリース。

2019年2月9日には、リッチモンドのCultural Centre-Performance Hallでのライブコンサートを予定している。当日はRufus Lin作詞作曲のオリジナル曲の他に、洋楽やJ-POPからカバー曲なども披露する。

公式 HP: [analynalmerino.com](http://analynalmerino.com)



10月17日に、ニューシングル「Making It Up」がリリースされた。

# Circle Craft Christmas Market

日時: 11月7日~11日

場所: Vancouver Convention Centre West

7日(水)~9日(金): 10am~9pm

10日(土): 10am~7pm 11日(日): 10am~5pm

入場料: \$15/大人, \$12/シニア・学生

\$11/10人以上グループ、12歳以下無料

5時以降は two for one

[www.circlecraft.net/coop-2/market-info](http://www.circlecraft.net/coop-2/market-info)

恒例のサークルクラフトのクリスマスマーケット。今年のテーマは、“Farmhouse Christmas”。古き良き時代のカントリークリスマス fragrancy が会場に満たされる。BC州全体はもちろん、カナダ中からあつまったアーティストたちのあらゆる種類の手作り品が出品される。

1973年に始まり、40年続いて今や伝統行事となったこのマーケット、毎年40万人が訪れ、目の保養をしながらクリスマスプレゼントを物色する。ポタリーなどの実演も見学することができる。



# Vancouver Christmas Market

日時: 11月21日(水)~12月24日(月) 11:30am~9:30pm

場所: Jack Poole Plaza (Olympic Cauldron, Vancouver downtown)

[vancouverchristmasmarket.com](http://vancouverchristmasmarket.com)

\$12/大人, \$11/シニア, \$5/7-12歳, 0-6歳は無料



9回目となるバンクーバー・クリスマスマーケット、年々アップグレードして、今年は55,000スクエアフィートの会場で80店もの屋台とライブパフォーマンスが迎えてくれる。昨年とは22万人が訪れた大人気のドイツ風クリスマスマーケットを堪能しよう。今年お目見えしたアルパイン・ロッジでは温かい飲み物やおいしい食べ物でほっこりできる。36000個のライトが輝くウォークイン・クリスマスツリーも初体験しよう。



[www.thefraser.com](http://www.thefraser.com)

# 迫る壊滅をのんびり眺めるカナダ政府

10月8日、IPCCは非常に緊急性の高いレポートを発表した。産業革命後の気温上昇を、以前考えられていたように2℃以下に抑えるのではもはや環境の崩壊は免れず、1.5℃に抑える必要があるというもの。かなり危機的な状況にはあるが、しかし今、本気になれば持続可能な世界の維持が不可能ではない、と示唆している。

それを受けてカナダ国会は、グリーン党のエリザベス・メイ党首の発案で緊急国会討論を行った。

ところが、この国会討論は非常にお粗末なものだったと言わざるを得ない。温暖化が危機的な状況にあるという認識があることを皆が認めつつ、自分たちが過去にやったとか今やっているとか自己弁護するばかり。カナダが国際的にリーダーシップをとるのだ、と掛け声は上げるが、具体策は何一つ示されない。わずかにグリーン党が具体策を掲げてみても、立派なご意見ありがとうございます、という返事だけでスルーされてしまう。目的が同じなら同盟を組んで具体的な案を書き上げようと持ちかけても、「会場の人に直接呼びかけるのはルール違反です」と議長が答え、皆は笑って無視するだけ。

さて、こんな状態で、カナダはこの後どうやって温暖化対策をやっているかというのだろうか。

IPCCは、これからの数年間が人類史上最も重要な時期になると言っている。その数年間を、こんな不毛な「議論」に時間を費やしていいのだろうか。

## IPCC 報告書『1.5℃の地球温暖化』

今年10月8日、韓国の仁川でひらかれていたIPCC（気候変動に関する政府間パネル）が新しい報告書を発表した。この報告書は、6000を超える科学的文献を参考にし、数千人の科学者と専門家が見直した結果を、40か国91人の執筆者と査読者によって作成された。

世界の平均気温の上昇を産業革命前に比べて2℃ではなく1.5℃以下に抑えることにより、今後も持続可能な世界の維持が可能になる、という。しかしそのためには、あらゆる面でこれまで以上の努力をすることが緊急の課題であると警告している。

2015年2月に195か国が採択したパリ協定では、気温上昇を2℃以下に保ち、さらに1.5℃に抑える努力を追求することとされていた。

しかし今回出された700ページ以上に及ぶ報告書では、温暖化は人類の対策を上回る速さで進行しており、現在すでに産業革命以降、地球の温度は1℃上昇しており、その結果は様々な異常気象や海水面上昇、北極海氷の後退などによって我々は知らされている。2015年のパリ協定以前の考えである2℃までに抑えるという考え方はもう追いつかないという。

報告書は、「我々に残された時間は残り少ない」と警告している。1.5℃に食い止めるためには、土地、エネルギー、産業、建築、輸送、

都市などで「急速かつ広範な」移行が必要であると報告書は示している。

2100年までの上昇を2℃でなく1.5℃に抑えることで、具体的には、例えば以下のような気候変動の影響が回避できるという。

1. 海水面上昇が10cm低くなる。
2. 北極海の氷が氷結しない場合が、2℃では10年に1回だが1.5℃なら1世紀に1回になる。
3. サンゴ礁は2℃の場合全滅するが、1.5℃の場合なら70～90%の減少になる。

化学や物理学的な見地からも、温暖化を1.5℃上昇以下に抑えることは可能であるという。そのためには、2010年から考えて2030年までに人為的な二酸化炭素排出量を45%減少させ、2050年までにはゼロにする必要がある。

それを達成するには、世界規模でこれまでにない努力と変革が必要になるとIPCCは訴えている。

「これからの数年間は、人類史上最も重要な時期になる」と、IPCC第二作業部会共同議長デブラ・ロバーツ氏は語っている。

[www.ipcc.ch/report/sr15](http://www.ipcc.ch/report/sr15)



# 各地の神輿愛好家が 北米最大規模の日系祭り に集合

## ～ロサンゼルス二世ウィーク夏祭り～

日系人住の数が海外一多いといわれるロサンゼルスは、先の大戦でバンクーバーと同様に日系人強制収容という歴史を持つ街である。

その街で毎年行われるのが二世ウィーク日本祭という祭りだ。戦時中の6年間を除いて毎年行われ、今年で78回目を数える。会場となるリトルトーキョーには、様々な屋台やブースがもうけられ、多くの人々にぎわう。

祭りのメインイベントは200以上の日系グループが参加するパレードだ。太鼓や踊りなど様々な団体が華やかに祭りを彩り、見物人の目を楽しませる中で、24年前から神輿を披露しているのが羅府睦會（らふむつみかい）である。同会は、2代目會長を中心に女性メンバーも多く、ドジャース・スタジアムで神輿を担いだりと精力的に活動するグループである。



ロサンゼルス "羅府睦會" の皆さん  
左から Keith Nishida, Keiko Kadota, Tomoko Nishida

この神輿渡御にサンフランシスコ、ハワイ、日本そしてバンクーバーから各神輿グループの代表やメンバーが集い、祭りを多に盛り上げた。

バンクーバーからは晩香坡櫻會（以下櫻會）代表2名が参加。櫻會は各地の神輿団体と積極的に交流を行っているが、7月の日加修好90周年を記念しての日本遠征に続いての交流となった。ロサンゼルス神輿會は、北米西海岸での活動という点で連携できることも多くあるという。

各地域それぞれの神輿には経験の中で培われたスタイルがあり、それを継承していく人々の言葉にはとても重みがある。その中でも印象に残った



神職の露木先生(神主)による御霊入れ



羅府睦會 副會長の宮田さん

のが、ロサンゼルスのメンバーが語った『次世代へ引き継いでいくことの大切さ』、そして50年以上という北米で一番長い歴史を持つサンフランシスコのメンバーの『一番大切なことは日本文化を地域に伝えていくこと』という言葉であった。

戦前から日系人街が日本文化発信の中心的役割を担い、現在もそこに各地域の人々が集い、輪を広げていくのは、とても印象的な光景であった。

櫻會の今年最後の神輿渡御は10月7日にバンクーバー・ダウンタウンで行われるハロウィンパレードの予定であったが、悪天候で中止となったため、同會が海の神輿にちなんで行っている恒例の『濱降り担ぎ』をサンセットビーチにて行った。



北海道から参加の八巻(やまき)さんと櫻會の皆さん

ここに札幌からこの神輿に参加しに来た方がおられ、メンバーの発案で地震被害に遭われた北海道の方々への応援メッセージを送り、ここでも交流が育まれた。

「各地の神輿団体との交流を深めることにより、バンクーバーの街の神輿や祭りに一層活気が出てくると思います。それは、この街で「日本文化の心」を地域に伝えていくことに生かしていけるはずですよ」と代表の清野健二氏

は語っている。

櫻會は来年4月にサンフランシスコ桜祭りへの参加を予定しており、今後も積極的に各地の神輿會との交流を続けていくそうだ。



パレードの途中、支援者のお店の前にてご祈願



左からサンフランシスコ(桑港樽神輿連代表)の大原正文さん、ハワイのLaurence Omuraさん、櫻會代表 清野 健二さん、サンフランシスコのMichelle Oikawaさん、ロサンゼルス(羅府睦會) Takayuki Nakadaさん

お客様がふえた!

ホームページ作成、  
オンラインショッピング  
Googleで見つけやすい!

200, 1847 Marine Dr. W. Van  
604 628 7738  
email:  
info@vancouverwebsite.ca  
www.vancouverwebsite.ca

### 「現代の曼陀羅と不朽の知恵の教え」

石川道子スペシャルトークビデオ上映会 **入場無料**

**11月4日(日) 2:30 ~ 5:00 pm (開場 2:15 pm)**

Vancouver Public Library Central Branch  
Alma VanDusen Room at Lower Level 地下1階  
(350 W. Georgia St., Vancouver)

問い合わせ: Yuko 604-683-7276 Minako 604-251-6143  
参考ウェブサイト: <http://sharejapan.org>

到来される  
マイトレーヤ仏陀  
のためのタンカ 1965

- ・覚者とは
- ・ビデオ上映
- ・質疑応答
- ・お茶懇談会
- ・ドアプライズ抽選

「不朽の知恵」とは  
世界のあらゆる宗教およびあらゆる科学的、社会的、文化的業績の根底にある古(いにしえ)からの靈的教えの体系。

(情報提供を目的としており、宗教とは一斉関係ありません。)

## 窓を開ければ港も見える

阿川 大樹

## アガワズ・インスタント・バー

横浜黄金町のエリア内での仕事場の引っ越しは4回目。

七月から使い始めた事務所の建物の一階には、バーカウンターがある。何年前にはカフェだった場所の二階を仕事場にしているのだが、カウンターとキッチンの設備がまるごと遊んでいる。

これはもったいないではないか。というわけで、Agawa's Instant Bar という企画を始めることにした。

基本的に僕は場所を貸すだけで手伝わない。僕が事務所にいることが確実な日の中から、企画を持った人が、その人の責任でイベントを開催する。

その日だけ開く即席バーだ。

インスタントな企画で、インスタントに集まり、インスタントに飲み、食べ、インスタントに語り、インスタントに笑う。がんばりすぎない、適当に楽しむがコンセプト。

バーという名前だが、飲食店の営業許可を取っているわけではない。金銭を受け取って飲み物食べ物販売することはできない。ようするに、適当に集まってみんなで呑もうじゃないかということだ。唯一の約束事は、毎回、何かテーマを決めることだけ。

そもそも二十人も集まれば身動きが取れなくなる狭さだから、大々的に告知すると大変なことになる。黄金町にレジデンスしている五十組ほどアーティストや、町内の人など、クチコミで「今度の金曜日にこんなことやるよ」などと伝え合う。当日、外を通りかかれば、その場で参加してもいい。立派な企画を目指さない。人数を沢山集めることを目指さない。何ヶ月も前から告知して予定表に書き込むのではなく、数日前に知って、都合が合えば参加する。そんな場所にしたいと思うわけだ。

作品作りの苦勞を分かち合うのもいいし、誰かの作品の完成を祝うのもいい。次に作る作品のためのコンセプトに意見を求めてもいい。商店街の歴史を話してもらうのもいい。彼女に振られたN君を慰める会。焼酎の飲み比べなんてのもいいかもしれない。「ただの飲み会」を開く、ほんの小さな

な大義名分を作るのだ。

原則、会費は無料。もちろん歓迎。すつからかんでお金なくても飲める。ちょっと懐が温かいのなら、たまにはおいしいものをみんなで食べる。そんな場所にしたいと思った。

先週、アーティスト仲間のIさんの企画が、第一弾となった。

とあるB級映画を観ながら飲む会だ。「映画上映会」ではないから、途中、喋ってもかまわない。無理なストーリー展開に、みんなでツッコミを入れるのも楽しい。

「公称」は七時から十時までの予定だったが、最終電車のなくなる時間まで会は続いた。

たまたま僕の所にあった酒をすべて供出したが、みんなの持ち寄り酒を飲みきれず、なんと開会前よりも酒の在庫が増えた！ もしかしたら、このまま続ければ、棚にどんどん酒が並ぶようになるかもしれない、などとあらめ期待をした。雨傘の忘れ物が二本あった。そのうち、傘屋を開業できるかもしれない。

だが、さすがにそうは問屋が卸さない。

第二弾のイベントは、深夜二時まで続き、さすがに酒も減った。前回、傘を忘れたやつは、二週連続参加して傘を持ち帰った。

すべては順調な滑り出しのようだ。

ただ、問題もある。

楽しすぎて飲み過ぎる。身体の疲れが次の日に残る。もう少し、休み休みやらなければいけないようだ。

そうなのだ。がんばりすぎない。適当に楽しむがモットーだったではないか。

しかし、がんばりすぎず、適当にやるのは意外に難しい。

10月4日発売

『終電の神様 始発のアフターファイブ』

『終電の神様』（実業之日本社文庫）28刷

『D列車でいこう』（徳間文庫）11刷

# 誰にでも物語がある

綴ってください。あなたのとおきのおきのストーリー。

# 自費出版

エッセイ・詩・短歌俳句  
自伝・記念誌・その他

企画から製作までお手伝いします。

FRASER JOURNAL PUBLISHING

P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. V3J 7V6

Tel:604-939-8707 e-mail:info@thefraser.com

# 日系人の《発想の仕方》 田中 裕介

## トロントで12月1日「沖縄うりずんの雨」上映会 戦後史再発見：辺野古と玉城デニーと琉球王国

日系紙の編集を1989年から22年やっていたが、日系カナダ史の資料を漁っていて発見したある日記を読みながら、目が点になったことがある。それは第二次大戦中、オンタリオ州アングラ捕虜収容所に4年間収監されていた田中時一氏の「備忘録」だった。1945年4月の記述に、英語で「とうとう敵は異にはまった。日本はこの時を待っていたのだ。これで勝てる」とあった。連合軍の沖縄上陸の報に、日系収容者のリーダーの彼がこう断言していた。他の数百人も概ね日本の勝利を信じ解放される日を待ちわびていただろう。戦前の軍国教育が遠くカナダの日系社会まで浸透していたのだ。一方、敵を沖縄に集めて一挙粉碎などという戦術は、本土防衛のために沖縄の民を犠牲することに他ならない。そして実際にそうだった。約10万の民間人が犠牲となった。季節は春分「うりずん（潤い初め）」の頃だった。

映画「沖縄 うりずんの雨」（英語タイトル：Okinawa The Afterburn）は、1945年の春、沖縄で何があったかを当時の記録映像と生存者の証言でつづけてゆく。今年、沖縄は辺野古基地と県知事選挙で大きく揺れたが、戦争の傷跡はまだまだ癒えてはいない。明日の平和を考える時この映画は必見である。

12月1日、トロント市内で自主上映会が開催される（詳細は“Eventbrite Afterburn”をキーワードに検索されたい）。

### 「イデオロギーよりアイデンティティ」

戦後73年を経た今年9月の沖縄県知事選。新知事に選ばれたのは元米軍海兵隊の子息・玉城デニーである。玉城デニーが公約として掲げた米軍の辺野古基地建設阻止が大多数の県民から支持されたのだ。沖縄出身の伝説の歌手・安室奈美恵も引退直前に「故・翁長知事のご遺志が受け継がれることを願います」と賛意を表していた。1972年の本土復帰以前からの米国統治が、今も大きくウチナンチュの上に影を落としていることの証左である。今も全国に点在する全米軍基地面積の70%以上が沖縄に集中している。

基地建設に反対する「オール沖縄」陣営は故・翁長知事から受け継いだ「イデオロギーよりアイデンティティ」を標語にたちまちのうちに一致団結した。県知事選挙に次いで、豊見城と那覇の市長選挙でも勝利している。この「アイデンティティ」は一体どこに起因するのだろうか。

これに関しては思い出すのは、二風谷アイヌで参院議員もつとめた故・萱野茂氏が1991年にト

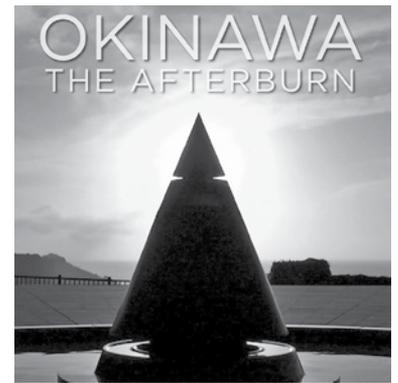
ロントに来た時、沖縄に招かれて交流に出かけると、「出会って5分もしないうちに意気投合する」と語っていたことだ。列島の南北の端に位置しているアイヌとウチナンチュだが、双方ともに森羅万象に靈性を認め、自然と合い和して生きてきた先住民のDNAがそう言わせたのだと思う。萱野さんはカナダ先住民たちとの交流の中でも同じことを言っていた。

琉球王国が沖縄県として日本に帰属したのは1879年のことである。それ以前は薩摩藩の支配下にありながら、秘密裏に中国とも朝貢関係を保つという高度な外交力と中継貿易で独立を維持していた。明治以来、日本文化が深く浸透しその水に馴染んできたとしても、「血は水よりも濃い」のである。北米での先住民の500年を見れば、それは火を見るよりも明らかだ。先住民のウォリアーたちは、「脱植民地化はいま始まったばかりだ」と。沖縄ももしかするとヤマト（本土）からの自立が今始まったばかりなのかもしれない。だとすると、基地建設反対はその象徴だ。闘うウチナンチュの狼煙が上がったのである。

### なぜ「基地」が必要か

「日本はなぜ、『基地』と『原発』を止められないのか」（矢部宏治著）という核心をついた本がある。日本人が知らない事実として、米国政府の要人たちは入国審査なしで日本に入れるのだ。横田基地に降り立って、その足でへりに乗り赤坂プレスセンター（米軍基地）に着陸、そのまま堂々と歩き回るといふ。また、毎月一度日本の官僚トップと米軍幹部が「日米合同委員会」を持っている。この会議での決定は憲法の上に位置付けられるという。2010年に鳩山内閣が「普天間基地は最低でも県外へ」に動いた時、官僚たちにバツサリ切り捨てられ退陣に追い込まれた。後に鳩山は「首相でありながら日米合同委員会の存在すら知らなかった」と告白している。

戦後の「東西冷戦」は、米ソの睨み合いが日本列島を最前線として続いた。その間、核兵器は沖縄だけで最大1300発が貯蔵されていたと米公文書にある。1962年のキューバ危機で世界の眼はカリブ海に注がれた。だがその最中も、沖縄米軍基地の核兵器は静かにソ連と中国の横腹に照準を合わせていた。いつでも沖縄は米国の防衛最前線にあって、事変突発にでもなれば一番先に捨て石として破壊される運命にある。緊急時には日本国中の米軍基地に核兵器を配備し発射できるのである。これは1959年に最高裁の「外国からの駐留軍は



ジョン・ユンカーマン監督「OKINAWA-THE AFTERBURN（沖縄うりずんの雨）」(2015)

我が国の戦力ではないので違憲ではない」という砂川判決で決裁されている。米軍基地が治外法権である所以だ。これで「安全保障条約」といえるのか。

かつて一度だけ、これら基地を撤退させる機会があった。それは1972年の「沖縄返還」の時だった。1969年、人々は戦後日本の悲願達成の期待をこめて当時の佐藤首相とニクソン大統領の会談を見守っていた。だが、政局は悪化しベトナム戦争は一層激化、米国はラオスなどにまで戦線を拡大した。これに反対する米国民100万人がデモ行進し死者までだした。

1971年、米国が本格的にベトナム戦争に突入することになった1964年のトンキン湾事件が実は米軍の自作自演だったことが内部告発で暴かれ、米国全土の新聞がそれに呼応して「ペンタゴン報告」を掲載した。「国民は知る権利がある」と告発に踏み切った元国防省職員のエドワード・エルズバーグは今も米国の民主主義の誇り、英雄になっている。

一方、日本でもこれを追うように、1972年「西山事件」というのがあった。これは毎日新聞記者が、外務省の女性職員に接近し肉体関係に持ち込んで機密書類を入手し、日米の首脳が沖縄基地返還後の土地修復費に関して密約を交わしていたことを暴露した。だが、このスクープによって日本の政局は動くことはなかった。逆に、この西山記者は教唆罪を問われ、新聞社も倫理に反すると叩かれた。決して世論は「知る権利」を死守しようとはしなかった。首相不信任案が提出されるという動きにはならなかった。これは「日本国憲法の上に安保法体系が存在する」（矢部宏治）からなのか、それとも米国と日本の知る権利を求める民主主義の民度の違いなのだろうか。

矢部はここに日本の「民衆を屈服させるメカニズム」があるという。「基地」や「福島原発」の問題は真正面から議論せず、一方で、「韓国や中国といった近隣諸国ばかりをヒステリックに攻撃し続ける」屈折した心理がそこにある。映画「沖縄うりずんの雨」はその戦後史の暗部を照らしているように思える。

# おとぎぞうし 御伽草子

ぼんてんこく

## 梵天国 (その五)

侍従は、あまりの美しい光景に、しばしたずんでいらつしやつた。

黄金の輿の中の姫君は、紅の長い袴をお召しになつていた。その袴の裾から、黄金のくつ(僧家などで用いる履。皮で作りの鼻を高く持ち上げたもの)がかすかに見え隠れしているさまは、なにからなまでに、なまめかしく、ことばでは言い表せない美しさであつた。

姫君は、静かに立ち上がると、侍従につこりと会釈をなされた。

侍従は、息をのむ。

(夢であろうか。いや現実であろうか。天人のお告げのとおりではないか)

まだはつきりとはご覧になつてはいないものの姫君の器量は、たいそう気高い様子であつた。

(美しい宝冠を額にかざし、なんというお美しき)

(玉の璽路をきらきらと垂らされたお姿は、目の覚めるような愛らしさだ)

侍従は、いつまでもぼうつとしていらつしやる。

(あの七日の午の刻ごろのお告げは本当だったのだ。梵天王はまことに一時の思ひといった浅いお心ではいらつしやらないのだ)

と、今となつてますますそのお心の深さがおわかりになる。

侍従は、姫君にこちらにお越しあそばすことを申しあげようと思ひになるものの、思うにまかせず、むつかしいので、心におさめかねているものをお話申しあげようと思ひ余つて、ついにご決心なされた。

「どうぞ、こちらへ」

侍従は、うわづつた声で、姫君をお招きになつた。

そのうえで、姫君を几帳の間の錦の敷物の上に誘われるのであつた。

「やはり夢ではなかつたのですね」

侍従は、何度も同じことばを口に出されては、自分の果報をかみしめていらつしやるようであつた。

姫君は、そのたびに、優しくほほえみ返された。

姫君は、さりげなくお心を落ち着けていらつしやるご様子で今日という日も、特に気にもとめないふうで、おっとりしていらつしやる。が、ぼうつと赤味のさしたお顔で、かわいらしさがましてお見えになる。

侍従が、しばらく何も仰せにならずに見つめていらつしやるのをはずかしくお

## 広滝 道代

思ひになつていらつしやる。

侍従も、愛情をこめたおことばなどは、急にお口に出せなくて、てれかくしにか

「こちらへ」

と、実際的なことをおつしやる。

二人が、離れられぬきずなで結ばれていることは、明らかであつた。

侍従と姫君はたがいに目を見かわして、むつまじい夫婦の契りを深く結ぶのであつた。

このようなめでたい話は、すぐさま天皇のお耳にも入るのであつた。

天皇は、傍らの者に

「私は、天子の位を受けている者だ。前世では、十善(十善とは、仏教の教えで、十善をしないことをいう。前世で十善を修めた報いで天子に生まれるという仏者の考えにもついで、天子を十善の君、天子の十善の位といい、また、「帝」天皇は十善」ということわざもあつた。)の徳を修めたゆえに、現世では、天皇の位について、天下を思いのままに動かし、修めることができるのだが、。しかし、」

と、急におさえられずに

「そのわたしできえ、梵天王の婿にはなれないでいるというのに」

と、けしからんというお気持ちをおさえながらも、悔しいので、

「あの侍従が、そのような果報を得るとはうらやましいかぎりだ」

と、仰せになり、お嘆きになる。

天皇は、自分以上に幸運な男がいることに

(これは、どういふことだろう。前世からの約束であろうか。なんとも、あの侍従の身分にはふさわしくない。

つまらないことだな)

など、お心の中ではお思ひになるけれども、どなたにもこの自分の思ひを仰せにならない。適当な機会がなくて、お嘆きを悶々とかかえていらつしやる。

このような日々をすごされる中で、

天皇は、嘆息しながら、

「そうだ」

と、ひざを打たれるのであつた。

「いい手があるぞ。中将に急ぎ、参内するように申しつけれよ」

天皇は、当時、中将に昇進していた侍従をお呼びになつた。

(つづく)

# 私の薦めるこの一冊

## 「かあさんになったあーちゃん」 ねじめ 正一著 偕成社

子どもの頃、おままごとやごっこ遊びをして過ごしたことは、誰しもがある経験なのではないでしょうか。大人になった今ではそんなことはもちろんしなくなりすっかり忘れていましたが、子どもの空想力、または思い込む力の強さは凄まじいものなのだという事を思い出させてくれたのがこの絵本『かあさんになったあーちゃん』です。

タイトルからどんな内容を想像するでしょう。あーちゃんという子が犬などのペットを飼い始めて、お母さんの気持ちを理解するという話でしょうか。それともあーちゃんに弟や妹ができて、お母さんの真似をしてみるという話だろうか……など考えて絵本を開いてみます。そして、絵本の一番最初のページを見て、すぐに思う人もいるかもしれません。

「あーわかるわかる！」  
と。母親が大きな鏡に向かって口紅を塗って

る姿を眺めて、あれはなんだろう、あれを塗るとお母さんはちょっと違う人になる。いつも箱にしまっていて、私には触れないところにある。なんだろう！ 私もやってみよう！ 五歳の女の子、あーちゃんが考えていたこと、母親の目を盗んでそおっとそおっと鏡台の引き出しを開けてみたこと、引き出しからかあさんの余所行きの匂いがしてきてどきどきしたこと……幼かった頃の、遠い記憶がよみがえってきます。

本当に子どもは親のしていることをよく見ているもので、あーちゃんもかあさんの真似をしておしろいを塗って、アイシャドーを塗って、アイライナーを引いてから口紅まで塗っていきます。描かれているあーちゃんの顔はまるでピエロのようで笑ってしまうのですが、本人はお化粧をしたことで自分がかあさんの気分になって、普段かあさんがしていることや言っていることを真似し、次

第にかあさんの気分ではなく自分が本当にかあさんで、いなくなってしまうあーちゃんを探しに行ってしまうのです。

さて、あーちゃんは迷子になってしまったあーちゃんを見つけることができるのでしょうか。是非親子でこの絵本を読んでみてください。クスッと笑って、心がじんわりとあたたかくなる、おすすめの絵本です。

(バンクーバー日本語学校教諭 岩館 絵美)



このコーナーでは、バンクーバー日本語学校の附属文化施設である図書館の本を紹介いたします。図書館はコミュニティの皆様のためにある施設です。児童図書から大人の本まで幅広い内容の本（約3万1千冊）がありますので、どうぞご利用ください。



バンクーバー日本語学校並びに日系人会館図書館 Tel: (604) 254-2551 487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6

**日曜礼拝**  
**11am / 3pm**  
(日本語・英語)

小さな子供たちから  
留学生、シニア、  
もちろんカナディアンも、  
たくさんの人たちが集う、  
明るくアットホームな  
プロテスタントの教会です。  
どなたでも大歓迎です!!

**バンクーバー  
日系人福音教会**  
604-521-7737  
425-11th St., New Westminster

スカイトレイン New Westminster 駅にて  
10:30~10:45の間、迎えの車が用意されています。  
[www.jpgospelchurch.com](http://www.jpgospelchurch.com)

**Japanese Christian  
リバイバル センター**  
~生ける水のオアシス~

*Christ in You  
The Hope of Glory  
Let the River of  
Living Water  
Flow*

皆様の御来会をお待ち致しております。  
病氣や悩みの方に苦しんでおられる方  
の為に祈らせていただきます。  
お気軽にどうぞ。Welcome All.

●礼拝と祈りの場所:  
Bethel International Church  
739 East 33 Ave.,  
Fraser から 1 ブロック 東へ。  
礼拝時間は、  
●日曜礼拝とゴスペル: 2PM  
●祈りと解放の夕べ: 毎週火曜日 7PM

連絡先: 牧師 たのう やすを 778-285-2767 / かわい まりこ 604-984-0663

**日系聖十字聖公会**  
**HOLY CROSS ANGLICAN CHURCH**

4580 Walden St., Vancouver  
3 番バス Main St と 30th Ave 下車  
東へワンブロック

日曜礼拝: 午前 10 時半 (英語と日本語)  
Sunday Service: 10 am (English and Japanese)  
英語で聖書を読む会: 火曜午前 11 時  
Reading Bible in English: Tuesday 11 am

いろいろなバックグラウンドをもつマルチカルチュ  
ラルな教会です。日曜礼拝後は、茶菓と親睦の  
時をお楽しみください。

お問い合わせ: Tel: 604-879-1344  
[holycrossjc@gmail.com](mailto:holycrossjc@gmail.com) • <http://holycross.vcn.bc.ca/>

**メノナイト日本語キリスト集会**  
Mennonite Japanese Christian Fellowship

日曜礼拝 午後 3 時から  
12246 100th Ave., Surrey  
(Living Hope Christian Fellowship 内)

スカイトレインの駅にお迎えに伺います。  
下記の電話番号にご連絡ください。

連絡先: 牧師 ニュフェルド ジェラルド  
**604-596-7928 604-613-0187**(Cell)  
日本語でどうぞ

**ノースショア日本語キリスト教会**  
"人生の道・真理・命であるイエス・キリストに出会ってみませんか"

- 日曜礼拝: 毎週日曜日午前 11 時
- 日曜学校: 午前 10 時
- 聖書勉強: 毎週水曜日午前 10 時
- 金曜祈り会: 毎週金曜日午後 7 時

集会場所: #201-399 Mountain Highway,  
North Vancouver, BC V7J2K9

連絡先: 金 ジョンソン 牧師  
604-986-6811  
[mjongsjk@gmail.com](mailto:mjongsjk@gmail.com)

**North Shore Japanese Church**  
 Mountain Hwy  
Crown St

# 本の虫 新刊案内

## 文芸

■ハロー・ワールド 藤井太洋著  
講談社 ¥1500

彼らはとんでもない情報を掴んでしまった。文椎は、第二のエドワード・スノーデンなるか？スケール、エッジ、ハートを兼ね備えた旗手による、静かで熱い革命小説。

■崖の上で踊る 石持 浅海著  
PHP研究所 ¥1600

密室空間で殺されていく仲間たち……ともに罪を犯すために集結した10人の中に裏切り者がいる!? 史上最悪の復讐劇を描いた長編ミステリ。

■血の雫 相場 英雄著  
新潮社 ¥1700

スマホをタップした瞬間、あなたもターゲットになる。ネット社会の深層領域に迫る衝撃作。東京都内で連続殺人事件が発生。ネット社会に踏みこじられた人々の痛みが胸に迫る社会派ミステリ。

■流砂 黒井 千次著  
講談社 ¥1900

父は何者だったのか？ 70代の息子と90代の父親。老いた息子は父の記した奇妙な報告書を見つけた。老いと記憶を巡る小説の冒険。自伝的長編小説。

■ウラムズモ奴隷選挙 笹野 頼子著  
河出書房新社 ¥2100

奴隷大国につぼみから独立した女人国ウラムズモが、S倉市を占領して8年。そして今、両国の興亡を決する壮絶な戦いが幕を開ける!

■夜のリフレーン 皆川 博子著  
KADOKAWA ¥1900

夫に執拗につきまとう女には驚くべき秘密があった(「恋人形」)。ほか、福田隆義氏のイラスト、中川多理氏の人形と小説とのコラボも収録。著者が

紡ぐ物語世界の凄みと奥深さを堪能できる24編。

■黒いピラミッド 福士 俊哉著  
KADOKAWA ¥1600

「アングのせいなんだ……あのアングは呪われている」聖東大学で起きた殺人事件。犯人の言葉を耳にした日下美羽は、導かれるようにエジプトの地へ降り立つ。辿り着いた終着の地で美羽が目にしたのは。

■不意撃ち 辻原 登著  
河出書房新社 ¥1600

不意撃ち。それは、運命の悪意か……人生の「予測不可能」な異。人間存在を揺さぶる至極の作品集。

■背後の世界 トーマス・メレ著  
河出書房新社 ¥2000

現代ドイツの「最も重要な作家のひとり」最新作が待望の本邦初訳。オートフィクションの大傑作。

■ブリット=マリーはここにいた フレドリック・バックマン著  
早川書房 ¥2600

夫に浮気されて家を出たブリット=マリーは、さびれた田舎町で管理人の職に就く。彼女は住民たちと衝突し始めるが、なぜか子供たちのサッカーチームのコーチを務めることになって……!? スウェーデンのベストセラー!

■ブラック・スクリーム ジェフリー・ディーヴァー著  
文藝春秋 ¥2500

シリーズの楽しさをみっちり詰めこんだリンカーン・ライム最新刊! ニューヨークからナポリへ。漆黒の絶叫、にとり憑かれた犯人を追え!

■ヨーゼフ・メンゲレの逃亡 オリヴィエ・ゲーズ著  
東京創元社 ¥1800

ユダヤ人を、ガス室行きと生存させる組とに選別した医師メンゲレは、優生学に取り憑かれ、子供、特に双子たちに想像を絶する実験を重ねた。メンゲレの半生の真実と人間の本質に、淡々としかし鋭い筆致で迫った傑作小説。ルノー賞受賞。

■夜のふたりの魂 ケント・ハルフ著  
河出書房新社 ¥1700

R. レッドフォードとJ. フォンダ共演、Netflix 配信映画『夜が明けるまで』原作小説。老年の恋をみずみずしく描く。

■青空のむこう アレックス・シアラー著  
求龍堂 ¥800

突然の事故で死んでしまった少年ハリーは青空のむこうから地上に降りてくる。やり残したことがあるから……。多くの読者に感動を与えた64万部突破のベストセラー小説。待望の文庫化。

■パワー ナオミ・オルダーマン著  
河出書房新社 ¥1800

ある日、世界中の女に強力な電力を放つ力が宿り、女が男を支配する社会が生まれた。ベイリーズ賞受賞、各紙大絶賛ディストピア小説。

■自転車泥棒 吳 明益著  
文藝春秋 ¥2100

父の失踪とともに消えた自転車は何処へ……。行方を追ひ、台湾から戦時下の東南アジアをさまよう。壮大なスケールで描かれる大長編。

■もし太陽が戻らなければ シャルル=フェルディナン・ラミュ著  
国書刊行会 ¥4000

スイスの国民的大作家ラミュ名作選の第4弾。第二次世界大戦前夜のヨーロッパの不穏な空気が漂う表題作ほか、傑作8編を収録。

## 2018年8月のベストセラー

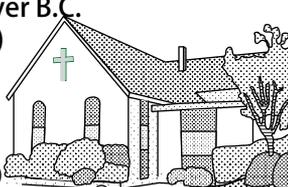
出版科学研究所調べ

### 総合

- 1 大家さんと僕 矢部太郎 新潮社
- 2 極上の孤独 下重暁子 幻冬舎
- 3 下町ロケット ゴースト 池井戸潤 小学館
- 4 昭和の怪物 七つの謎 保阪正康 講談社
- 5 天使たちの課外活動(6) テオの秘密のレストラン 茅田砂湖 中央公論新社
- 6 清原和博 告白 清原和博 文藝春秋
- 7 英単語の語源図鑑 清水建二/すずきひろし かんき出版
- 8 かみさまは小学5年生 すみれ サンマーク出版
- 9 土曜ナイトドラマ おっさんずラブ 公式ブック テレビ朝日(監修) 文藝春秋
- 10 漫画君たちはどう生きるか 吉野源二郎(原作) 羽野堇一(漫画) マガジハウス
- 11 1日1ページ 読むだけで身につく世界の雑学365 D・S・キター N・D・オクッパハイム 文響社
- 12 信長はなぜ葬られたのか 世界史の中の本能寺の変 安部龍太郎 幻冬舎
- 13 頭に来ててもアホとは戦うな! 田村耕太郎 朝日新聞出版
- 14 僕のヒーローアカデミアTHE MOVIE 2人の英雄 堀越耕平(原作) 集英社
- 15 1分で話せ 伊藤羊一 SBクリエイティブ
- 16 ファーストラヴ 島本理生 文藝春秋
- 17 片寄涼太ファースト写真集 グッバイ、ホワイト 片寄涼太 KADOKAWA
- 18 かがみの孤城 辻村深月 ポプラ社
- 19 友だち幻想 菅野仁 筑摩書房
- 20 事故物件怪談 恐い聞取り 松原タニシ 二見書房

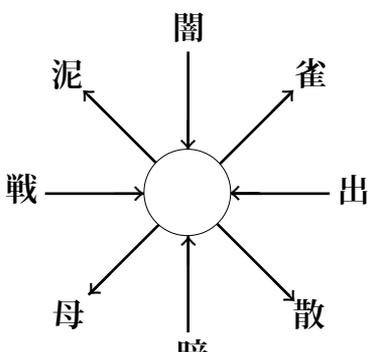
カナダ合同教会  
バンクーバー日系人合同教会 日語部  
Vancouver Japanese United Church  
1892年から日系社会と共に歩むカナダで最初の日系プロテスタント教会。  
礼拝で心にうるおいを!

礼拝 日曜午前11時~12時  
住所 4010 Victoria Dr., Vancouver B.C.  
(Victoria Dr. & 23rd Ave.)  
電話 604-8740-7014  
ホームページ www.vjuc.org facebook  
Eメール vjuc4010@yahoo.ca  
坐間 豊 牧師 (日本キリスト教団派遣)



あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会  
食欲にブレーキかけた血糖値  
北花子

熟語遊び  
真ん中に漢字を入れて熟語を作りましょう。



答: 54ページ

# THEATRE

## The Improv Centre

1502 Duranleau St., Van.

### 1. OK Tinder-Swipe Right Comedy

Thu 9:15PM

バンクーバーのデートシーンがテーマのコメディ。

### 2. Rookie Night

Sun 7:30PM

### 3. Laugh Til Your Face Hurts

Tue-Thu:7:30PM, Fri-Sat:9:30PM

2チームの即興コメディバトル。

### 4. Scared Scriptless-Comedy Without a Safety Net

Wed:9:15PM, Sat:11:45PM

即興の掛け合いがジャズのように楽しい!

### 5. Merry Kiss-Mas – Improvised Parody

Nov.21- Wed/Thu:7:30PM, Fri/Sat:8:00PM

ホリデーシーズンにおけるロマンチックパロディコメディ。

## Granville Island Stage

1585 Johnston St. Van.

### Miss Bennet: Christmas At Pemberley

Nov. 15-Dec. 30 Mon-Thu:7:30PM,

Wed:1:30PM, Fri/Sat:8PM, Sat:2PM \$29-

Jane Austen のクラシック作品。

## Presentation House Theatre

333 Chesterfield Ave. N. Van.

### 1. So, How Should I Be?

Oct.18-Oct.28 Thu:7:30PM, Sat:4:00PM,

Sun:1:00PM \$20-\$10

アンジーには身体を宙に浮かせられるという秘密があった。

### 2. Jake's Gift

Nov.8-Nov.11 Thu-Sat:7:30PM, Sun:1:00PM

ジェイクが60年ぶりにノルマンディーに戻ってくると。

## Pacific Theatre

1440 W.12th Ave. Van.

### 1. The Wolves

Oct.18-Nov.10 Wed-Sat:8:00PM, Sat:2:00PM

ティーンエイジ・ガールズのサッカーチームを描く。

### 2. The Lion, The Witch and The Wardrobe

Nov.29-Dec.29 Wed-Sat:8:00PM, Sat:2:00PM

ナルニア国への入り口を見つけたペンシー一家の子供たち

の冒険。

## Stanley Alliance Industrial Stage

2750 Granville St. Van.

### 1. Sweat

Oct.18-Nov.18 Tue-Thu:7:30PM, Wed:1:30PM, Fri/

Sat:8:00PM, Sat/Sun:2:00PM

工場で働く友人同士は仕事の後バーで一杯やるのを楽しみ

にしている。ある時、工場がストライキをすることになり。

## The Gateway Theatre

6500 Gilbert Rd. Richmond

### Empire of The Son

Nov.8-Nov.17

Tetsuro Shigematsu が父と子を描いたワンマンショー。

## Historic Theatre

1895 Venables St. Van.

### 1. Three Winters

Nov.7-Nov.17 8:00PM, Sat/Sun:2:00PM

7人の俳優たちが、戦争捕虜のために演劇を上演する。

### 2. This Duet We've Already Done (So Many Times)

Nov.27-Dec.1 8:00PM

お互いを見つめ合い、演じ、ダンスを踊る男女を描く。

## Studio58/Langara College

100 W.49th Ave. Van.

### Mortified

Nov.15-Dec.2 \$12.50-\$25

昔好きだった男が今も彼女に影響を与え続けていて……。

## Queen Elizabeth Theatre

630 Hamilton St. Van.

### BEAUTIFUL-The Carole King Musical

Nov.13-Nov.18

キャロル・キングを描いたブロードウェイ・ヒットミュージカル。

## Metro Theatre

1370 SW Marine Dr. Van.

### Busybody

Oct.26-Nov.17

会社の清掃作業をするリリーは、ある時、工作中に死体を

発見!

## Culture Lab

1895 Venables St. Van.

### 1. The Believers Are But Brothers

Oct.31-Nov.10 8PM, Sat/Sun:2PM, Sun:7PM

古い世界の秩序は崩壊、現代を生きる若者たちは、新たな

テクノロジーの迷路に迷い込んで生きている。

## Vancouver Playhouse Theatre

600 Hamilton St. Van.

### Backbone

Oct.30-Nov.4 7:00PM, Sat/Sun:2:00PM

人体の「力強さ」を探るパフォーマンス。

## The York Theatre

639 Commercial Dr. Van.

### 1. East Van Panto: Wizard of Oz

Nov.28-Jan.6

PoCo のタウンハウスから魔法の国、オズへとやってきた

ドロシーは?

### 2. SmallWaR

Nov.6-Nov.16

戦地で死線をさまよう兵士の回想を描いたエモーショナルな作品。

## Waterfront Theatre

1412 Cartwright St. Van.

### A Charlie Brown Holiday Double Bill

Nov.21-Dec.30

チャーリー・ブラウンのホリデースペシャル・ダブルビル。

1. A Charlie Brown Christmas

2. You're a Good Man Charlie Brown

## Goldcorp Stage at BMO Theatre Centre

162 W1st Ave. Van.

### Blind Date

Nov.22-Dec.30

ミミは毎晩、違う男とブラインドデートを楽しんでいる。

# EVENT

## Fall Classic Run

Nov.4

UBC, Van.

風光明媚なUBCを走る5K,10K,ハーフマラソン大会。

## Vancouver Train Expo

Nov.10(10-6PM), Nov.11(10-5PM) \$12/\$6

PNE Forum 2901 E.Hastings St. Van.

電車好き、集まれ! 恒例のモデルトレイン展示会。

## Japanese Craft & Bake Fair

Nov.17, 18 10-5:00PM

Nikkei National Museum & Cultural Centre

6688 Southoaks Crs. Bby

恒例、日系センターで開催されるクラフト&バイクフェア。

## Vancouver Christmas Market

Nov.21-Dec.24 11-9:00PM \$5/\$10

Jack Poole Plaza 1055 Canada Place Van.

ウォークイン・クリスマスツリーや屋台、ライブエンター

テインメントで楽しむヨーロッパスタイルのクリスマス。

## Disney on Ice

Nov.21-Nov.25

PNE Forum 2901 E.Hastings St. Van.

Dare to Dream がテーマ。ディズニー・アイスショー。

## Canyon Lights at Capilano Suspension Bridge

Nov.22-Jan.27 4-9PM(橋は11-9PMまでオープン)

Capilano Suspension Bridge

3735 Capilano Rd. N. Van.

樹齢250年のダグラスファーの大木に飾られたクリスマス

ライト、つり橋やクリフウォーク、レインフォレスト

を光の渦が幻想的に彩るホリデースペシャル。

## The Peak of Christmas

Nov.23-Jan.6

Grouse Mountain 6400 Nancy Greene Way, N. Van.

[grousemountain.com/events/peak-of-christmas](http://grousemountain.com/events/peak-of-christmas)

グロウスマウンテンが北極に大変身! 家族で楽しめるホ

リデーイベント。

## Aurora Winter Festival 2018

Nov.23-Dec.30 4-10:00PM \$19.99/\$14.99  
 Concord Pacific Place 88 Pacific Blvd. Van.  
 新しいクリスマスフェスタがバンクーバーに登場!  
 屋台、チューブスライド、アウトドアスケートリンク、フー  
 ドトラック、ライブエンターテインメント等々……。

## Heritage Christmas

Nov.24-Jan.4(-Dec.14:1-5:30PM  
 (weekdays), 1-9:00PM(Sat/Sun),  
 Dec.15-Jan.4:1-9:00PM(every day))  
 Burnaby Village 6501 Deer Lake Ave. Bby  
 昔ながらのクリスマスを体験できる家族向けの無料イベ  
 ント。メリーゴーランド:\$265

## Vancouver Historic Half

Nov.25  
 Stanley Park, Van.  
 美しいスタンレーパークを走る5k,10k, ハーフマラソン。

## Bright Night at Stanley Park

Nov.27-Jan.6 \$6/\$12  
 Stanley Park, Van.  
 お馴染みのミニチュアトレインで、クリスマスライトの洪  
 水の中を走るバンクーバーの風物詩。

## Pi Theatre presents "Hir"

日時: 11月22日~12月8日

場所: Vancouver Civic Theatre's Annex (823 Seymour St, Vancouver, BC)  
 夜公演: 11月22日~12月1日/12月4日~8日 8:00pm  
 マチネ: 11月24日~25日/12月1日~2日/12月8日 3:00pm  
 チケット: \$28/11月22日及びマチネ \$34/その他  
 チケットインフォ: pitheatre.com/hir

Hir は、her/him の代りに使い、"here" と発音する。  
 戦争に従軍していた兵隊が田舎の家に帰ってくる  
 と、家族がカオスになっていた……。父親は脳卒中  
 で身体が動かなくなっており、母親は急進的なフェ  
 ミニストに、そして弟はトランスジェンダーにカミ  
 ングアウト。  
 PTSD、性とアイデンティティ、現代の家族が直面  
 する問題について深く考えさせられる、ウィットに  
 富んだダークコメディ。  
 カナダの第一級の役者たちが共演する。



## おすすめとわしのおにぎり日記

愛戸 のぞみ

10月。紅葉の季節。

毎日のように秋晴れが続き、紅葉が見事だ。  
 こんなにお天気が続き雨が降らない秋は、カナ  
 ダに27年住んでいるが、初めてである。日本の  
 秋の様だ。そして、きのこがあちこちに見ら  
 れる。赤い傘に白い斑点が鮮やかなベニテング  
 ダケが顔をのぞかせていたので、絵に描いた。  
 白いきのこに茶色のきのこ、森を歩いている  
 と、突然の出会いがあって楽しい。どんぐりも  
 豊作で、たくさんの実が落ちていて、リスは冬  
 支度に大忙しだ。メープルツリーの葉の赤い色  
 が青空と太陽の光の中で際立って美しい。両眼  
 の白内障の手術が終わり、景色がよく見えるの  
 は神に感謝である。秋の日差しの中で、森の小  
 人が飛んだり跳ねたりしている。

いま学んでいる絵のクラスで、先生がこんな  
 ことを言っていた。子供達は、10歳まで右脳  
 が成長するので、独創的な絵を描くが、その  
 後、左脳が発達して、知識が右脳の働きを難し  
 くするそう。子供の時は、喜んでなんでも心  
 に浮かぶ想像力を生かして描いた絵が、成長す  
 るにつれて描けなくなるのは、そのせいだった  
 のだ。しかし、今、流行りの英才教育で、右  
 脳の成長時期に無理に左脳を使わせ、言葉や数  
 字の記憶を急がせるのは、自然に身につく想像  
 力の欠如につながるのかもしれない。音楽や絵  
 画教育は早い方が良いというが、それは、個人  
 の持つ能力によると思う。絵画の勉強をしたこ  
 とのないキャサリン先生のデッサン力は素晴ら  
 しいが、彼女のお母さんが絵を描いていたとい  
 うことから遺伝もあるのだろう。

絵のクラスで友人になったイギリス出身の  
 パットは、30年くらい前にカナダに移民して  
 きたそうである。出会った時から優しい人で、  
 色々教えてくれ、近くに絵の道具を売ってい  
 る店も教えてくれた。彼女は、もの静かな感じ  
 の人で、子供達は成長して独立し、孫もいるそ  
 うだ。土地柄、たくさんのシニアに出会ったが、  
 絵のクラスに来ているシニアは、穏やかでマイ  
 ペースだ。キャサリン先生の人柄がそうだから  
 だろう。

絵を描きたいという人は、それが好きで来て  
 いるから向上心があり熱心だ。話も弾む。絵を  
 描いている間は、すべてを忘れて集中するので、  
 瞑想効果と同じものがあるそう。よく聞くマ  
 インドフルネスということだろう。自分の心に  
 のみ集中するのは、穏やかになり、平和がもた  
 らせられるとのことである。確かに、絵のクラ  
 スが終わった後は心が晴れやかになる。また雨  
 の降り続く日があるであろうが、与えられた今  
 日の命に感謝して、自然を楽しみ、新しい友情  
 を育みたい。



## sports

### フットボール

BC Place 777 Pacific Blvd. Van.  
 BC Lions vs.  
 Calgary Stampeders Nov.3 7:00PM

### アイスホッケー

Rogers Arena 800 Griffiths Way Van.  
 Vancouver Canucks vs. (preseason)  
 Colorado Avalanche Nov.2 7:00PM  
 Montreal Canadiens Nov.17 4:00PM  
 Winnipeg Jets Nov.19 7:00PM  
 Los Angeles Kings Nov.27 7:00PM  
 Vegas Golden Knights Nov.29 7:00PM

すうどく答え

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 9 | 7 | 3 | 5 | 1 | 6 | 8 | 2 |
| 1 | 2 | 5 | 9 | 6 | 8 | 7 | 3 | 4 |
| 8 | 3 | 6 | 4 | 2 | 7 | 1 | 9 | 5 |
| 6 | 4 | 1 | 2 | 9 | 3 | 8 | 5 | 7 |
| 3 | 7 | 2 | 5 | 8 | 6 | 9 | 4 | 1 |
| 5 | 8 | 9 | 1 | 7 | 4 | 3 | 2 | 6 |
| 2 | 5 | 8 | 6 | 1 | 9 | 4 | 7 | 3 |
| 9 | 6 | 4 | 7 | 3 | 5 | 2 | 1 | 8 |
| 7 | 1 | 3 | 8 | 4 | 2 | 5 | 6 | 9 |

問題は p.16

## 歴史と向き合うこととはー南京大虐殺の記念日に向けて

乗松聡子

連邦議会議員のジュニー・クワン氏が提案している「南京大虐殺を記憶する日」について、私が「南京大虐殺記念日を支持する日系カナダ人の会」(<https://nanjingmemory2018.wordpress.com/>) を作ったことから、私に対する批判が地元バンクーバーの日本語紙に載るようになりました。9月19日には、東京都内で「外務省目覚めよ！南京事件はなかった」(『南京戦の真実を追求する会』主催) という集会があり、そこでも、出席していた保守系の国会議員が私を名指して批判していたようです。

「南京大虐殺」は、1937年7月7日の盧溝橋事件をきっかけに日本による中国侵略戦争が激化した年の年末、12月初頭から始まった南京攻陥戦において、日本軍が中国の民衆、及び負傷兵、投降兵、捕虜、敗残兵に対して行った戦時国際法に違反する大規模な虐殺、強姦、略奪、放火等の犯罪で、約3か月続きました。数々の調査や資料、証言等から、数十万の人々が、殺されたり、家族を失ったりし、数えきれないほどの女性が身体を蹂躪され、多くの女性はその後殺され、生き残った人々も生涯にわたる心身の傷を負いました。南京大虐殺は、揺るぎない史実です。

この歴史は、日本政府も、外務省のHPに「日本政府としては、日本軍の南京入城(1937年)後、非戦闘員の殺害や略奪行為等があったことは否定できないと考えています。しかしながら、被害者の具体的な人数については諸説あり、政府としてどれが正しい数かを認定することは困難であると考えています。」とあるように、不十分なが認めています。「不十分」というのは、何万もの捕虜の大量虐殺や、広範囲で大規模に行われた女性への性暴力に触れていないことです。しかし、「南京大虐殺はなかった」と完全否定したい人々にとってはこの記述でさえも、不満らしいのです。だから上記のような「外務省目覚めよ！」と銘打った集会が開かれるのですが、現役の国会議員が堂々と参加する有様には胸が痛みます。

南京大虐殺については、日本の学校でしっかり教えないのに加え、否定論が日本のメディアやインターネットに蔓延していることから、一般の人々が日本語で学ぶことが難しくなっています。学びたい人のために、いくつかの書籍を紹介します。基本書としては、笠原十九司著『南京事件』(岩波新書)があります。特に、すでに論破されている否定論が忘れたところに蘇り、何も知らない人が信じ込んでしまうということが続出しております

ので、否定論の間違いを解説する本としては、笠原十九司著『南京事件論争史』(平凡社新書)、南京事件調査研究会『南京大虐殺否定論 13のウソ』(柏書房)がお薦めです。当時南京難民區で多くの市民を守った外国人の日記で、日本語版が出版されている、ジョン・ラーベ著『南京の真実』(講談社文庫)、『南京事件の日々ーミニ・ヴォートリンの日記』(大月書店)などがあります。あとは、南京戦に参戦した元日本兵250名の聞き取りを行い、加害証言の蓄積に多大な貢献をした松岡環氏の『南京戦 閉ざされた記憶を尋ねて 元兵士102人の証言』(社会評論社)などの著作や映画は重要です。

私は、1980年代、ビクトリアのレスター・B・ピアソンカレッジに留学、5大陸、70か国の200人の生徒と共に暮らして学ぶ学校で高2、高3の2年間を過ごしました。そのときの体験が今の自分の基礎を作ったと思います。小学校の頃から歴史には関心があり、広島と長崎の被爆体験を世界に伝えたいと思っていました。しかしそこで知ったのは、日本の学校では教わらなかった、アジア太平洋戦争における大日本帝国軍の加害行為でした。

### 出逢った人々 (十四) 福利昭二君のこと。

私の故郷は広島県三次市吉舎町です。中国山脈の近くで家内に言わせれば、山奥の猪がでるような田舎町です。私の生まれた明覚寺の近くに昭二君がいて、私よりは少し若かったですがなかなか頑張り強く、相撲をしても私が勝ったり負けたりするほどでした。お寺の境内で夕方遅くまでピンポンをしたり、夏には裏の川で泳いだりしたものです。この昭二君は私がカナダへ来て10年した頃、突然ハリファックスの「水車ガーデン」で仕事を始めました。よく聞いてみると、田舎の高校を卒業して、大阪の料理専門学校で腕を磨き、憧れのカナダ移民査証をとったそうです。数年の奉公を終えてトロントの日系ホテルプリンスの桂レストランで働くようになりました。「友 遠方より来る、楽しからずや」という諺がありますが、私もトロント駐在時はよく本職の寿司を満喫したものです。

やがてマネージャーを見つけて独立しナイアガラで「雪国レストラン」を開業しました。この街には有名な滝はもちろん、カジノもあり、アメリ

それを、フィリピン、インドネシア、シンガポールなどのアジアの仲間たちから教わったのです。

自分の国が過去に他国の人に行ったひどいことを知るとするのはショックなものです。いっそ嘘だったらいいのに、と思いたい気持ちは理解できるぐらいです。私も、それらの知識を自分で受け入れて、もっと学びたいと思うようになるまでにはずいぶん時間がかかりました。しかし今振り返ると、その時の体験が、いま、大日本帝国の歴史に向き合い、被害者の声に耳を傾け、アジアの仲間たちと共に平和を創るための活動をするベースになったのだと思います。日本では、自国の過去の加害を学ぶことについて、「反日的」などとレッテルを張る人が増え、ますます学びにくくなってきている環境のようですが、例えばドイツのように、子どもたちがホロコーストの歴史をしっかり学び、国全体で歴史を直視して、責任ある国際社会の一員となっているような姿が、日本でも実現できるよう、願っています。

カナダでは8月に広島長崎の原爆を記憶するように、12月には南京大虐殺を記憶することも大切と考えます。きたる12月11日(火)夜に、南京大虐殺追悼集会を、ダウンタウンで行います。後日、詳細をお知らせしますので、みなさん、いらしてください。どなたでも歓迎です。

### 釈往来

力からの客も多くビジネスも盛況のようでした。私も何度かお客を連れてナイアガラまでドライブいたしました。また息子の結婚式披露宴にはトロントまで出張してもらい、会場に寿司店を開店したのは良かったのですが、あまりに人気がよくみんながワツと群がり、寿司が売り切れ、私たちの口には入りませんでした。

余談ですが、50年ほど前にはバンクーバーには日本レストランは二、三軒だったと記憶していますが、今では寿司、寿司、寿司、グレーターバンクーバーでは600-700もあると言われます。時代が変わったものですね。

ある時彼と一杯飲みながらの話でしたが、「一儲けしたら、往来さんのためにナイアガラに本願寺を建てましょう」と言ってくれました。幼馴染がこんなことを言うてくれたことを大変嬉しく思ったものです。私も歳をとり引退生活に入りました。昭二君、あの言葉今でも覚えていますか？

合掌。なもあみだぶつ。

## リスたちのベーシックインカム

平井 みらい

昨今、庭の樹木の伐採には市の許可が必要にもかかわらず、それでもかつての街の景色を作っていた樹木は確実に減っているから、街の風景も確実に変わってきている。

そんな事情があるのか、庭に来ていたスカンクもアライグマもこの頃は全く見なくなりました。

リスたちは、まだ来ているから近くの公園で拾ってきたドングリを毎日、朝 40 個、夕方 40 個パティオにまいておく。適当に撒くと数が分からなくなるから、コンクリートの継ぎ目に沿って並べて置く。

寒い日は、リスも起きてくるのが遅いし、毎朝早く来るリスと遅く来るリスがいる。早く来たリスは、ドングリを見つけたらすぐにその場で食べる事はしない。

人間のようにリスは周りを見渡せないようで、大分目が弱そうで手に取ったドングリの隣にあるドングリを鼻や口で確認して、一つを口に食わえて、とに角どこかに隠しに行く。パティオにドングリが残っている限り、これを繰り返す。

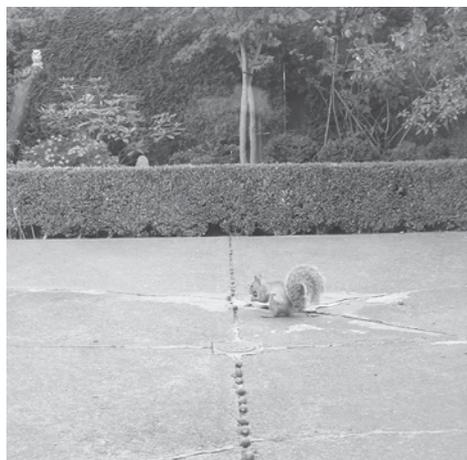
早く起きて来たリスは、元気だから一生懸命にドングリをどこかに隠す作業に追われる。

他にもうドングリが無くなると、はじめて近くにある木に登ったり小屋の屋根の上だったり、天敵(猫)が来れない所で、ドングリを両手に抱えて食べ始める。

このリスの姿は、本当に可愛い。

遅く起きて来たリスは、子供だったり元気が無かったりだから、パティオでドングリを見つけれない。しかし、庭の樹木の下などドングリが隠してありそうな場所を両手で掘り起こしてドングリを探す出す。

毎日 2 回 40 個以上撒かれ、いくらかその日に



食べられるが埋められたドングリは、たくさん庭にはある。

我が家の庭には今は 4 匹のリスが来ていて そのリスたちは、これから来る冬に備えて自分自身の為だと思ってドングリを一生懸命に隠しているが、人間のように隠し金庫がある訳ではない。

隠されたドングリは、遅く起きて来た子供のリスやその日は元気がなかったリスも庭をほじれば出てくるから、みんなのためのドングリになる。

人間のように早いもの勝ちのような事はなく、一匹のリスにドングリは独占されることはない。

早く起きて来たリスも遅かったリスにも行きわたるように、きわめてシンプルに自然な法則で成り立っている事を庭に来るリスたちから学ぶ。

富が一極集中してしまう人間の社会を是正しよう、ベーシックインカムを試行錯誤で、はじめようとする人間社会より、はるかにリスたちの社会の方が進化しているのかな、と思ったりもする。人間の物欲は、はてしなくて醜い、リスの欲もあるけど、神様は平等に仕上げている。

秋の木漏れ日を浴びながら 今日モリスを眺める私です。

## Fraser & Friends Presents Great Cinema Alley

昔見た名画は、子供だった私たちに、そのころ読んだ本と同じように深い感動と大きな影響を与えてくれました。あの感動をもう一度味わいたい、そして今の若者や子供たちにもその素晴らしさを知ってほしい—そんな気持ちから、この度、古い映画を観る会を作りました。名付けて、『グレート・シネマ・アレイ』。老若男女、人数は関係なし。観たくなったらお気軽に、ふらっとお立ち寄りください。

日時：毎月第3日曜日(たいてい) 午後2時～  
料金：無料(ドネーション)

場所：いろいろ

主催：月刊ふれいざー & Friends

ハンフリー・ボガード/キャサリン・ヘップバーン主演

### 第8回「アフリカの女王」

(原題：The African Queen)

(1951年・アメリカ・イギリス合作)

「カサブランカ」で男前な役柄で女性も男性も虜にしたボガードが、バッチくってむちゃくちゃな役でアカデミー主演男優賞を獲得した映画。キャサリン・ヘップバーンは、中年のオテンバおばさんを演じて名女優ぶりを如何なく発揮した。ビッグスター2人の冒険ロマンティックコメディ。

11月4日(日) 午後2時から

場所：Vancouver Language Japanese School

487 Alexander St. Vancouver

お問合せ：604-939-8707 info@thefraser.com

12月はお休み。第9回は2019年1月です。詳細は次号にて。

## 東漸寺、和の学校主催 着物ショーのお知らせ

「お着物をもっと気軽に着てお出掛けしてみませんか？」

日本が誇る民族衣装、着物。残念ながら普段から気軽に着る機会がなくなり、敷居が高くなってしまった感じがある昨今です。もっと皆さまに着物を楽しんで頂きたいと思い、この度、カジュアル着物ショー&着付け教室を開催することとなりました。

ぜひこの機会に筆筒に眠っている着物を蘇らせ、素敵な淑女や紳士に変身してみませんか？お着物でご参加も大歓迎です！ 天高き秋、皆様のお越しをお待ちしております。

日時 11月18日(日曜日) 午後2時～

会場 東漸寺 TOZENJI 館内 209 Jackson st. Coquitlam B.C

入場料 ドネーション

内容 準礼装～普段着の着物までのご紹介、着付け教室のご案内、お茶とお菓子で座談会を予定しております。お着物相談、お直し、その他承ります。

着物ショー&着付け教室のお問い合わせ：

ふみこ 604-727-9637(英、日、中) 又は、とまこ tands410@gmail.com(英、日) まで。

### 投稿について

★投稿の内容は、弊誌の意見を反映したものではありません。

投稿規定：投稿は2000字以内。場合によっては掲載できない場合もありますので、ご了承ください。筆者名は実名、ペンネームいずれでもかまいませんが、お送りいただく際は実名とご連絡先の明記をお願い致します。送り先 p.54 参照。または info@thefraser.com

あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会  
隙間川柳の会ではみな  
さまの川柳を募集して  
います。お隙間とき  
お隙間だけ書いて、ふ  
れいざー宛てに郵送ま  
たは電子メールにてお  
送りください。短歌や  
俳句も是非どうぞ！  
※作品は、あちこちの  
ページの隙間に掲載さ  
せていただきます。

# コミュニティ 掲示板

## 七五三のお祝い@東漸寺

\*\*\*七五三のお参りと着物レンタルのお知らせ\*\*\*  
「お寺で七五三のお祝いをしませんか？」七五三は名の通り三歳、五歳、七歳に成長の節目として無事に成長したことを感謝し、これから先の幸福と健康長寿をお祈りする儀式です。お寺でも参拝が出来ることをご存知ですか？お寺の本堂でお経読みがありまして、お子様のお名前を読ませて頂くことも承っております。(お心入りとして\$20~を頂いております)当日は着物レンタル & 着付けサービス(有料、予約制)も予定しております。どうぞご家族お揃いでお出かけください。着物レンタル & 着付けのお申し込みは、コナともまで。tands410@gmail.com  
日時 2018年 11月 11日(日曜日)  
法要は午前11時~ どなたでもご参加できます。  
会場 東漸寺 TOZENJI 209 Jackson st. Coquitlam B.C  
皆様のお越しをお待ちしております。

## 脳の運動教室

第2期、Drop In お待ちしております。  
毎週金曜日10-12時、メロタウン。  
音読、計算、数字盤で楽しく脳の活性化  
☎778-960-4735 まで

## コスモス・セミナー

『ホット温泉談義』~温泉ファン 全員集合!~  
講師:チャールズ・ランメルさん  
肌寒くなってくると恋しくなるのがホットな温泉。日本は世界に名だたる温泉大国です。日本滞在中にすっかり温泉の魅力に取りつかれて、日本の北の果てから南の離島まで温泉を探求して歩き、更には世界中の温泉を訪れたという講師が、日本とカナダの温泉文化や温泉エチケットの比較、温泉の楽しみと注意や、爆笑もののハプニングなどをご紹介します。温泉青年の佐々木 豪さんと共に、カナダの秘湯を探求し、野天風呂作りの夢を抱いて、先ずは皆さんと一緒にホットと息 温泉談義です。  
日時:11月14日(第2水曜日)10:00am(開場)~1:00pm  
会場:日系文化センター 1階イベントホール  
女性・男性を問わず、当日の一般参加を歓迎しております。  
お名前、電話番号、Email アドレスを添えてお申込みください。  
☆参加費:10ドル(非会員)  
☆お申し込み先:cosmoscanada@gmail.com  
Web:www.cosmos-seminar.com  
☆締切り:11月7日(水)  
\*次回のセミナーは2019年2月13日(第2水曜日)、横道豊幸さんが「DIY-自分のできる簡単な修理」に関するお話をしてくださる予定です。\*当セミナーはお子様連れでの参加はご遠慮頂いておりますので、ご理解をお願いします。

## 秋のバザー

食欲の秋、収穫の秋、食べ物おいしい秋です。さあ、秋のバザーへ出かけましょう。バンクーバー日本語学校並びに日系人会館では、秋のバザーを行います。好評のうどん、チキン照り焼き、おまんじゅう、お寿司の他、もちろん

新メニューもあり、たくさん食べ物を用意して、皆様のご来場をお待ちいたします。サイレントオークション、キッズコーナーもあります。ご家族、お友達と一緒に楽しい秋の一時をお過ごし下さい。ドアプライズが当たるチャンスのある前売り商品券を販売いたします。ご購入希望の方は、売り切れが予想されますので、お早めにお問い合わせ下さい。  
日時:11月18日(日) 正午~午後2時30分  
場所:バンクーバー日本語学校並びに日系人会館  
487 Alexander St, Vancouver, 604-254-2551

## 一日陶芸クラス登録

Shadbolt centre for the Arts Ceramic Arts Program  
有料ワークショップ 講師:Kinichi Shigeno  
日時:11月20日 火曜日  
問い合わせ:☎604-205-3012  
6450 Deer Lake Avenue, Burnaby, BC

## 七五三のお祝い@東漸寺

「お寺で七五三のお祝いをしませんか？」  
七五三は名の通り三歳、五歳、七歳に成長の節目として無事に成長したことを感謝し、幸福と健康長寿をお祈りする儀式です。お寺でも参拝が出来ることをご存知ですか？お寺の本堂でのお経読みがでござい様のお名前を読ませて頂くことも承っております。(お心入りとして\$20~を頂いております)当日は着物レンタル & 着付けサービス(有料、予約制)も予定しております。ご家族お揃いでお出かけください。着物レンタル & 着付けのお申し込みは、コナともまで。tands410@gmail.com  
日時 2018年 11月 11日(日曜日)  
法要は午前11時~ どなたでもご参加できます。  
会場 東漸寺 209 Jackson st. Coquitlam B.C  
皆様のお越しをお待ちしております。

## バンクーバー日系人福音教会

スペシャル礼拝 ◎11月18日(日)朝11時 & 午後3時 特別礼拝 ゲストスピーカー:リチャード中村宣教師  
◎11月25日(日)朝11時 & 午後3時 特別礼拝 ゲストスピーカー:中野雄一郎牧師  
特別ゲスト:シドニー五輪テコンドー銅メダリスト岡本依子さん  
**おかあさんと子どもたちの「こひつじくらぶ」**  
11月15日(木)朝10時半~12時  
日本で保育士をしていた先生たちのリードのもと、お母さんと子どもたちのふれあい遊びや絵本の読み聞かせ、季節に合わせた親子でのクラフトや子供向けバイブルストーリーなどほっこりした時間を用意しています。お子様と一緒にお気軽に。プログラムはプリスクール以下のお子様を対象とした、お母さんも参加型。子どもたちにはヘルシースナック、お母さんたちには手作りスイーツを用意してお待ちしています。  
**シニアのためのタブレットクラス**  
コンピューターのことはよくわからない。でも子どもたちや孫たちとコンピューターで写真を送り合ったり、メッセージを送り合ったりしたい。そんなシニアの方のために、ボランティアによるシニアのための初級者タブレットクラスを行っています。

お問い合わせは vijgctab@gmail.com まで。

## YY サービスのご案内

毎週3時から!! Youth and Young Adult 向けのカジュアルなサービスへどなたでも大歓迎!! わかりやすいメッセージに、元気いっぱいのごospelミュージック!! 友達作りや情報交換の場としても用いられています。留学生やワーホリのみなさん、ぜひぜひおでかけください!!!

## YY サービス特別編

11月18日(日)午後3時  
YYサービス後、みんなでディナーフェローシップ。楽しく過ごしましょう! 一人3ドルで、食べ放題! お友達作りや情報交換の場としてもぜひご利用ください。

## クリスマス&新年のご案内

・12月15日(土)午後5時~ クリスマスディナー&セレブレーション @日系センター (6688 Southoaks Crescent, Burnaby, BC V5E 4M7)  
・12月23日(日)11am~ クリスマス特別礼拝  
3pm~クリスマスオープンYYサービス&タレントショー&ディナー  
・12月24日(月)7pm~クリスマスイブキャンドルライトサービス  
・12月30日(日)11am & 3pm 年末特別礼拝  
特別ゲストスピーカー:石飛恒(Pastor Tobii)牧師  
・2019年1月6日(日)11am~新年特別礼拝&おもちランチ  
\* YY インスタライブ配信中!! 毎週日曜日3pmから、jgospelchurchで検索してください!!  
\* 当教会では、英会話や子どもたち向け・中高生・留学生やワーホリからシニアまで、幅広い世代向けの様々なイベントが行われています。ぜひホームページをご覧ください!!  
www.jgospelchurch.com  
425-11th Street, New Westminster, BC  
604-521-7737 jgospelchurch@gmail.com

## Japanese Christian リバイバルセンター

The Centre of Healing, Deliverance and Salvation  
生ける命の水のオアシス  
主よ。みことばを大胆に語らせて下さい。御手を伸ばしていやしを行わせ、イエスの御名によってしるしと不思議な業を行わせて下さい。  
礼拝と祈りの場所: Bethel International Church  
739 East 33 Ave., Fraser から1ブロック東へ。  
皆様のご来会をお待ちしております。どうぞお気軽に。  
定例集会  
日曜礼拝:午後2時より。礼拝後に軽食の交わり有。  
火曜日:7pm-9pm、癒しの小部屋 Healing Closet  
心と体の癒やしと解放の場。ご家族の祝福の為にお祈りさせていただきます。  
木曜日:午後12時-2時 婦人の祈りとカウンセリングの集まり。聖霊様の親しいお交わりの場です。  
毎月第1日曜日の礼拝は特別礼拝、Anointing Service です。聖霊様の豊かな油注ぎをお求めの方、Welcom All  
お問い合わせは ☎(778)285-2767 たのうやすを  
☎(604)984-0663 かわいまりこ www.jcrc.ca

## 日系文化センター・博物館ニュース

6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC V5E 4M7  
☎604-777-7000 Fax: 604-777-7001  
info@nikkeiplace.org www.nikkeiplace.org  
日系センター 開館時間:  
火曜~金曜 10am~9:30pm (オフィス:9:30am~5pm)  
土曜 9am~4:30pm (オフィス:9am~4:30pm)

日系博物館 開館時間：火曜～土曜 11am～5pm

月曜、日曜、祝日は休館

### ルームレンタルを是非ご利用下さい

日系センターでは、イベントホール、ロビー、大小各種の部屋を結婚式、パーティー、コンサート、ミーティング、セミナー、レッスンなどリーズナブルな料金で貸出しています。

詳細は [www.nikkeiplace.org/rentals](http://www.nikkeiplace.org/rentals) 604.777.7000 ext101

### <日系ブレース最新情報>

日系ブレースは日系文化センター・博物館、日系シニアズ・ヘルスケア&住宅協会および日系ブレース基金で構成されています。

### ◆スペシャルイベント◆

#### クラフトフェア

11月17日土曜日&18日日曜日 10時から5時

18回目のクラフトフェアが日系センターにて開催されます。90以上のベンダー、プログラムの無料体験や、キッズコーナーなど楽しい企画がいっぱいです。詳しくは、[nikkeiplace.org](http://nikkeiplace.org) まで!

#### 日系クリスマス・プチック

12月1日(土) 午前11時～午後5時 入場無料

日本の美を提供するお店や個人の方が出店します。出展者は招待制で、そのリストはウェブサイトで事前に公表します。お楽しみに!

#### サンタと朝食

12月8日(土) 午前10時～午後1時

サンタコースや特別ゲストがプレゼントを持ってやってきます。毎年チケットが完売になる人気のイベント。チケット購入は、日系センター受付まで。入場料:大人\$10.00/子供(3～12歳)\$8.00/幼児(0～2歳)\$3.00

#### 日系ブレース餅つき大会

12月29日(土) 午前11時～午後3時 入場:無料

日本の年末恒例の伝統行事にぜひご家族でご参加ください。NMMCC 活動補助グループ主催、日系ガーデナーズ協会の協力。

#### ※クリスマス、年末年始・休館のお知らせ

日系センターは、12月29日(金)に行われる餅つき大会を除き、2018年12月23日(日)から2019年1月1日(火)まで休館。2018年1月2日(水)より通常どおり開館いたします。ミュージアムショップは棚卸しのため1月2日(水)閉店します。

#### 春休みマンガキャンプ

3月25日(月)～3月29日(金) 午前9:30～午後4:00

対象年齢9～12歳

料金: \$220 (非メンバー)、\$200 (メンバー)

申し込み期限: 2019年3月1日 最大20名まで

オンラインでお申し込み <http://centre.nikkeiplace.org/kids-camps/>

お問い合わせ [learning@nikkeiplace.org](mailto:learning@nikkeiplace.org) / 604-777-7000 ext 113.

地元のコミック・アーティストとのワークショップに参加したり、日本の芸術・工芸の講師による文化を学ぶアクティビティに参加するなど、キャンプの最後には、参加者それぞれが作成したマンガを集めたコミックの冊子を持ち帰ることができます。

### <週間プログラムのご案内>

週間プログラムガイドの読み方

日: 日本語での指導 英: 英語での指導

日・英: 日本語、英語両方での指導

★の付いたプログラムは日系センター ([info@nikkeiplace.org](mailto:info@nikkeiplace.org), 604.777.7000) へ、それ以外は講師へ直接お申し込みください。

#### ■芸術と伝統芸能

将棋クラブ 英・日 / 囲碁クラブ 日・英 / カラオケ 日・英 / 茶道ワークショップ (表千家) 英 / 書道 日 / 寿司教室 日・英 / 彩月会 日本舞踊 日 / 盆栽クラブ

#### ■教育

親と子のリミック幼児音楽教室 日 / そろばん 日・英 / 中国語講座 中・英

#### ■健康

エンジョイ! ボールルーム 日 / ダンササイズ NY 日 / タズ・バドミントン 英 / ドロップイン・バドミントン 英 / 自力整体法 日 / フラ・ダンス 日・英 / マーシャル・ジム 英 / ライン・ダンス 英 / 日本語によるやさしくできるハタ・ヨガ 日

#### ■武道

合気道 日・英 / 居合道クラス / 日系空手 英 / 柔道 日・英 / 太極拳 英

#### ■シニア (55 歳以上)

シニア・バドミントン 英 / シニア・ゲートボール 日 ★ / シニア健康体操とマッサージ 日 ★ / シニア・カラオケ 日★

### ◆ボランティア募集◆

ボランティアに興味ありますか? コミュニティーを通じて、お友達をつくってみませんか? 日系人の歴史も学べます! お申込はこちら: <http://centre.nikkeiplace.org/volunteer>

### ◆日系博物館の改装についての最新情報◆

アーカイブは日系博物館・コミュニティセンター内の受付につながる別のスペースに、ミュージアム・ショップはメインロビーのすぐそばのコミュニティ・ルームに移動し、2019年春の工事完了までこの場所で運営されます。

### 日系人の歴史保全にご協力ください!

日系博物館の発行者、日系の写真をお持ちですか。5巻4号(2000年冬号)を1冊と9巻1号(2004年春号)を2冊探しています。コレクションマネージャーのリサ・ウエダまで [luyeda@nikkeiplace.org](mailto:luyeda@nikkeiplace.org) または 604-777-7000 ext (140)

### チャールズ門田リサーチセンターにお越しください

火曜日から土曜日までリファレンスライブラリーにお越しただいた、オンラインのデータベース ([www.nikkeimuseum.org](http://www.nikkeimuseum.org)) をご覧ください。研究者は火曜日から金曜日までの午前11時から午後5時までの間にご予約ください。ご連絡は 604-777-7000 (リサまたはリンダ) まで。戦後補償特別委員会 (Adhoc Redress Committee) のご協力に感謝します。

### ■常設展■

「体験: 1877年からの日系カナダ人」2階 入場無料

### ミュージアムショップ:

ミュージアムショップでは、日本から仕入れた品物や地元日系アーティストによる作品を多数扱っています。日系カナダ人の著者による書籍も。改装工事の準備として館内での移転のため、ミュージアムショップは9月末に数日間閉店となります。日程はソーシャルメディアにてお知らせいたします。

メンバーには10%の割引。ショップでの売り上げは日系文化センター・博物館のために使われます。火～土 11時～5時。 <https://squareup.com/store/NMMCC>

日系センターウェブサイトにて、さまざまな特別イベント・プログラムなどの詳細をご覧ください! ([www.nikkeiplace.org](http://www.nikkeiplace.org))

日系文化センター・博物館をサポートする方法

ご自身またはご家族や親しい方へ当協会のメンバーシップを購入。/ ボランティアに参加。お申込み: [centre.nikkeiplace.org/volunteer/](http://centre.nikkeiplace.org/volunteer/) 博物館ギフトショップでお買い物。/ 今後開催される募金イベントに参加。/ パーティー、会議、特別なイベントの会場として日系ブレースを利用。/ 繁栄の木や日系ブレース募金に寄付。詳細は日系ブレース基金にお問い合わせ下さい: 604-777-2122 または [gifts@nikkeiplace.org](mailto:gifts@nikkeiplace.org)

### 隣組からのお知らせ

101-42 West 8th Avenue, Vancouver, BC V5Y 1M7

☎ 604-687-2172 Website: [www.tonarigumi.ca](http://www.tonarigumi.ca)

開館時間: 月～金 9:00am～4:30pm (土日祝は休館)

※11月5日(月)はイベント振替、11月12日(月)は

Remembrance Day の為、休館となります。

ウェブサイト [www.tonarigumi.ca](http://www.tonarigumi.ca) で隣組の歴史から現在の活動の様子、プログラムやサービスやイベントなどの情報がご覧いただけます。詳細はプログラムガイドをウェブサイトにて、Facebook ページ <https://www.facebook.com/tonarigumi> でも「いいね!」をして情報を入手可能。

### 2019年度会員登録: 12月3日(月)より受付開始

2019年度会員を更新される方、新規会員になられる方は隣組にて手続きをお願い致します。

年会費: 40ドル 有効期限: 2019年1月1日から2019年12月31日まで

会員特典: 会員割引、図書・DVD 貸し出し、シニアライフセミナーなどへの無料参加、お誕生会へのご招待、クリスマスパーティーへの参加、隣組理事会の理事・役員への立候補資格、理事・役員選出時の投票権。

### 2019年1月～3月プログラム申し込み期間: 12月3日(月)10時～12月14日(金)

各プログラムへのお申込みは隣組にお越し頂くかお電話にて受け付けております。お支払いは現金、小切手、クレジットカード。プログラムの詳細は隣組ウェブサイト [www.tonarigumi.ca](http://www.tonarigumi.ca) をご参照頂くか隣組にてプログラムガイドをお求めください。

お申込みは先着順。プログラム料金をお支払い頂いた時点でお申込みは完了致します。定員に達した時点で受付を締め切りますので、お早めにお申し込みください。期間中に欠席された場合の返金には応じられません。ご了承ください。隣組には利用者専用駐車場がないため、民間の駐車場またはバスなどの公共交通機関をご利用ください。悪天候の際はプログラムがあるかどうか電話にてご確認ください。

### 隣組スパーium

隣組メンバー様及びボランティアさん限定。フェイスシャル、フットケア、指圧セラピー、サービス。ご希望の方は 604-368-8413 (リえ) または隣組まで。(完全予約制) 料金: ドナーセッション (15ドル～)

### シニアライフセミナー: アドバンスケア・プランニング

アドバンス・ケア・プランニングとは? なぜ必要なのか。いつ必要になるのかなど医療関係者を講師にお招きし学びます。日時: 11月23日(金) 午後1:30～3:00

参加費: 会員無料・非会員 8ドル 定員: 30名

お問い合わせは隣組まで (604-687-2172)

### 月曜・水曜ライトハウス参加シニアさん随時募集中

日本語でのデイケアサービスです。ボランティアの皆さんと一緒にお喋りや体操、ゲームや脳トレ、アートやクラフトなどを和気あいあいと楽しむプログラムです。ライトハウスコーディネーター Tomoko (604-687-2172 [slp@tonarigumi.ca](mailto:slp@tonarigumi.ca)) まで。

#### 【月曜ライトハウス】

日時: 毎週月曜日 午後1:00～3:30

1回料金: 会員10ドル・非会員12ドル (スナック込み)

#### 【水曜ライトハウス】

日時: 毎週水曜日 午前10:00～午後3:00

1回料金: 会員20ドル・非会員25ドル (ランチ込み)

Meals on Wheels ドライバー大募集

### ボランティア募集

下記のボランティアにご興味のある方、またボランティアの詳細につきましては、隣組 (604-687-2172) または [www.tonarigumi.ca](http://www.tonarigumi.ca) までお問い合わせください。

### ランチプログラムボランティアさん大募集

水曜、金曜に提供しているランチプログラムのお手伝い、朝9時頃から午後1時頃まで準備から片づけまでお願いできる方。

## Meals on Wheels ドライバー大募集

隣組では毎週水曜日にバンクーバー、バーナビー、リッチモンドでシニアの方にランチの配達をしてくださるボランティアドライバーの方。関心がおありの方は、隣組(604-687-2172 または services@tonarigumica)まで。

### 秋のバザーに向けてご寄付をお願い致します

11月3日(土)のバザーに向け、ホームメイドのベーキンググッズやジャムなどの保存食品、着物、和風小物やアクセサリ等、バザーでの販売アイテムを承ります。収益は隣組運営のため大切に遣わせて頂きます。詳細は隣組(604-687-2172 又は programs@tonarigumica)

**リサイクルしています!!** 隣組リサイクル倶楽部「New-To-You」に、着物や浴衣、宝石、ギフトアイテムやクラフト用品に食器など、ご寄付いただいた皆様にこの場を借りてお礼申し上げます。ファンドレイジングや隣組常設のギフトショップで有難くリサイクルいたします。

**ご寄付品に関するお願い:** 隣組では「New-To-You」でご寄付頂いている品物以外(雑誌以外の文庫本・単行本や状態の良い家電製品・CD・DVDなど)も有難くお受けしておりますが、中にはお受け取りできない品物(VHSテープ・カセットテープ・レコード及びそれらのプレイヤー・衣類全般・靴・家具・自転車・古い家電製品など)もございますので、お持ち頂く前にまずご連絡頂きその旨ご確認下さい。604-687-2172

### プログラム講師募集

3ヶ月(1~3月、4~7月、9~12月)のタームでクラスを教える講師。または単発ワークショップの講師。ご興味のある方は、ぜひご連絡ください。

**隣組からのお願い:** プラスティック製ストレージ用ボックスをご寄付願えますか? (出来ればフタつき大きめサイズ) ご寄付いただいた物品の保管、イベントごとに必要な物の保管など大切にに使わせていただきます。

### コミュニティサービスのご案内 \*要予約

\* Meals on Wheels (外出が困難なシニアのための食事配達) \* 各種手続きのアシスタントは、ご家族のいない方に限ります。\* 専門医や公的機関への同行、2週間以上前に予約を入れておられる方のみとさせていただきます。\* 隣組医療通訳サービス(有料) \* 介護者リスト

### 介護者リスト (日本語を話す介護者をお探しの方)

隣組では、カナダまたは日本で介護士または看護士として働いた経験のある方のリストがあります。介護者探しの依頼を受けましたら介護者の方々へ一斉にメールで連絡し、介

護者から直接依頼者に連絡して頂きます。隣組では介護者の審査や仲介は一切行いません。選択の全責任は依頼者の皆様をお願い致します。

※隣組でのサービスは、ご家族・親戚のいらっしゃる方、また、ご家族がバンクーバー市近郊以外にお住まいの方、緊急または深刻な状況の方を優先とさせていただきます。コミュニティサービスに関してのご相談は予約制です。詳細は隣組まで。イベント、プログラム、ワークショップのお申し込み、お問い合わせは、隣組まで。

☎604-687-2172 住所: 101-42 W. 8th Ave., Vancouver (月~金 午前9時~午後4時30分)

## BC州認可こどものくにかからのお知らせ

幼児に適するようにしっかりと考えて造られた、明るく温かい清潔な空間で、子どもたちは楽しく学び、遊んでいます。いよいよ新学期が始まりました。昨年から食育も考え、クラスが4時間になりました。10月からの2歳、3歳各クラスにまだ空きがあります。

お申し込みは cw@vjls-jh.com / 604-254-2551 芳賀まで

★施設の広さ、莫大な規定の教材、登降園時の安全性、保育士資格など全ての基準を満たし、BC州認可の日本語プリスクール、デイケアです。

★ダウンタウンにも近く、働く親に便利な場所です。

★プリスクールは、幼児期に本当に必要な事は何かをじっくり考え、情緒豊かな子どもに育てる事が保育目標。月曜から土曜まで毎日ゆったりとした3時間保育。伊藤育英財団からの支援を得て揃えた豊富な教材、園庭、大ホール、改装後の教室など贅沢なスペースを是非見に来て下さい。

487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6

☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556

## バンクーバー日本語学校 (VJLS)

◎成人クラス 10週コース今回は、2018年10月2日からです。9月30日で、申し込み受付を終了しました。

◎小学科は、日本語力の向上、基本的学習態度の習得などを目指し3時間授業で行っています。色々な科目も取り入れ、楽しい授業となっています。生徒達は、明るい教室、広いホール、図書館など、最適な環境で伸び伸びと学んでいます。生徒会、奨学金制度などVJLSはたくさんの特色を持つ教育の場です。創立112年の伝統を誇るこの学校で勉強をしてみませんか。

◎キンダークラス、小学科、基礎科(家庭で日本語を話さ

ない環境の子ども)、アダルトクラス、ハイスクールコース。

◎日本語能力試験対策コースも要望に応じて開設。目的に応じて学習をするチュータリングも、お電話でお問合せください。

487 Alexander St. Vancouver, B.C. V6A 1C6

☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556

Email: vjls@vjls-jh.com www.vjls-jh.com

## バンクーバー日本語学校並びに日系人会館 (VJLS-JH)

これからの予定

11月18日(日) 正午から2時半 秋のバザー

場所: 487 Alexander St. Vancouver (ガスタウンの近く)

☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556

Email: vjls@vjls-jh.com Website: www.vjls-jh.com

### <ボランティア募集>

子どもに携わるお手伝い、図書の整理、イベント、日本文化紹介日のお手伝い、清掃、郵送ラベル貼り等、年齢、性別、短期、長期に関わらず。☎604-254-2551

### <佐藤伝、英子記念図書館 (VJLS-JH) >

本校関係者以外の多くのコミュニティーの方々にもご利用いただけます。3万6千冊以上の蔵書、小説、専門書から漫画まで種類も豊富。(年間会費\$20)。新しい本がたくさん入りました。皆様のおかげと感謝しています。寄付しても良い本がございましたら、お電話でご連絡ください。

### <クラブ紹介>

空手オープン道場バンクーバー www.TheOpenDojo.com

子供クラス: 火曜 6-7PM and 日曜 9:30-11AM

成人クラス: 火曜 and 木曜 7:30-9PM

・日曜の午前中はファミリークラス。・対象: 6歳以上

Email: sorin@theopendojo.com ☎604-346-7973

☆本団体で、弓道、剣道、合気道、空手、書道などの教室が行われています。本団体の会員に限らずどなたでも参加できます。学校 ☎604-254-2551 まで。

### <安いレント料で楽しい集いを>

格安のレント料でコミュニティの皆様スペースを貸し出しています。是非見学を。地下駐車場もあり。

5階: 素晴らしい眺めの40人~50人用の部屋

3-4階: 10人~70人の集会用の部屋

1階: 大ホールは、コンサート、講演会、県人会、結婚式、お子さんの誕生日パーティー用にも最適。

\*本団体の教室を使って、あなたの趣味、才能を生かして教室を開いてみませんか。\*ご予約、お問い合わせは、Eメールでお願い致します。vjls@vjls-jh.com



**オーシャンビュー・フォレストローン  
セメタリー 葬儀社**  
OCEAN VIEW & FOREST LAWN CEMETERIES & FUNERAL HOMES

お墓、納骨堂、お葬式、生前予約。  
グレンヘブ葬儀社への事前予約も承っております。  
日本からのお骨移転などお気軽にお問い合わせください。

**奥山 清太** 604-724-7986  
SEITA OKUYAMA seita.okuyama@dignitymemorial.com

あなた達の心の隙間に  
隙間川柳の会

郵便受け何にもないのが一番良い  
請求書



**聖ペテロ記念庭園納骨堂**  
バンクーバー市内にある、日本庭園納骨堂。  
宗教に関係なく、ご利用いただけます。

**聖公会聖十字教会**  
4580 Walden St., Vancouver, BC  
(Main St と 30th Ave より One Block 東へ)

ご見学、お問い合わせは  
604-879-1344 又は 604-447-0171  
holycrossjc@gmail.com  
http://holycross.vcn.bc.ca/memorial-garden/

# クラシ ファイド

## 教えます

**無料聖書講座** バンクーバー日系人福音教会では、随時、無料聖書講座を開催しています。聖書にご興味のある方は、下記までご連絡ください。一緒に世界一のベストセラーである聖書を学びましょう。vjgc@telus.net

**家庭教師します**。幼稚園児、小中高生の子供達への国語、作文、論文指導、子供から大人までの日本語。ホワイトロック、サウスサリー地区。reikoeydt@gmail.com

**ピラティスレッスン** 姿勢改善、産前産後ケア、筋力増強、リハビリに。指導歴8年以上有資格者。studiokyoka@gmail.com

**ピアノレッスン** ノースバン。音大卒、大学講師10年以上。BC Registered Teacher。ウエストバン・バンクーバー出張も可能。お子様から大人まで年齢を問わず大歓迎です。詳細は、お名前・ご連絡先とともにnvanpiano@gmail.comまでお問い合わせください。

**ヒーリングセラピストコース開催**。ヒーリングの基本的な知識から、より豊かな人生を創造する方法、ホリスティックヒーリング、遠隔ヒーリングまで学べます。詳細は www.kumikowest.com or ☎778-552-5070 Kumiko (初回割引\$10off)

**ピアノレッスン&理論** ウェストバンクーバーのプライベートプロパティーズの教室。BC 音楽教師協会加盟。UBC 音楽部卒。Preschool 教師資格保持。20年以上経験有。RCM 試験準備可。日本語英語選択可。Pianolessonsancouverbc.com

**書道教室** 少人数制。(大人、子供)。師範免許有。毎週通えない方のための通信講座新設。詳細は ☎604-273-1621 Email: rvan2@hotmail.com

**個人指導** 数学 I, II, III、物理、化学、個人指導いたします。進学相談も承ります。詳細は河野まで ☎604-671-0047. ryujunkono@gmail.com

## アルバイト

**アロマワークショップ** 100%オーガニックの精油を使って、心と身体の健康をサポートします。アロマ講座、アロマーディングなど。詳細は、aromalove20@gmail.comまで (けいこ、あつこ)

**スイミング教えます**。目標は25m泳ぐ! 30分\$30。2人組/1人\$23。7才から。ピナクルホテル室内プール North Van t.toshi80@gmail.com タカツカ(スイミング指導)

**宇宙セッション** 特殊な催眠誘導により、宇宙の

記憶、過去世、未来世を知ることができますし、恋愛、仕事、人間関係、健康、経済といった、現実レベルの様々な質問をすることも可能です。詳細は、http://KumikoWest.com or 778-552-5070 Kumiko

**出張にてあなたの愛車を綺麗にします**。日本製の業務用品を使用、お手入れ Wax から本格的な長期塗装保護のガラスコーティング等の施工まで、幅広くご希望にお応えします。詳しくは www.carpikajp.com 又は 604-446-2755

**耳つぼセッション**。不眠、肩こり、頭痛、眼精疲労、腰痛、生理痛、更年期障害など、体のあらゆる不調に。出張、ワークショップあり。お問い合わせ ☎778-232-0614 Kaiまで。www.powerpaws.ca/earjp.html

## 仲間募集

**日/英道徳経勉強会** (次は10月21日になります) 道徳経は老子が書いたと伝えられる書である。5000字余りの文章に老子の無為自然・謙遜柔弱の処世哲学をすべにしています。一緒にこの道徳経について日本語と英語を語り合ってみませんか、興味のある方はどうぞ。毎月の第3日曜午後2時より。☎778-809-1133 Email:taodechinggroup@gmail.com

**テニスグループ** をお探しの方山崎までご連絡下さい。tennis.konwakai@gmail.comまで。

**北海道人会**が活動を再開しました! 北海道出身の方、北海道にゆかりのある方などでも参加いただける会です。学生、ワーホリの方も大歓迎! ご連絡いただいた方に今後のイベントなどをご連絡いたしますので、元会員の皆様、新規会員ご希望の方のご連絡をお待ちしております。dohjinkai.bc@gmail.com ☎604-805-4847

**同志社大学出身の皆様へ** 同志社大学バンクーバー校友会では、懇親会を定期的に行っています。バンクーバーおよび近郊在住で同志社大学・小中高学校・女子大・短大など他グループ校にゆかりのある方はぜひお気軽にご連絡を下さい。お問合せ: 真野 / ジン ☎604-688-1956 / Email: doshishavancouver@hotmail.com

**日本大学OB, OG集まれ!!** バンクーバーで日本大学校友会を立ち上げます。日本大学の繋がりで集まり、楽しく語り合いませんか? 日本大学(高等学校、大学、大学院)に関係された方なら、どなたでも老若男女問わず大歓迎~! 下記事務局までご連絡ください。発起人: 久保克己、小茂田勝政、和田健治 事務局: 小茂田勝政 ☎604-803-3083、email:vickomoda@yahoo.co.jp)

**乳がんサポートグループ つどい** 日本人女性のための乳がんサポートグループ つどい連絡先 Eメール: tsudoivancouver@gmail.com ☎ & Fax: 604-433-7831 「つどい」のホームページもご覧ください。tsudoivancouver.blogspot.com

**読み聞かせクラブこぐま** 日本語の絵本読み聞かせクラブ。対象は3歳以上。火曜日10時から11時半。または金曜日10時から11時半、3時半から5時。問い合わせは northvankoguma@gmail.com

## バンクーバー将棋クラブ

shogivancouver.wordpress.com twitter.com/ShogiVancouver facebook.com/ShogiVancouver

**少林寺拳法** 日本武道の少林寺拳法は、“半ば自己のため、半ば人のため”をモットーに心身の鍛錬に励んでいます。大人は、月金の夜と土曜の昼、子供のクラスは土曜午後1時から2時半。新改築されたトラウトレークセンターにて。興味のある方は見学どうぞ。☎/fax:604-451-9491 メール louiedickens@yahoo.com

**Great Cinema Alley** 現代の映画に多大な影響を与えたクラシック名画をみんなで鑑賞しませんか。参加ご希望の方はご連絡ください。ふれいざー ☎604-939-8707

## ♪さくらシンガーズ男女合唱団員募集♪

45年の伝統ある混声合唱団さくらシンガーズでは、各種イベント出演・来年の定期コンサートに向け、練習を行っております。見学・トライアル大歓迎! お問い合わせは ☎604-831-4974、604-221-0545。www.thesakurasingers.org

**伝導瞑想** エネルギーのヨガ(ラヤヨガ)と奉仕のヨガ(カルマヨガ)の組み合わせであるこの瞑想は、グループで行われ、この混沌とした社会から新しい世界を生み出してゆこうと努力する世界中の人々から作られています。やり方は簡単ですので、世界に奉仕したいと思われる方などでも参加できます。(無料) 毎週火曜午後7時、土曜午前8時より、ダウンタウンにて。お問合せ ☎604-683-7276 taracanada.japan@gmail.com

**中京大学同窓会** 中京大学同窓会カナダ支部を2011年に設立いたしました。中京大学及び梅村学園の卒業生・留学生・在籍者または賛同して頂ける方々お気軽にご連絡ください。親睦の輪を広げましょう。野原誠治 ☎604-347-7995 noppaseiji@hotmail.com

**関西大学出身の皆様へ**。同窓会設立を目指し同窓生の皆様に呼びかける次第です。Greater Vancouver及びBC州在住の同窓生の皆様ご一報ください。☎604-685-6521 ext. 348 コミナミまで E-mail: tom.kominami@f55f.com

**学習院卒業生** 学習院の同窓会である校友会の支部、バンクーバー校友会は、同窓生の親睦の輪を広げたいと思っています。学習院の卒業生の皆様、どうぞ下記までお気軽にご連絡ください。お待ちしております。会長: コリンズ 光子 ☎604-436-4080 Email: mitsukocollins@hotmail.com 世話役: 大沼亜紀子 ☎604-314-0366 Email: pandakoaki@hotmail.com

**ソフィア会からのお知らせ** 上智大学出身者の方、是非ご連絡ください。たまに集まっておしゃべりしています。現役の留学生、短期滞在の方もどうぞ。連絡先: ☎604-939-8707 宮坂 mari@thefraser.com

### 【クラシファイド お申し込み方法】

★物品の売買は横書き1行22字で4行まで無料。  
★アルバイト・教えます・求人・住宅情報は1回1行につき\$1.00。チェック送付先は本誌最終ページに。  
Fax: 604-939-8780 info@thefraser.com  
★違法性のあるもの等、掲載をお断りする場合があります。★掲載後でも苦情の多いものは掲載継続をお断りする場合があります。★掲載内容に関するトラブルは、当誌は一切責任を負い兼ねますのでご了承ください。

# スポンサー みちくさ伝言板

**PerfectLens.ca**  
Contact lenses for less.  
コンタクトレンズを使用する方必見  
Acuvue などのレンズを格安で購入可能  
まずは Web サイトをチェック!  
フリーダイヤル: 1888 595 7150  
[www.PerfectLens.ca](http://www.PerfectLens.ca)

back cover

日本にもお花を送れます。  
胡蝶蘭、観葉植物セール  
も1年中やっています。  
604-685-3649  
はなもフローリスト

P.4

Bank of Canada がプライムレートを 0.25% 引き上げる事を発表しました。現状の金利は 2008 年と同じレベルまで戻っており、景気が回復へと着実に向かっている事、経済が安定状況にあり、更に NAFTA 貿易協定の交渉成立も大きく影響していると言っても過言ではありません。Bank of Canada は昨年の夏から 5 回に渡る金利引き上げを行っており、2019 年に向けて更なる金利の調整が行われるとの見解ですが、8 年間で最高率のプライムレートが経済にどのような影響を与えるかが注目されるでしょう。変動金利のモーゲージで固定金利切り替えのタイミングをお考えの方は是非ご相談下さい。

604-250-7649 ハイディ 浜野 TMG

P.22

お客様からトフィーノ沖で釣ったサーモンを丸ごと一匹頂き、おかげ様で秋の味覚を存分に堪能しています。心からの感謝と共に、秋を満喫しています。ありがとうございます。



セルマック不動産  
604-992-5080

P.22

『ふれいざー』を作るためにご協力下さっているスポンサーの皆様から読者の皆様への、自由な伝言板です。広告だけでは伝わらないことや、普段見えないスポンサーの顔を、ここで覗き見することができます。ちょっと道草をくって書いていただく月替わりの伝言板です。お楽しみに。

移民申請には語学のスコアが重要となり、IELTS それとも CELPIP テストを受けるか、お気軽にご相談下さい。  
ABIC カナダ移民 & ビザ事務所  
604-688-1956  
[www.ABICanada.com](http://www.ABICanada.com)

P.3

今年に入りスリーダウンした不動産ですが、来春に向けての売買のご相談、準備など、お早めにご連絡ください!  
[www.facebook.com/vancouver.realtor.yoshimura](http://www.facebook.com/vancouver.realtor.yoshimura)  
リマックス不動産フレッド吉村

P.23

☆☆新入荷☆☆  
お箸、お弁当箱、食器、ギフトアイテムなど多数入荷いたしました。  
\*\*11月30日までギフトお買い上げの方にラッピングを無料で賜ります!!\*\*  
**Murata** 和  
shop online [murata.ca](http://murata.ca)

P.6

11月1日よりバンクーバー・ダウンタウンにオフィスを開設いたします。お気軽にご連絡ください。

公認会計士 入谷いつこ  
[www.iicpa.ca](http://www.iicpa.ca) 604-767-7007  
[itsukoiritani@gmail.com](mailto:itsukoiritani@gmail.com)

P.19

今後の経済の見通しが気になりますか? 10年先も安定した収入を得る計画をきちんとされていますか? 長年チーム体制でサービスしている RBC ウェルス・マネジメントにお気軽にお問い合わせください。



Wealth Management  
Dominion Securities

日本語直通: 604-257-7291 [shoko.sanchez@rbc.com](mailto:shoko.sanchez@rbc.com)

P.20

自動車、住宅、ビジネス、医療、生命保険などお気軽に日本語で御相談下さい。

上高原保険代理店  
[www.kamiinsurance.com](http://www.kamiinsurance.com)  
日本語担当: 西尾 真美  
[mami@kamiinsurance.com](mailto:mami@kamiinsurance.com)

P.18

季節の変わり目です。  
しっかり手洗いとうがい、バイ菌よ、さようなら~



ニコニコホームケア  
778-960-4735

P.18

世界中のすべての人が知らなければならない話  
-あなたは愛されている-

-愛する子供達よ-

あなたの思い煩いをいっさいわたしに委ねなさい。  
わたしがあなたのことをいつも心配しているから。  
わたしはいつもあなたが播るく事が無いように見守っているから。  
父からのラブレター

Japanese Christian リバイバルセンター

P.36

## ふれいざー主な執筆者 (五十音順)

- 愛戸 のぞみ (あいと のぞみ): 新潟生まれ。日本で10年中学校の教員、カナダで10年高校の教員をしていた。
- 阿川 大樹 (あがわ たいじゅ): 日本推理作家協会会員。東京生まれ横浜在住。劇団「夢の遊眠社」創立メンバーのひとり。第16回サントリーミステリー大賞優秀作品賞、第2回ダイヤモンド経済小説大賞優秀賞を受賞。著書に『覇権の標的』(ダイヤモンド社/刊)、『D列車でいこう』(徳間書店/刊)など。公式サイトは、<http://agawataiju.com/>
- 阿部山優子 MA, BSN (あべやま ゆうこ): 日本とカナダの Registered Nurse (正看護師)。カナダの病院(外科)に6年勤務。外科看護歴7年。ニコニコホームケア代表。
- 上田 麗子 (うえだ れいこ): 料理研究家、エッセイスト、消費生活コンサルタント。子供と食事や家庭生活についてのアドバイザーとしても定評がある。NHK福島、福島テレビにレギュラー出演。著書多数。
- 榊島 忠夫 (かばしま ただお): 旧満州(中国遼寧省)撫順生れ。国語学者。大阪府立大学名誉教授。著書に『文章構成法』『福武国語辞典』他多数。
- 川路 広美 (かわじ ひろみ): 1934年鹿児島市生れ。中央仏教学院予科・

- 本科を経て龍谷大学入学。25歳で浄土真宗ハワイ開教区に赴任。ハワイ本派本願寺別院の輪番を勤めて引退。キングレコード作詞大賞受賞。ハワイ在住。
- 田中裕介 (たなか ゆうすけ): 札幌市出身。早稲田大学第一文学部卒業。元日系ボイス・マネージング・エディター。トロントで「語りの会」主宰。訳書に「ほろ苦い勝利」(現代書館)、「暗闇に星が輝く時」(朔北社)等。
- チャック・ランメル: 1993年カナダ、バンクーバー生まれ。1959年に東大に交換留学生として初来日。1973年上智大学大学院卒。証券会社に勤めた後、日本の大学で教鞭をとる。趣味は温泉探訪。
- 中根 雅夫 (なかねまさお): 国士館大学政経学部教授。1996年4月から1年間、SFUに客員研究員として赴任。横浜国立大学を卒業後、筑波大学大学院修了。神奈川県川崎市在住。
- はせがわ いずみ: ハリウッド通信社代表。izumihasegawa.com。取材したセレブは5000人以上。LA記者クラブ南加ジャーナリズム賞国際コラムニスト・批評家賞受賞。ウェブマガジンWhatsUpHollywood.comも運営中!
- Raymond Tomlin (レイモンド トムリン): バンクーバー在住の映画評論家。フリーライター。エンターテインメント情報誌編集者。

腰痛症、五十肩、関節などの痛みを我慢せずに、先ず東洋医学専門医の杜(もり)先生にご相談ください。  
 BC州東洋医学専門医 杜(もり)一原  
**778-636-3588**  
 日本医科大学付属病院皮膚科医師  
 東京大学医学部漢方薬理学研究  
 東京ソフィアクリニック院長・同漢方研究所所長

P.16

RRSP, TFSA, RESP の非課税の投資を利用して、老後への資金を今から準備しましょう!!!  
 何でもお気軽にお尋ねください。  
**小林ひろこ 604-727-2320**  
 CANADA e INVEST.com

P.55

初回のお客様 **15% off**  
 ハイライト、バリアージュで冬のおしゃれをたのしみませんか。  
**Ego Hair Salons さよ**  
**778-814-3776**

P.6

**3Steps treatment 50%off**

 GUILD HAIR SALON  
 604-806-0918  
 www.guildhairsalon.com

P.4

本番の冬に向かっていますが、皆様は準備が終わりましたか?"

漢方博士 Dr. WU (ウー)  
 (604)818-9021

P.17

CRA の My Account を登録しますと、過去の記録、還付、手紙などオンラインで確認できます。  
**藤井公認会計事務所**  
 604-812-7139

P.19

今月 AOI では毎年ご好評いただいているエステフェイシャル強化期間を実施しております。秋冬の紫外線の少ない時期にフォトフェイシャルトリートメントしていただくことで、より一層効果も期待でき、早めの対策で来年の夏にむけて綺麗なお肌を目指しましょう! 尚、人気のダイヤモンドピーリングキャンペーンも11月月末まで実施中です。お見逃しなく!  
**www.aoibeauty.com**  
**604-688-2122**

back cover

  
 サン・ディステーションのオールインクルーシブパッケージ!  
 キューバー、メキシコなど、ぜひお問い合わせください。  
 Tel: 604-685-6868  
 スカイランド・エスケープス・トラベル

P.9

11月25日(日)朝11時&午後3時  
 中野雄一郎牧師を迎えての特別礼拝!  
 特別ゲスト: シドニー五輪テコンドー銅メダリスト岡本依子さん  
 日曜日は教会へ! ぜひおいでください。  
 バンクーバー日系人福音教会  
 www.jpgospelchurch.com

P.36

★年末の不用品処分は  
**UNiARK Moving(ユニアーク)**に  
 お手伝いさせてください。  
 contact@uniark.ca www.uniark.ca  
 ★「引越箱」の無料配送・回収サービスは  
 早めのご予約を! 604-446-2832

P.53

今のマーケットで勝ち組になる方法 (本誌 P.26)  
**VancouverHomeNavi.com**

  
 Greater Vancouver  
 HAPPY HOME ADVISEE  
 www.HappyHomesVancouver.ca

P.24

素敵で楽しいギフトを店内いっぱい準備完了。  
 クリスマス・シーズンにかけ、是非ご利用下さい。

**バックスター・神戸・フローリスト**

P.2

 "Without anxiety and illness I should have been like a ship without a rudder."  
 ~ Edvard Munch  
 オークウエスト不動産株式会社  
 604-731-1400

P.23

**秋のバザー**  
**11月18日(日)**  
**正午~2時半**  
 バンクーバー日本語学校・こどものくに  
 (VJLS-JH) 487 Alexander St. Vancouver  
**604-254-2551**

P.14

## はなしの箸やすめ

無愛 想子

### ちょっと面白い話

- ◆ 弟から聞いた話だが、出張の途中でヒューストンからワシントンへ行く飛行機へ乗ろうとした。機械の故障で出発が遅れたが、修理が終わった飛行機は別のゲートに移動した。出発時間が来ると、スチュワーデスが「出発時間が迫っているのにゲートが変更になってご迷惑をかけました。この飛行機はワシントンDC行きですので、行く先が違う方はお降りください」とアナウンスした。するととても困って真っ赤な顔をしたパイロットが自分のバッグを持ってコックピットから出て来て、「ごめん、違う飛行機に乗ってしまった」と言って出ていった。
- ◆ 家庭が円満にゆく秘訣は、それぞれが自分の分担を決めることだ、と彼は言う。「我が家では妻が料理して、私が食べる。私がト

イレットシートを立てると妻がおろす。妻が助けを求めるときは業者を呼び、私が助けを必要とするときは妻を呼ぶ。妻が家の中で家事をするときは、私が外出する。これが円満の秘訣である」

- ◆ ある警官がスピード違反車を捕らえるのに最適な隠れ場所に隠れて違反車を待っていたが、その日に限って一台も違反車が通らないので、不思議に思って隠れ場所から出てきた。すると10歳位の男の子が、手書きの大きな字で、「この先でレーダー網を張っているよ!」と書いたポスターを首から下げで立っていた。そしてそこから数メートル先には、「チップを!」というサインをかかげた男の子が立っていて、足もとのパケツには小銭がいっぱい入っていた。

## Vancouver

- **ABIC** ABIC カナダ移民&ピザ  
#1617-409 Granville Street, Van. ☎604-688-1956
- **Angel Seafoods Ltd.** エンジェル・シーフード  
8475 Fraser St. Van. ☎604-254-2824
- **AOI Beauty Studio & Esthetic**  
アオイ・ビューティースタジオ&エステティック  
520 Beatty Street, Van. ☎604-688-2122
- **Cafe de L'Orangerie** カフェ・ド・オランジェリー  
1320 West 73rd Ave. Van. ☎604-266-0066
- **Chura Hair Salon** チュラ・ヘアサロン  
118 Keefer Place Van. ☎604-685-1006
- **Dr. Wu** ドクター・ウー漢方クリニック  
#218-736 Granville St. Van. ☎604-818-9021
- **Ebisu** エビス  
827 Bute St. Van. ☎604-689-8266
- **Ebi Ten** エビテン  
388 Robson St. Van. ☎604-689-9938
- **Fuji-ya** ふじ屋バンクーバー  
912 Clark Dr. Van. ☎604-251-3711
- **Fuji-ya** ふじ屋ダウンタウン  
1050 W.Pender St., Van. ☎604-608-1050
- **Guild Hair Salon** ギルド ヘアサロン  
918-736 Granville St., Van. ☎604-806-0918
- **Hanamo florist** はなもフローリスト  
103-1100 Melville St. Van. ☎604-685-3649
- **H mart** エイチ・マート  
Seymour St., & Robson St., Van. ☎604-609-4567
- **Holy Cross J.C. Anglican Church** 聖十字聖公会  
4580 Walden St. Van. ☎604-879-1344
- **Kamei Royal** 亀井ロイヤル  
1066 W Hastings St, Van ☎604-687-8588
- **Kami Insurance** 上高原保険代理店  
200-678 West Broadway, Van. ☎604-876-7999
- **Kitanoya- Guu** 北の家グー  
638 Thurlow St. Van. ☎604-685-8817
- **Kitanoya- Guu Otokomae** 北の家グーおとこまえ  
105-375 Water St., Van. ☎604-685-8682
- **Kitanoya-Guu with Garlic** 北の家グー  
1698 Robson St. Van. ☎604-685-8678
- **Kitsutaya Sushi** キツタヤ寿司  
3105 W. Broadway, Van. ☎604-737-0181
- **Langara College** ランガラ・カレッジ  
100 W.49th Ave., Van. ☎604-323-5511
- **Listel Hotel** リステル・ホテル  
1300 Robson St, Van.r ☎604-684-8461
- **Mainland Medical Clinic** メインランド・クリニック  
1061 Hamilton St. Vancouver ☎604-339-6777
- **Meshi-ya Hachibei** めしや 八べい  
778 West 16th Ave. Van. ☎604-879-3357
- **Mikado** みかど  
701 E.Hastings St. Van. ☎604-253-7168
- **Minnano Konbiniya** みんなのコンビニヤ  
1238 Robson St. Van. ☎604-682-3634
- **Murata** むらた  
15E Broadway, Van. ☎604-874-1777
- **Navi Tour** ナビツアー  
911-470 Granville St. Van. ☎604-682-5885
- **RBC Wealth Management** RBC 資産運用グループ  
20F 745 Thurlow St., Van ☎604-257-7291
- **Sakuraya** さくらや  
517 East Broadway, Van. ☎604-872-8885

- **Salon Esprit** サロン・エスプリ  
1344 Hornby Street, Van. ☎604-568-6675
- **Seaborn Vancouver** シーボーン バンクーバー  
1310 W.73rd Ave. Van. ☎604-261-2230
- **Shao-Rin Noodle House** シャーリンヌードルハウス  
656 West Broadway, Van ☎604-873-1816
- **Skyland Travel** スカイランド・トラベル  
100-445 West 6th Ave. Van. ☎604-685-6868
- **Takumi Sushi Japanese Restaurant** 匠  
4422 West 10th Ave. Van. ☎604-730-0330
- **Tama Organic Life** タマ・オーガニック  
2828 E Hastings St #102, Van. ☎778379-6322
- **TD Canada Trust** TD カナダトラスト  
1F 700 W.Georgia St. Van. ☎604-654-3665
- **Tonari-gumi** 隣組  
101-42 Wesst 8th Ave, Van. ☎604-687-2172
- **UBC Asian Center** UBC アジアセンター図書館  
UBC ☎604-822-2746
- **Vancouver Buddhist Church** バンクーバー仏教会  
220 Jackson Ave. Van. ☎604-253-7033
- **Vancouver Japanese Language School**  
バンクーバー日本語学校  
475 Alexander St. Van. ☎604-254-2551
- **Vancouver Library** バンクーバー中央図書館  
300 W.Georgia St. Van. ☎604-331-3600

## Burnaby

- **Baxter-Kobe** バックスター神戸フラー  
7658 Royal Oak Ave., Bby ☎604-433-3308
- **Gradstone Japanese Language School** グラドストーン日本語学園  
270-6688 Southoaks Cres.Bby. ☎604-515-0980
- **Hi-Genki Restaurant** ハイゲンキ・レストラン  
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000
- **Nao Sushi** 直寿し  
7060 Kingsway, .Bby ☎604-521-3131
- **Nikkei Heritage Centre** 日系文化センター  
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000

## Richmond

- **Daiso** ダイソー  
4151 Hazelbridge Way Richmond ☎604-295-6601
- **Damian's Belgian Waffle** ダミアンズ・ワッフル  
2-3891 Chatham St. Rmd. ☎604-304-2884
- **Fuji-ya** ふじ屋リッチモンド  
113-3086 St. Edwards Dr., Rmd ☎604-270-3715
- **Ichiro Japanese Restaurant** 一郎亭  
110-12011 2nd Ave. Rmd ☎604-277-1150
- **Izumi-ya** イズミヤ  
160-7971 Alderbridge Way Rmd ☎604-303-1171
- **Mauve hair** モーブ・ヘア  
Suite 120 - 8033 Saba Rd., Rmd ☎604-370-6519
- **OCS Canada** オー・シー・エス カナダ  
175-5980 Miller Rd., Rmd. ☎604-247-2141
- **Nan-Chuu** 南厨  
1160-8391 Alexandra Rd.,Rmd ☎604-276-8391
- **Seto Sushi** 瀬戸寿司  
155-8460 Alexandra Rd.Rmd. ☎604-231-9493
- **Steveston buddhist temple** スティーブストン仏教会  
4360 Garry St, Rmd ☎604-277-2323
- **Steveston Cultural Centre** スティーブストンカルチャー センター  
4111 Moncton St. Rmd ☎604-718-8098

- **Steveston Community Centre** スティーブストンコミュニティセンター  
4111 Moncton St. Rmd ☎604-277-4692
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン  
2580-4151 Hazelbridge Way Rmd. ☎604-247-1178

## North & West Vancouver

- **Sansho Sushi & Japanese Dining** 山椒  
707 Queensbury Ave, North Van. ☎778-340-1189
- **T&T Osaka Supermarket**  
2200 Park Royal S, West Van. ☎778-278-8000
- **North Van. Library** ノースバンクーバー市立図書館  
121-West 14th, N.Van. ☎604-990-4226
- **West Van Library** ウェストバンクーバー図書館  
1950 Marine Dr, West Vancouver. ☎604-925-7400

## Coquitlam & Port Coquitlam

- **Takano Noodle Cafe** 高野ラーメン  
102-3242 Westwood St. Port Coq. ☎604-461-3798
- **Tozenji** 東漸寺  
209 Jackson St. Coquitlam ☎604-939-7749
- **Coquitlam Public Library** コクィットラム図書館  
575 Poirier Street. Coq. ☎604-937-4144
- **Coquitlam Public Library City Centre Branch**  
コクィットラム・シティーセンター図書館  
1169 Pinetree Way Coq. ☎604-554-7330
- **Coquitlam Public Library** テリー・フォックス図書館  
2470 Mary Hill Rd, Port Coq. ☎604-927-7999

## New Westminster

- **Vancouver Japanese Gospel Church** 日系人福音教会  
425-11th Street, New Westminster ☎604-521-7737

## Surrey

- **Mennonite Japanese Christian Fellowship**  
10787-128St. Surrey ☎604-584-5425

## Maple Ridge

- **Maple Ridge Public Library**  
メープルリッジ・パブリック図書館  
22470 Dewdney Trunk Rd, Maple Ridge ☎604-467-7417

## Victoria

- **Fuji-ya** ふじ屋ビクトリア  
3624 Shelbourne St. Vic. ☎250-598-3711

## Whistler

- **Whistler J-Station** ウィスラーJステーション  
101-4204 Village Square, Whistler, ☎604-932-5883

## その他

- **Japanese company** 日系企業各社
- **Consulate General of Japan** 日本国総領事館
- **Canadian Embassy in Tokyo** 東京在日カナダ大使館
- **Yokohama City Library** 横浜市立図書館
- **Subscriber / Others**



# にゃいん 9・1・1 あん あん！ かんぱにー

「その国の偉大さと道徳的進歩は、動物がどのように扱われているかで推し量ることができる」  
—Mohandas Gandhi (マハトマ・ガンジー)

## 動物の権利、少しずつ前進

### ペットが家族としての権利獲得

今年10月、アメリカのカリフォルニア州に離婚の際のペットの処遇についての新しい法律ができました。これまではペットは「財産」として扱われていたため、家具や家と同じようにモノとしてしか対処されていませんでした。けれどこの法律ができたことによって、夫婦でかわいがっていたペットを離婚後にどちらが引き取るかは、人間の子供と同じような判断で裁判官が決めることになります。

過去には、離婚後どちらがペットを引き取るかでもめて、ペットの犬をはさんで夫婦が離れて立ち、その犬がどちらに行くかによって判決が下されたという、「大岡越前」のような裁判例もありました。

この法律は、ペットに対して財産ではなく家族としての権利を認めたという意味で画期的なものと言えます。



### ファッション業界にファー・フリー傾向

このところ、ファッション界のブランドでも、動物の毛皮を使わないというファー・フリーの傾向が急速に広がってきています。アルマーニやグッチなどの超人気ブランドもこの流れに参加しており、この度はバーバリーも毛皮使用廃止を宣言しました。これまでは、ウサギやキツネ、ミンク、タヌキなどの毛皮を使用していましたが、使用を廃止すると同時にこれまでの毛皮商品も市場から撤退させると発表しています。

またバーバリーは、自社の高級ブランドが安売りと盗難によって価値が落ちることを防ぐために、これまで売れ残り商品をすべて焼却処分にしていました。これに関しては環境保護団体から強い反発があり、この廃棄処分も取りやめることにしています。

また、比較的手軽な人気ブランドのコーチも、来年秋のコレクションからファー・フリーにすると言っています。



の販売を禁止する「ルーシー法」運動が展開されていました。この署名運動には15万人もの署名が集まり、国会でも審議が行われました。

今後、生後6か月未満のペットを手に入れたい人は、動物保護施設、あるいは国に認定されたブリーダーで入手することになります。

ただ、この規制には、ネット販売や他国からの配送などという抜け穴もあり、今だ懸念材料があるのも事実です。

ウェールズでも「ルーシー法」導入の運動が始まっており、スコットランドでは5月に子犬工場を禁止する法案が提出されています。

ちなみに、子犬工場は世界中で数多く存在し、動物愛護団体の主要な禁止要求運動のひとつとなっています。

今年の7月、日本の福井県では、動物愛護団体が県内の仔犬工場を刑事告発しましたが、敗訴してしまいました。犬たちを狭いスペースに閉じ込め、運動もさせずに死ぬまで出産をくりかえさせる子犬工場ですが、水や餌は与えられているという理由で訴えが退けられたのです。

### 子犬工場の廃止への一歩

今年8月22日、イングランドでは生後6か月未満の子犬や子猫の販売を禁止することを発表しました。すでに10月1日から、生後8週間未満の子犬や仔猫のペットショップなどでの販売は禁止されています。

いわゆる子犬工場などと呼ばれる劣悪な環境で犬や猫を繁殖させて売る業者がはびこっていることが、今回の立法化の要因となりました。イギリスでは、2013年にウェールズの仔犬工場から救出されたスパニエルルーシーが、5歳のときに救出されたものの劣悪な環境で育ったことから多数の病気をもち、3年後に死亡しました。この悲報を受けて、獣医師を中心に子犬や仔猫



photo: facebook

こうしたことはカナダでも同様で、カナダの法律では餌と水と雨風をしのご場所が与えられていれば違法にはなりません。悲惨な子犬工場がなくならないのは、法律の不備がひとつの理由になっているのは確かです。

## Animal Advocates Society of BC

Box 32, RPO Edgemont Village, North Vancouver, BC, V7R 4X1  
コンタクト: animaladvocates@telus.net



私達は、ほとんどの公的機関が見捨て、窮地にある動物たちのための、レスキューやリハビリテーション、里親探しを行っています。

私たちの活動を知ってください。  
animaladvocates.com

耳も聞こえず、8年間鎖につながれたままだったオリーがこんな風に笑えるようになりました。第二、第三のオリーを、あなたの手で...!

犬を鎖につなぎっぱなしにしたり、裏庭にほうたらがしにして飼うのをやめさせましょう。

- 健康診断・予防接種
- 避妊・去勢手術、マイクロチップ
- 一般診療（外科・内科・歯科）
- 証明書発行、帰国手続き
- 各種処方食
- ペットホテル
- ピックアップ・ドロップオフサービス
- グルーミング（火曜日～土曜日 要予約）



ペットの急性、慢性の痛みや炎症にレーザー治療を行っています。

- 関節痛 (Osteoarthritis)
- 外傷 / 浮腫 (はれ・むくみ)
- 整形手術後のリハビリテーション
- 外耳炎、アトピー、etc.

※レーザー治療 (Class IV Laser) は、体の組織を傷つけることなく、幹部に浸透し、痛みや炎症を減らし、治癒力 (Healing Speed) を早めます。

### West Vancouver Veterinary Hospital

Unit 101-100 Park Royal South, West Vancouver, BC V7T 1A2  
Phone: 604-913-8387

### OPEN SEVEN DAYS

MON-FRI 8:00 AM ~ 7:00 PM

SAT & SUN 9:00 AM ~ 4:00 PM

www.westvancouvervet.com

email: neovet11@gmail.com

Dr. Masako Mizuno DVM

## WEST VANCOUVER VETERINARY HOSPITAL

## 陶器セール

日時:12月1日(土)10時~4時(入場無料)

場所: West Point Grey Community Centre Aberthau Mansion  
4397 West 2nd Ave. Vancouver, BC

築100年を越すヘリテージハウスでの陶器セールです。  
Xmasプレゼントやご自宅用に地元陶芸家による  
手作り陶器は如何でしょうか?  
マスプロダクションではないユニークで  
アーティストックな作品が会場一杯に並びます。  
ティールームも併設されます。  
是非ご家族、お友達お誘い合わせてお越し下さい。

## Aberthau Potters' Sale



10 am - 4 pm  
Saturday Dec. 1st  
West Point Grey  
Community Centre

Facebook: AberthauPotters  
Instagram: Aberthau\_Potters  
www.aberthaupotters.com

LIFE AS "COMEDY"  
WORK IN PROGRESS SERIES NO.1

## "Prelude to Inferno"

INSPIRED BY DANTE'S DIVINE COMEDY

Friday November  
23rd 2018 ~8:00pm

Ticket \$25 Reservation  
YAYOI THEATRE MOVEMENT  
ytmcanda@gmail.com



Collaboration work  
with  
Yayoi Hirano (Mime)  
&  
Marina Hasselberg (Cello)



VISUAL SPACE GALLERY

3352 Dunbar St. Vancouver @17th Avenue ph: 604 559 0576 www.visualspace.ca

## 第21回 日系コミュニティ合同新年会

21st Nikkei Community  
New Year's Celebration

Saturday, January 12, 2019

Doors 5:00pm 開場  
Reception 6:00pm お食事

NIKKEI CENTRE EVENT HALL  
6688 SOUTHOAKS CRESCENT,  
BURNABY, BC



Tickets:

\$45.00 (Advance)  
\$55.00 (After Jan 5, 2019)  
\$30.00 (Children 5-11)  
Free (Children 0-4)



共催団体 Organizing Committee  
Greater Vancouver JCCA, Nikkei National Museum and  
Cultural Centre, Nikkei Seniors Health Care and Housing  
Society

協賛団体 Participating Groups  
BOSS, Canada Japan Society of BC, Canadian Association  
for the Promotion of Japanese Martial Arts, Canadian  
Shiatsu Society of BC, Cosmos-Seminar, Japan Canada  
Chamber of Commerce, Japanese Women's Business  
Association, JET Alumni Association of BC, Kenyukai,  
Kiyukai, Konwakai Japanese Business Association of  
Vancouver, Moku yokai Society, Nikka Health Care Society,  
Ohfukai, Powell Street Festival Society, Sake Association  
of BC, Tonari Gumi, Vancouver Japanese Gardeners'  
Association, Vancouver Japanese Language School  
and Japanese Hall, Yayoi Theatre Movement Society

後援団体 Patron  
Consulate General of Japan

For More Information: JCCCommunityVancouver@gmail.com



映画評論家  
Raymond Tomlin

オスカー研究室へようこそ  
軽蔑的な言い回し? 「オスカー狙い」の真意を探る

トムリンのシネマニア

「オスカー狙い」。毎年賞シーズンになるとあちらこちらで耳に入るフレーズだ。しかしこれが本当に意味するものとは何だろう? 「オスカー狙い」の作品とは、オスカーにノミネートされることを唯一の目的に製作されたと思われる映画のことで、通常秋に公開される。秋とは映画芸術科学アカデミーがノミネートの投票を始めるその時期だ。

アカデミーが伝記や戦記、社会問題や悲劇の実話、そしてハリウッド作品を好む傾向にあるのは歴史が示す通りだろう。

製作会社はこの種の作品を少なくとも2~3本公開することで常にアカデミーの期待に応えているが、初めてははっきりとしたオスカー狙いの作品が登場したのは、1978年。マイケル・チミノ監督の『ディア・ハンター』だった。本作はアカデミーが戦争ものを好むという傾向にアピールしただけでなく、じっくり選考してもらうために、まずはオスカーのメンバーという限られた観客のためだけに公開された。

映画はアカデミー賞の9部門でノミネートされるまで、一般には広く公開されなかった。最終的に『ディア・ハンター』は作品賞を含む5部門の受賞に輝いた。

しかし、問題は依然残る。「オスカー狙い」は軽蔑語なのか?

答えは、イエスでありノーである。

製作会社やプロデューサーにとっては、屈辱的なことばであることは確かだが、どうやらよいオスカー狙いとみなされる場合と悪いオスカー狙いとみなされる場合があるようだ。

その映画が実際、賞の選考に値しないような時には、それはただの軽蔑語かもしれない。例えば、『ディア・ハンター』は賞のノミネートにかなり照準を合わせて製作されたが、同時に観客にも広く受け入れられ、史上最高の1本に数えられることが多々ある。

過去20~30年から学び取れるのは、オスカーで成功するためには、試行錯誤を重ねた上で編み出されたレシピに従う必要があるということだ。それは作品賞に大手をかけるための特別な公式だ。

1. 伝記映画を作れ。君主もの(『英国王のスピーチ』)、スポーツもの(『ロッキー』)、政治もの(『マーガレット・サッチャー 鉄の女の涙』)のいずれか

を選ぼう。伝記映画はオスカーで成功するための王道かも。

2. 有名な監督か男性監督、あるいはその両方を兼ね備えた監督を雇え。残念ながら、女性監督は作品賞部門で苦戦しやすいのが実情だ。女性監督は、カメラに向かって控えめな祝福の表情を浮かべる練習が男性よりも必要だろう。もちろん『ハート・ロッカー』のキャスリン・ピグロウ級の監督なら話は別だ。

3. 簡潔なタイトルをつけよ。作品賞を受賞したこれまでの83本のうち61本が3語かそれ以下のタイトルがついた作品だ。2000年以降は、コーエン兄弟の『No Country For Old Men』とピーター・ジャクソンの『The Lord Of The Rings: The Return Of The King』が3語を超えた例外的な作品だ。

4. 時代ものにせよ。ここ何年かはさらに予想がつきやすくなっている。最近受賞した30作品のうち20作品の舞台が過去だ。『ヘルプ〜心がつなぐストーリー』、『戦火の馬』、『アーティスト』のノミネートを見ても分かる通り。

アメリカの科学者チームが最近、興行収入とオスカーでの成功の関係性を示唆する公式を発表した。6147作品の脚本からデータを分析し、一連の算法でふるいにかけた結果、調査チームは「苦境の登場人物」タイプと呼ばれる最も興行収入を叩き出せるカテゴリーを突き止めた。

「映画プロデューサーと観客の双方にとって、今後の戦略に影響を与えうる調査結果です」と言うのはこの調査チームを率い、南カリフォルニア大学の映画研究プログラムで行動経済学とデータ科学を教えるスティーヴン・D・アルブレツィ教授。

「映画が製作される時、観客を楽しませるための諸々の決断を下すのは少人数の首脳陣です。僕らは観客が実際に求めるものを知るために、まず何より観客に耳を傾けました」。

調査チームは、ストーリーの流れを心情に合わせて映画を6つのタイプに分類した。これは以前、小説に対して行われた調査でもある。

まず、「どん底から頂点タイプ」。このタイプは『ショーシャンクの空に』などで見られる右肩がりの高揚を有する。次の「頂点からどん底タイプ」は、『サイコ』のような右肩下りの転落劇。三つ目の「苦境の登場人物タイプ」は、『ゴッドファー

ザー』など転落を経て這い上がっていく作品。「イカロスタイプ」は、逆に這い上がった後に転落が待っている(『波止場』)。「シンデレラタイプ」は上がって落ちて、また上る作品。そして「オイディプスタイプ」では、転落して上り詰め、もう一度転落していく流れになる(『オール・アバウト・マイ・マザー』)。

調査チームはその後、21に及ぶジャンルで最も興行的に成功したタイプを突き止めた。

分析によると、落ちた後の上昇という軌道をたどる「苦境の登場人物タイプ」は、あらゆるジャンルで最も興業的な成功を経験している。製作費は平均4050万ドルで、利益は平均5490万ドルだ。

伝記映画では、「どん底から頂点タイプ」がトップになっている。しかし、このタイプはミステリーやスリラーではほとんど成功していない。コメディでは、悲しい結末の「頂点からどん底タイプ」が、最も成功を見なかった。

調査チームによると、「苦境の登場人物タイプ」は最も好まれる映画というわけではないが、他のどのタイプよりも話のネタに上る映画になりうるらしい。

アルブレツィ教授は、調査結果は多面的であると指摘する。

例えば、「頂点からどん底タイプ」は、クリストファー・ノーランの『バットマン』のように大作であるとか、巨額の予算を投じて作られた場合に、興業的な成功を見る。「イカロスタイプ」は、低予算映画の場合、最も成功する。またオイディプス映画は、授賞式で脚光を浴びることが少ない。

アルブレツィ教授は、「苦境の登場人物タイプ」のみを作るべきだと調査チームが主張しているわけではないと述べ、「映画業界を引っ掻き回そうという意図はなく、何が成功しているのかを見極めようとしているだけです」と説明する。

狙いは、学術的な調査を利用して、映画会社にもっとクリエイティブになってもらうこと。商業的に成功し、賞を得やすいものが何かをわかっれば、しっかりとした保証の下で、さらに実験的な映画を作ることができるからだ。

「この調査結果を参考に、製作会社がかつと独創的になってくれれば、これ以上に嬉しいことはありません」と教授は結んでいる。



11/2

### The Nutcracker and the Four Realms



PG ファンタジー  
監督: Lasse Hallström | Joe Johnston  
キャスト: Keira Knightley, Mackenzie Foy, Morgan Freeman, Matthew Macfadyen

クララの望みは、亡くなった母親が残した贈り物の箱を開けるための特別な鍵を手に入れることだった。あるクリスマス、クララはその願いを叶えられそうになり……。

### Bohemian Rhapsody



PG13 伝記 / 音楽  
Director: Bryan Singer  
Stars: Rami Malek, Joseph Mazzello, Mike Myers, Lucy Boynton  
イギリスロック界のレジェンド、クイーンの音楽、異色のリードシンガー、フレディ・マーキュリーを追った伝記作品。

再会を果たすが、姉は、ネットで知り合った怪しげな男と恋仲になっていた。

### Nobody's Fool



Fool R コメディ  
監督: Tyler Perry  
キャスト: Tiffany Haddish, Courtney Henggeler, Missi Pyle, Tika Sumpter

刑務所から出てきた妹が、性格の正反対の姉と再会を果たすが、姉は、ネットで知り合った怪しげな男と恋仲になっていた。

### Suspiria



R ホラー  
監督: Luca Guadagnino  
キャスト: Chloë Grace Moretz, Tilda Swinton, Doris Hick, Malgorzata Bela  
世界的に有名なダンスカンパニーの内部に潜む暗闇が、ディレクターと若き野望に満ちたダンサー、そしてサイコセラピストを巻き込む。

### A Private War



伝記 / 戦争  
監督: Matthew Heineman  
キャスト: Rosamund Pike, Jamie Dornan, Stanley Tucci, Faye Marsay

ジャーナリストのマリーは、敵に包囲されたシリアの町を取材するという危険なミッションに乗り出す。

### Tiger



PG ドラマ  
監督: Alister Grierson  
キャスト: Mickey Rourke, Janel Parrish, Marshall Manesh, Carly Tamborski  
宗教上の理由で、ボクシング委員会から出場停止

をくらったボクサーが、反撃を開始する。

11/9

### The Grinch



PG コメディ  
声優: Rashida Jones, Benedict Cumberbatch, Angela Lansbury, Kenan Thompson

街の人たちは、今年は盛大にクリスマスを祝おうとしていたが、静けさを好むグリンチは、なんとかしてそれを阻止しようとする手と手とで応戦する。

### The Girl in the Spider's Web



スリラー  
監督: Fede Alvarez  
キャスト: Claire Foy, Sylvia Hoeks, Lakeith Stanfield, Stephen Merchant

若きハッカーとジャーナリストが、腐敗した政府と犯罪に巻き込まれる。

### Overlord



14A  
監督: Julius Avery  
キャスト: Wyatt Russell, John Magaro, Pilou Asbæk, Bokeem Woodbine  
D-Day まで残り数時間、ナチス占領下のフランス

でのアメリカのパラシュート部隊を描く。

### The Front Runner



R 伝記  
監督: Jason Reitman  
キャスト: Molly Ephraim, Hugh Jackman, Vera Farmiga, Kaitlyn Dever  
1988年の大統領選挙前、民主党代表を選ぶ

選挙で若者の心を掴んだゲーリー・ハート上院議員を描いた伝記。

### Peterloo



PG13 ドキュメンタリー  
監督: Mike Leigh  
キャスト: Rory Kinnear, Maxine Peake, Neil Bell, Philip Jackson  
1819年にイギリス、マンチェスターで起こった虐殺の悲劇を追ったドキュメンタリー作品。

### Narcissister Organ Player



ドキュメンタリー  
監督: Narcissister  
キャスト: Narcissister  
彼女の刺激的で独創的なパフォーマンスの裏には、母親の長患いとその死が暗い影を落としていた。

11/16

### Fantastic Beasts: The Crimes of Grindelwald



PG13 ファンタジー  
監督: David Yates  
キャスト: Eddie Redmayne, Katherine Waterston, Dan Fogler, Alison Sudol  
魔法使いの世界を描いた

第二弾。

### Widows



R スリラー  
監督: Steve McQueen  
キャスト: Viola Davis, Michelle Rodriguez, Elizabeth Debicki

死んだ夫が残した借金ということ以外、全く共通点のない4人の女達を、シカゴを舞台に描くスリラー。

### The Last Race



ドキュメンタリー  
監督: Michael Dweck  
キャスト: Marty Berger, Mike Cappiello, Barbara Cromarty, Jim Cromarty  
小さな田舎町のカーレース場でのレースに生きがいを見出すブルーカラーのドライバー達と街のストラグルを描くドキュメンタリー。

11/23

### Ralph Breaks the Internet



PG アニメーション  
監督: Phil Johnston | Rich Moore  
声優: Kristen Bell, Gal Gadot, Mandy Moore, John C. Reilly

ビデオゲームを直すためのパーツを求めてラルフとヴァネロプはネット世界の危険な旅に挑む。

### Creed II



スポーツ  
監督: Steven Caple Jr.  
キャスト: Tessa Thompson, Michael B. Jordan, Sylvester Stallone, Dolph Lundgren

Adonisは、公私のバランスを辛うじて保ちながら、次のリングでの戦いに備えていた。

### Robin Hood



PG13 アクション  
監督: Otto Bathurst  
声優: Taron Egerton, Ben Mendelsohn, Jamie Dornan, Paul Anderson

イギリスの腐敗した王政に立ち向かうクルセダーのロビンとムーア人コマンダーを描くスリリングなアクション映画。

*We are 26 years old!*

## Second Act PG13 コメディ / ロマン



監督: Peter Segal  
キャスト: Milo Ventimiglia, Vanessa Hudgens, Jennifer Lopez, Charlyne Yi  
夢に敗れた40女のママが、

ストリートスマートの意地を見せる。

## Green Book PG13 伝記 / コメディ



監督: Peter Farrelly  
キャスト: Linda Cardellini, Viggo Mortensen, Mahershala Ali,  
ブロンクスでバウンサーとして働くニーは、有名なピアニ

ストのツアー運転手に抜擢される。

## The Favourite R 伝記 / 歴史

監督: Yorgos Lanthimos



キャスト: Olivia Colman, Rachel Weisz, Emma Delves, Faye Daveney

18世紀初頭、イギリスはフランスと戦火を交えていた。病弱なアン女王を支えつつ、親しい友人だったレディ・サラが、イギリスを治めていたが、そこに新しい召使のアビゲイルが到着する。

## Manbiki kazoku ドラマ



監督: Hirokazu Koreeda  
キャスト: Kirin Kiki, Lily Franky, Sôsuke Ikematsu, Sakura Andô  
老女の年金を当てにして暮らしていた貧しい男とその息子は、ある時、虐待されていた小さな女の子を拾う。貧しくとも愛に溢れる生活を送っていた彼ら。家族の絆とは何か。

## Unga Astrid 伝記



監督: Pernille Fischer Christensen  
キャスト: Alba August, Maria Bonnevie, Trine Dyrholm, Magnus Krepper

スウェーデンの田舎町で家族と平和に暮らしていたアストリッド・リンドグレンが成長し、想像力を生かして世界中に愛される児童文学書を次々と生み出してゆく。

11/30

## Anna and the Apocalypse



R コメディ / ホラー  
監督: John McPhail  
キャスト: Ella Hunt, Malcolm Cumming, Sarah Swire, Christopher Leveaux

ゾンビが、クリスマスシーズンにうかれる小さな街を襲い、高校生のアナと友人たちが街を救うために、立ち上がる。

# focus on

by Robert Waldman (映画評論家)

## Hunter Killer (PG)

今月で紹介するのは、海を舞台にしたアクションスリラー作品の"Hunter Killer"だ。スコットランド出身のマッチョ、ジェラルド・バトラーの魅力を楽しめる一作に仕上がっている。

世界情勢が不安定な今日、アメリカとロシアは未だにスパイゲームを繰り返していたが、ある時、ロシア大統領が、訪問先の北海で自国の反乱軍に身柄を拘束されたため、アメリカ大統領は、世界の秩序を守るべく、米海軍の精鋭部隊を派遣することを決定。その潜水艦の指揮官を務めるのが、ジェラルド・バトラー扮するキャプテン・グラスだった。しかし、潜水艦が何者かの仕業で放火され……。米露、両サイドは次から次へとトラブルに見舞われ、一発触発の危機に!

現代社会における両国間の緊張感を思わせるタイムリーで、見ごたえたっぷりのスリラー作品で、観客はスクリーンから目が離せないだけでなく、思わず現実の世界情勢に目を向け、考えさせられてしまう。しかしながら、スリルとお楽しみが盛りだくさんで、上質のポリティカル・スリラー作品に仕上がっており、観客も一緒に大なるアドベンチャーを楽しめること、間違いなしだ。



いずみのトクだね

**buzz buzz Hollywood**

はせがわ いずみ (ハリウッド通信社)

## レオ、いよいよ結婚?



ジゼル・ブンチェンやバー・ラファエリら、美人モデルとの恋愛歴を重ねてきたレオナルド・ディカプリオが、いよいよ結婚する決心をしたと噂されている。

11月に44歳になるレオは独身貴族のステイタスをキープしているが、春から付き合っている22歳下のアルゼンチン出身のモデル、カミラ・モローネとは身を固める決心が沸いてきたという。

Us誌によると、「レオはカミラ以上に深く愛した女性はいない」そうで、「これまで婚約について何度か話し合っている」とか。

かつてレオは、2000年から5年間交際していたジゼルと結婚するのでは?と言われたことがあった。特にジゼルが結婚を望んでいたようだが、レオは若すぎるとして踏み切らなかったとされている。親友トビー・マグワイアも2人の子持ちとなったことだし、絶対結婚しない宣言をしていたジョージ・クルーニーも結婚して父親になった。レオもそろそろ……?

## 『Mamma Mia!』レストランがロンドン

『American Idol』で準優勝後、歌手デビューし、近年は女優としても活躍する34歳のキャサリン・マクフィーが、有名な音楽プロデューサーで68歳のデヴィッド・フォスターと婚約した。昨年5月にマリブで熱々なところをキャッチされた2人は、その後、公の場にも揃って出席し、交際を認めていた。

キャサリンは2008年に19歳年上の俳優ニック・コカスと結婚するも6年後に離婚。その後、ドラマの共演者や実業家などとの交際を経て、デヴィッドとの婚約となった。プロポーズは休暇先のイタリアで、デヴィッドの娘で37歳になる女優のサラ・フォスターは、2人の幸せそうな2ショット写真の投稿に「お母さん!」というキャプションを添え父親の5度目の結婚を祝福した。

ちなみにキャサリンはニックと結婚した年にデヴィッドがプロデュースした「I Will Be There With You」をリリース。同曲は日本航空のテーマ・ソングになっている。挙式にはこの曲が流れるかもしれない!?

【編集後記】 私は夢を見るのが大好きだ。これは起きてみる夢ではなく、文字通り寝ている間に見る夢のことである。昔からリアルな色付きの夢を見る事が多く、目覚めてすぐ、体を動かす前にその内容をなぞるとかなり覚えていられる。目を覚ましたときにちょっとでも動いてしまうと犬たちに起きたことを悟られて騒がれ、思い返すことができなくなってしまふので、夢日記などつけたいとは思うのだがなかなか難しい。ずいぶん昔に見たものを覚えていて、今では本当に見たのか夢で見たのかわからなくなっているような情景もある。子供のときは、寝る前に何か食べると夢をよく見ることがわかり、欲しくもないのにお菓子を食べてから寝たりしたこともある。夢では、全く知らない場所に行けたり、自分が子供になっていたり、また今はもう会えない人に会えたりするのも嬉しい。

先日、Japanese Poets North of the 49thという詩の会のご招待を受け、日本からいらしたねじめ正一さんの詩の朗読を聴く機会があった。ねじめ正一さんは私にとっては小説家としてのイメージのほうが強いのだが、ご本人の朗読する詩はまた格別のものがあり、改めてすごい詩人であることを再認識した。先になぜ夢の話を書いたかという、ねじめさんの詩は夢の内容を言葉にしたような印象があるからだ。題材は現実でありながら、シュールで荒唐無稽、そのまま受け取れば解りやすいのに、よく考えると難解でもある。どこか萩原朔太郎の詩と通じるところがあるように感じるのは私だけだろうか。暗さのない朔太郎という感じ。私の大好きな“たま”というバンドの世界観とよく似た印象もある。

ところで、ねじめさんは私にとって少しかわりがある人でもある。もっとも、全く一方的なものではあるが。私は子供のころ杉並区に住んでいたことがあり、ねじめさんが小説やエッセイに書いている阿佐ヶ谷や高円寺の商店街は、昔母と一緒によくうろろろしていたのだ。ねじめ民芸店もひやかに入ったりしていた。もちろん、当時はねじめさんの実家とは知らなかったが。そんなことでなんとなく身近に感じていたせいか、国語学者の榊島忠夫先生にお世話になって『ふれいざー』を少し大きくして月刊にしたとき、その創刊号にねじめさんに短文を書いていただいたことがあるのだ。たぶんご本人はすっかり忘れておられるだろうが。まあダメもとで、と原稿をお願いする手紙を送ったところ、驚いたことに子供のころの少年野球にまつわる話を書いて送ってくださった。このころすでに直木賞や詩集『ふ』でH氏賞もとっておられたので絶対無理だと思っていたから、嬉しいよりもびっくりしてしまった。たぶん国語の教科書を編纂しておられた榊島先生のお名前を出したせいかもしれない。ねじめさんの小説も光村の中学国語の教科書に載っていたから。

ちなみに、小説家阿川大樹さんの本誌上の連載エッセイも、このときから始まっている。

この朗読会を主宰している高山宙丸さんの朗読も圧巻で、言葉が胸に刺さってきた。

ともあれ、朗読会はあらためて言葉の力を顕示するとともに、日常の中で忘れかけていた様々な想いを呼び起こしてくれた。

(エディター：宮坂 まり)

日本語チェック！（解答）  
（出典：「日本語力」榊島忠夫編）

P. 18 答：③ 無口で不愛想な人。人情のわからない人のことをいう。「朴」は自然のまま。「念」は思うこと。「仁」は人。人間の意。もとは、飾り気がなく素朴に考え思う人のことであった。「人の気持ちのわからない朴念仁」などと使う。「唐変木」「わからず屋」は類義語。

熟語遊び P. 37（解答） 雲

投稿、ご意見その他ございましたら下記までお送りください。

FRASER JOURNAL PUBLISHING  
P.O.Box 64060 Clarke Road,  
Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6  
Tel: (604) 939-8707  
E-mail: info@thefraser.com

郵送購読

U.S.A. 半年 \$40.00 / 1年 \$70.00  
カナダ 半年 \$35.00 / 1年 \$60.00  
日本 半年 ¥10,000 / 1年 ¥18,000  
チェック・またはマネーオーダーを添えて上記までお送りください。

発行責任者：宮坂 怜

制作スタッフ：

- ・ジュンコ トラン・Yuki Revill
- ・Hiroko Johnson・Momo・宮坂 怜
- チーフエディター：宮坂 まり

小野リサ  
LISA ONO  
11.4 Queen Elizabeth Theatre  
Tickets starting from \$58  
on [Ticketmaster.com](http://Ticketmaster.com)  
or (855)985-5000

銀杏を 塩で炒り炒り 冬仕度



Kaiseki Yu-zen Hashimoto  
懐石遊膳橋本

## 投資・保険

### 資産運用のご相談

家の売却金  
相続資金  
日本からの資金  
節税対策

### 万一への生命保険

病気保険  
海外旅行保険  
ビジター保険  
グループ保険

### 老後への資金プラン

Retirement Plus  
RRSP、TFSA  
法人グループ RRSP

### RESP (学資プラン)

政府助成金 20% + Bonus 15%  
高利子の普通預金  
Manulife Bank  
モーゲージ



CANADA INVEST.com

投資アドバイザー

小林ヒロコ

日本、英国、カナダで35年の  
金融、投資スペシャリスト

TEL: 604. 727. 2320

無料

マネープランの  
ご相談  
いつでも  
どうぞ



www.canada@invest.com mosexh@telus.net

JACA Financial Group

1810 - 1075 West Georgia St., Vancouver BC V6E 3C9

日本より空輸。

新鮮な  
魚介類を  
毎週入荷!



ANGEL SEAFOODS LTD

8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1  
Tel: 604-254-2824 FAX: 604-254-2025

www.thefraser.com

## 編集・翻訳 日⇄英

小説・自分史・エッセイ・論文(分野による)・詩集  
記念誌・絵本・漫画・映画字幕・その他

## ページデザイン・自費出版



お気軽にお問い合わせください。

Tel: 1-604-939-8707

info@thefraser.com



販売店舗価格より  
最大 **70% OFF**  
カナダ最安値



カナダ最安値のコンタクトレンズ  
オンラインショップ。

処方箋不要

Perfectlens

検索

PerfectLens.ca

# AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd.



「高い技術」と「極上のサービス」で心温まる場所

～忙しいアナタのためにAOIでトータルビューティ～

## 1F ヘアサロン

- カット AOIドライカット
- 再生ヘアカラー ヘナ
- 日本製パーマ 縮毛矯正
- 再生トリートメント
- スタイリング セット
- スカルプクレンジング

## ● AOI 11月のスペシャルキャンペーン ●



AOI IPLフォトフェイシャル

通常価格 \$295 → **\$199**

AOI ダイヤモンドピーリング

通常価格 \$123 → **\$79**

※詳しくはスタッフまでお問い合わせください ※2018年11月末まで

フォトフェイシャルは光でお肌を美しくする、医療の世界の最先端スキンケアです。シミ・ソバカスなどお肌のトラブルが気になりだした女性に、最適な美肌作りをサポートするスキンケアとして人気が高いです。

光の刺激で肌トラブルを改善するというと、レーザー治療を連想される方もいらっしゃいますが、フォトフェイシャルの光はIPL®(Intense Pulsed Light)といってレーザーとはまったく違います。まるでカメラのフラッシュのようなやさしい光ですから、フォトフェイシャルは痛みもほとんどないマイルドなやさしい治療なのです。

## B1 メディカルエステ

- 日本製まつ毛エクステンション
- IPLフォトフェイシャル
- マイクロダーマブレイジョン
- アンチエイジングフェイシャル
- リンパフェイシャルマッサージ
- シュワルツコフプロダクト

520 Beatty Street Vancouver

www.aoibeauty.com

スタジアム駅から徒歩2分

スタイリスト募集中

604-688-2122

